

Laserfax

LPF 5120

LPF 5125

LPF 5135



PL Instrukcja obsługi

PHILIPS

Wstęp

Szanowny Kliencie!

Nabywając to urządzenie wybrałeś wysokiej jakości produkt marki PHILIPS. Jej urządzenia spełniają najbardziej różnicowane wymagania użytkowników indywidualnych, biurowych i biznesowych.

Funkcje oszczędzania energii i toneru służą do ograniczenia zużycia energii elektrycznej i toneru przez przełączenie urządzenia do trybu oszczędzania energii lub trybu oszczędzania toneru. Do łatwego i szybkiego wykonywania kopii z funkcją oszczędzania toneru służą przycisk **ECO**.

Urządzenie drukuje przy zastosowaniu nowoczesnej technologii laserowej. Urządzenie jest dostarczane z uruchomieniowym wkładem drukującym. Pojemnik startowy jest już zainstalowany, jednak należy usunąć opakowanie transportowe, zanim będzie można korzystać z urządzenia.

Do tacy na papier można włożyć maksymalnie 250 arkuszy. Do podajnika ręcznego można wkładać specjalne formaty papieru, koperty, slajdy, arkusze etykiet lub zadrukowane dokumenty.

W książce telefonicznej urządzenia można zapisywać pozycje, zawierające kilka numerów i tworzyć grupy, składające się z wielu pozycji. Do różnych pozycji można przypisywać różne dzwonki.

Dostępnych jest wiele funkcji wysyłania faksu, na przykład różne rozdzielczości lub funkcja wysyłania o określonej porze. Odbiór faksów można zabezpieczyć kodem. Przychodzące faksy nie są drukowane, tylko zapisywane w pamięci faksu. Polling faksów umożliwia pobieranie dokumentów, oczekujących w urządzeniu faksowym, którego numer zostanie wybrany.

Za pomocą przycisku transmisji do wielu odbiorców (= Broadcasting) można w procesie wybierania dodawać kolejne numery, aby w szybki i łatwy sposób wysłać wiadomość do kilku odbiorców.

Użytkownik może skorzystać z pięciu szablonów faksów, zapisanych w pamięci urządzenia. Za pomocą tych szablonów można szybko utworzyć krótką wiadomość faksową lub zaproszenie.

Można kopiować kilka dokumentów na jednej stronie, aby oszczędzać papier. Podczas procesu kopiowania dokumenty są automatycznie dostosowywane.

Urządzenie drukuje tygodniowy przegląd w formie strony kalendarza, na bieżący tydzień, następny tydzień i inny, dowolnie wybrany tydzień.

Użytkownik może drukować łamigłówki Sudoku o czterech poziomach trudności wraz z rozwiązaniem.

Urządzenie można podłączyć do komputera i użyć go jako drukarki (LPF 5135). Sterownik skanowania TWAIN umożliwia dostęp do urządzenia i skanowanie dokumentów z dowolnej aplikacji obsługującej ten standard.

Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni z zakupionego urządzenia i jego funkcji!

O instrukcji użytkownika

Korzystając z instrukcji instalacji, przedstawionej na kolejnych stronach, można szybko i łatwo rozpocząć użytkowanie urządzenia. Szczegółowe opisy są podane w kolejnych rozdziałach niniejszej instrukcji obsługi.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z całą instrukcją obsługi. Dla poprawnego działania urządzenia niezbędne jest przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tych zaleceń zwalnia producenta od jakiejkolwiek odpowiedzialności.

W niniejszej instrukcji obsługi opisane są różne wersje tego urządzenia. Proszę zauważyć, że wiele funkcji występuje tylko w niektórych modelach.

Używane symbole

Wskazówka



Rozwiązywanie problemów

Ten symbol oznacza wskazówki, dotyczące bardziej efektywnego i łatwiejszego użytkowania urządzenia.

UWAGA!



Uszkodzenie urządzenia lub utrata danych!

Ten symbol stanowi ostrzeżenie o uszkodzeniu urządzenia i możliwej utracie danych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować uszkodzenie ciała, lub straty materialne.

ZAGROŻENIE!



Zagrożenie dla ludzi!

Ten symbol oznacza ostrzeżenie o zagrożeniu dla ludzi. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować uszkodzenia ciała lub straty materialne.

NIEBEZPIECZEŃSTWO –



Gorąco!

Ten symbol w instrukcji obsługi lub w urządzeniu wskazuje na niebezpieczeństwo związane z gorącymi powierzchniami. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować uszkodzenia ciała lub straty materialne.

Spis treści

Wstęp	2	7 Faks	27
Szanowny Kliencie!	2	Wysyłanie faksu ze standardowymi ustawieniami	27
O instrukcji użytkownika	2	Ładowanie dokumentów	27
1 Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa.....	5	Wybieranie numeru	28
2 Opis ogólny.....	7	Dostęp do linii zewnętrznej	28
Opis urządzenia	7	Wysyłanie faksu z opóźnieniem (= funkcja timera)	28
Przylączka z tyłu	7	Ręczne wysyłanie faksu	29
Panel wyświetlacza	8	Wybieranie numeru złożonego	29
Przegląd funkcji menu	9	Odsłuchiwanie dźwięków podczas nawiązywania	
Drukowanie list i raportów	10	połączenia	29
3 Przygotowanie do pracy.....	11	Transmisja do wielu odbiorców (= funkcja broadcast)	29
Zawartość opakowania	11	Używanie szablonów faksów	30
Zdejmowanie materiału opakowaniowego	11	Odbieranie faksów	30
Mocowanie podpórki dokumentów	13	Ręczny odbiór faksu	30
Rozłożyć podpórkę wydruków	13	Cichy odbiór faksów	30
Mocowanie tacki odbiorczej na dokumenty	14	Nastawianie chronionego odbioru faksu	30
Podłączanie słuchawki telefonu	14	Przywoływanie faksów	31
Podłączanie kabla telefonicznego	14	Zadania	31
Podłączanie kabla zasilania sieciowego	14	8 Kopiarka	32
Przygotowanie do pracy	15	Ładowanie dokumentów	32
Podłączanie do komputera	16	Wykonywanie kopii ze standardowymi ustawieniami	33
4 Funkcje telefoniczne.....	17	Wykonywanie kopii z ustawieniami z drugiego profilu	33
Nawiązywanie połączenia za pomocą urządzenia	17	Wykonywanie kopii z ustawieniami określonymi przez	
Dostęp do linii zewnętrznej	17	użytkownika	33
Wybieranie numeru złożonego	17	Wykonywanie powiększonych lub zmniejszonych kopii	34
Wstawianie pauzy podczas wybierania	17	Kopiowanie kilku dokumentów na jednej stronie	
Wybieranie numerów z odłożoną słuchawką	17	(kopiowanie mozaikowe)	34
Identyfikacja abonenta wywołującego (CLIP)	18	Konfigurowanie ustawień drugiego profilu	34
Połączenia nieodebrane	18	9 Ustawienia.....	36
5 Książka telefoniczna urządzenia	19	Ustawianie funkcji oszczędzania energii	36
Wyszukiwanie pozycji	19	Ustawianie funkcji oszczędzania toneru	36
Zapisywanie pozycji	19	Wybór kraju	36
Edycja pozycji	20	Wybór języka	36
Usunięcie pozycji	20	Ustawianie godziny i daty	36
Usuwanie wszystkich pozycji	20	Ustawianie strefy czasowej	36
Drukowanie książki telefonicznej	20	Wprowadzanie numeru faksu i nazwy użytkownika	37
Grupy	21	Ustawianie dzwonki	37
6 Drukarka i nośniki druku	22	Nastaw rozdzielczość	37
Podłączanie do komputera	22	Ustawianie kontrastu	38
Specyfikacje nośników druku	22	Określić poziom jasności dla kopiowania	38
Wyciąganie ogranicznika papieru	22	Wyłączanie dźwięków przycisków	38
Włożyć papier do tacy na papier	23	Konfiguracja ustawień papieru	38
Włożyć papier do ręcznego podajnika papieru	24	Ustawianie transmisji faksu z pamięci	38
Ładowanie papieru wstępnie zadrukowanego	24	Włączenie/wyłączenie nagłówka strony	39
Wkładanie przezroczcy i etykiet	24	Włączanie i wyłączanie raportu transmisji	39
Drukowanie na obu stronach (ręczne drukowanie		Ustawianie trybu odbioru faksu	39
dwustronne)	25	Cichy odbiór faksów	40
Drukowanie kalendarza	25	Dodatkowe opcje transmisji faksowej	40
Sudoku: drukowanie łamigłówek	25	Dodatkowe opcje odbioru faksów	40
		Blokowanie urządzenia	41
		Drukowanie list i raportów	41

10 Linie telefoniczne i urządzenia

dodatkowe..... 42

Określenie procesu wybierania	42
Ustawianie publicznej sieci telefonicznej (PSTN)	42
Ustawianie prywatnej centrali abonenckiej (PABX) ...	42
Łącze DSL	43
Łącze ISDN	43
Podłączanie dodatkowych urządzeń	43
Używanie dodatkowego telefonu (Easylink)	43
Używanie zewnętrznej automatycznej sekretarki	44

11 Serwis..... 45

Wyświetlanie poziomów licznika	45
Wyświetlanie poziomu tonera	45
Sprawdzanie wersji oprogramowania sprzętowego	45
Wymiana wkładu z tonerem	45
Usuwanie zaciętego papieru	47
Usuwanie zaciętego dokumentu	50
Czyszczenie	50
Kalibracja skanera	53
Użycie kodów serwisowych	53
Naprawa przez wyłączenie i włączenie zasilania	53
Problemy i ewentualne przyczyny	54
Komunikaty błędów i możliwe przyczyny	56

12 Słownik..... 59

13 Załącznik..... 62

Dane techniczne	62
Gwarancja	63
Deklaracja zgodności (DoC)	64

1 Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa

Urządzenie zostało przetestowane pod kątem zgodności z normami EN 60950-1 i IEC 60950-1 i może być współpracować tylko z systemami telefonicznymi i urządzeniami zasilającymi spełniającymi powyższe normy. Urządzenie zostało skonstruowane w celu użytkowania wyłącznie na wskazanym terytorium sprzedaży.

Nie należy dokonywać w nim jakichkolwiek zmian ani stosować ustawień, które nie są opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprawidłowe postępowanie może być przyczyną obrażeń, uszkodzenia urządzenia lub utraty danych. Należy stosować się do wszystkich znaków ostrzegawczych i informacji dotyczących bezpieczeństwa.

Przygotowanie urządzenia do pracy

Urządzenie należy ustawić bezpiecznie, na stabilnej, płaskiej powierzchni. Upadek urządzenia grozi uszkodzeniem oraz zranieniem ludzi, szczególnie małych dzieci. Aby uniknąć zagrożenia dla osób i samego urządzenia należy umieścić wszystkie kable w taki sposób, aby nikt się nie mógł o nie potknąć.

Odległość pomiędzy urządzeniem, a innymi urządzeniami lub przedmiotami musi wynosić co najmniej 15 centymetrów; dotyczy to również dodatkowych telefonów bezprzewodowych. Nie należy ustawiać urządzenia w pobliżu odbiorników radiowych lub telewizyjnych.

Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim światłem słonecznym, promieniowaniem cieplnym, dużymi wahaniami temperatury i wilgotności. Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu grzejników i klimatyzatorów. Należy przestrzegać zaleceń dotyczących temperatury i wilgotności, podanych w rozdziale zawierającym dane techniczne.

Urządzenie powinno mieć zapewniony wystarczający dopływ powietrza i nie może być niczym przykryte. Nie wolno umieszczać urządzenia wewnątrz zamkniętych szafek lub opakowań. Nie należy stawiać urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak obrusy lub dywany, ani zakrywać szczelin wentylacyjnych. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do przegrzania i zapalenia się urządzenia.

Miejsce używania urządzenia musi mieć odpowiednią wentylację, szczególnie jeśli jest ono często używane. Urządzenie należy tak ustawić, aby powietrze wylotowe nie było kierowane na stanowisko pracy.

Jeśli użytkownik zauważy nadmierne nagrzewanie się urządzenia lub dym wychodzący z urządzenia, powinien natychmiast wyjąć kabel zasilający z gniazdka sieciowego. Następnie należy przekazać urządzenie do przeglądu przez przeszkolonych specjalistów w ośrodku serwisowym. Aby uniknąć zapalenia, należy chronić urządzenie przed otwartym ogniem.

Nie włączać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach. Nie należy dotykać wtyczki sieciowej, przyłącza sieciowego ani gniazdka telefonicznego mokrymi rękoma.

Należy chronić urządzenie przed zalaniem płynami. W przypadku przedostania się płynów lub ciał obcych do wnętrza urządzenia, należy je odłączyć od sieci zasilającej i sieci telefonicznej, i przekazać do przeglądu przez przeszkolonych specjalistów w ośrodku serwisowym.

Nie należy pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru. Materiały opakowaniowe należy chronić przed dziećmi.

Uwaga, metalowe przedmioty położone w pobliżu słuchawki lub na słuchawce mogą wpasć do urządzenia.

Zasilanie/Linia telefoniczna

Sprawdź czy zasilanie dostępne w miejscu instalacji jest zgodne z wymaganymi parametrami zasilania urządzenia (podanymi na tabliczce znamionowej).

Urządzenie jest zgodne z normą EN 55022, klasa B. Należy korzystać wyłącznie z dostarczonego kabla zasilającego i telefonicznego. Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, czy podłączono dostarczony kabel telefoniczny zgodnie z instrukcjami.

W przypadku uszkodzenia izolacji nie wolno dotykać kabla zasilającego ani telefonicznego. Natychmiast wymienić uszkodzone przewody. Należy używać wyłącznie odpowiednich kabli. W razie potrzeby należy się skontaktować z naszym działem pomocy technicznej lub ze sprzedawcą.

Podczas burzy należy odłączyć urządzenie od sieci zasilającej i telefonicznej. Jeśli nie jest to możliwe, należy pamiętać, aby nie korzystać z urządzenia podczas burzy.

Przed czyszczeniem powierzchni urządzenia należy je odłączyć od sieci zasilającej i telefonicznej. Używaj miękkiej, niepylącej ściereczki. Nie wolno używać ciekłych, gazowych lub łatwo zapalnych środków czyszczących (aerozoli, środków ściernych, zwiększających połysk i alkoholu). Nie pozwól, aby jakiegokolwiek płynu dostały się do wnętrza urządzenia.

Wyświetlacz należy czyścić suchą, miękką ściereczką. Pęknięcie wyświetlacza może spowodować wyciek cieczy o słabych właściwościach korozyjnych. Należy chronić przed nią skórę i oczy.

W przypadku awarii zasilania urządzenia nie będzie działać, ale zapisane dane pozostaną zachowane w pamięci.

Materiały eksploatacyjne

Należy korzystać wyłącznie z oryginalnych materiałów eksploatacyjnych. Można je nabyć od wyspecjalizowanych sprzedawców detalicznych oraz w naszym dziale zamówień (patrz ostatnia strona instrukcji). Inne materiały eksploatacyjne mogą uszkodzić urządzenie lub skrócić okres jego eksploatacji.

Zużyte materiały eksploatacyjne należy usuwać, zgodnie z krajowymi przepisami o usuwaniu odpadów.

Ostrożność podczas pracy z tonerem proszkowym:

W przypadku dostania się pyłu z toneru do płuc, natychmiast wyjść na świeże powietrze. Niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską!

Jeżeli toner proszkowy dostał się do oczu, przepłukiwać je dużą ilością wody przez przynajmniej 15 minut. Niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską!

W przypadku połknięcia toneru proszkowego należy pić niewielkie ilości wody. Starać się **NIE** wymiotować. Niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską!

Nigdy nie otwierać naboju z tonerem. Nowe i używane naboje należy w taki sposób przechowywać, aby nie dostały się do rąk dzieci.

W przypadku zacięcia papieru delikatnie wyciągnąć go z urządzenia. Ostrożnie wyrzucić papier: toner na wydruku może być jeszcze niecałkiem utrwalony, co z kolei może powodować uwalnianie się pyłu tonerowego.

Jeśli wydostał się pył tonerowy, unikać jego kontaktu ze skórą i oczami. Nie wolno w żadnym razie wdychać pyłu tonerowego. Pył należy usunąć z ubrań lub przedmiotów zimną wodą, ciepła woda utrwaliliby toner. Nigdy nie usuwać rozsypanego pyłu z toneru za pomocą odkurzacza.

Naprawy

Zespół utrwalający i jego otoczenie wewnątrz urządzenia jest gorące podczas pracy urządzenia. Po otwarciu urządzenia nie dotykać tych części. Postępować ostrożnie na przykład podczas usuwania zacięcia papieru.

W przypadku wystąpienia zakłóceń w pracy urządzenia, należy postępować zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu i w raporcie o błędach.

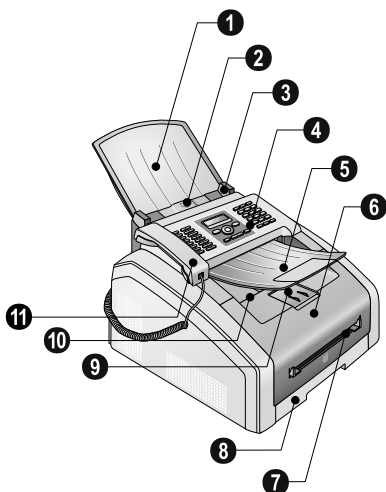
Nie należy samodzielnie wykonywać żadnych napraw. Niewłaściwie wykonane naprawy grożą uszkodzeniem ciała lub urządzenia. Urządzenie powinno być naprawiane wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy.

Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej z urządzenia; gdyż spowoduje to utratę gwarancji.

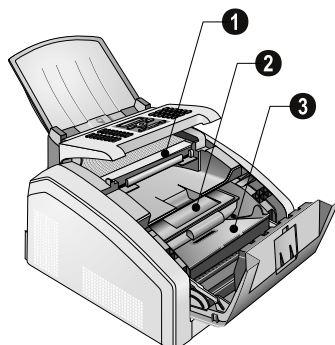
2 Opis ogólny

Opis urządzenia

- ❶ Podpórka dokumentów
- ❷ Podajnik dokumentów
- ❸ Podajnik dokumentów
- ❹ Panel z wyświetlaczem
- ❺ Pojemnik wydawania dokumentów
- ❻ Pokrywa urządzenia
- ❼ Ręczny podajnik papieru
- ❽ Taca na papier
- ❾ Podajnik wydawania dokumentów
- ❿ Podajnik wydruków
- ⓫ Słuchawka telefonu ze spiralnym kablem (LPF 5125, LPF 5135)

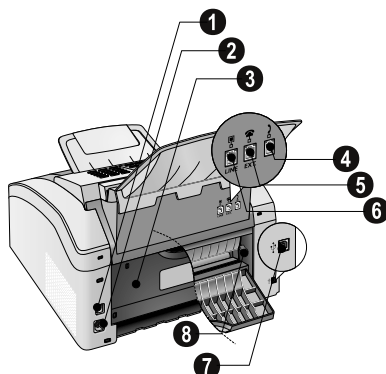


- ❶ Skaner
- ❷ Nabój z tonerem
- ❸ Zakleszczenie papieru - drzwiczki (jednostka drukująca)



Przyłącza z tyłu

- ❶ Włączanie/wyłączanie
 - ❷ Gniazdo kabla zasilającego
 - ❸ Zakleszczenie papieru - drzwiczki (utrwalacz)
 - ❹ Gniazdo  — gniazdo do podłączenia kabla telefonicznego (LPF 5125, LPF 5135)
 - ❺ Gniazdo /EXT. — gniazdo do podłączenia dodatkowych urządzeń
 - ❻ Gniazdko /LINE — Gniazdko połączeniowe kabla telefonicznego
- Gniazdko  — Połączenie USB do aktualizacji oprogramowania firmware (LPF 5120, LPF 5125) / połączenie USB z komputerem (LPF 5135)
- ❽ Dźwignia napinająca zespół utrwalacza (**Dwie dźwignie!**)



Panel wyświetlacza

Przyciski (**A - Z**) – Rejestr książki telefonicznej: Wywołanie pozycji książki telefonicznej / wprowadzanie znaków

Znaki specjalne (znaki interpunkcyjne i symbole specjalne) wprowadza się za pomocą **@...**. Wybierz pozycję, używając **▲/▼**. Potwierdź za pomocą **OK**.

â... – Wstawić znaki specjalne właściwe dla danego języka (literę specjalną). Wybierz pozycję, używając **▲/▼**. Potwierdź za pomocą **OK**.

↑ - klawisz Shift: wprowadzanie dużych liter / w połączeniu z innymi klawiszami: wywołanie dodatkowych funkcji

A-Z – Przywołaj funkcje książki telefonicznej

Czerwona lampka – Jeśli lampka miga lub świeci się, należy przeczytać wskazówki na wyświetlaczu

Zielona lampka – Zielona lampka na panelu operacyjnym pulsuje, gdy w pamięci zapisany jest faks.

– Przerwanie wykonywania funkcji / powrót do trybu wyjściowego

C – Powrót do poprzedniego poziomu menu / usuwanie pojedynczych cyfr

▲/▼ – Wyświetlanie funkcji menu / nawigacja w menu / wybieranie opcji / przesuwanie kursora

OK – Wywołanie funkcji menu / potwierdzanie wprowadzonych danych

– Uruchomienie transmisji wiadomości / Uruchomienie funkcji

FAX – Rozpocznij przekazywanie faksu, odbiór faksu

COPY – Wcisnąć dwa razy w celu automatycznego sporządzania kopii. Jednokrotne naciśnięcie: dostosowywanie kopii

– Ustawianie wyższej rozdzielczości dla faksów i kopiowania (**STANDARD, DOBRA, B DOKŁ, FOTO**)

i – Drukowanie list: Lista funkcji/ dziennik faksu/ książka telefoniczna/ lista zadań / kalendarz / szablony faksów/ ustawienia

– Transmisja (= broadcasting): Możliwe jest wysyłanie tego samego faksu po kolei do wielu odbiorców.

ECO – Ustawianie funkcji oszczędzania energii i oszczędzania toneru/ kopiowanie z funkcją oszczędzania toneru

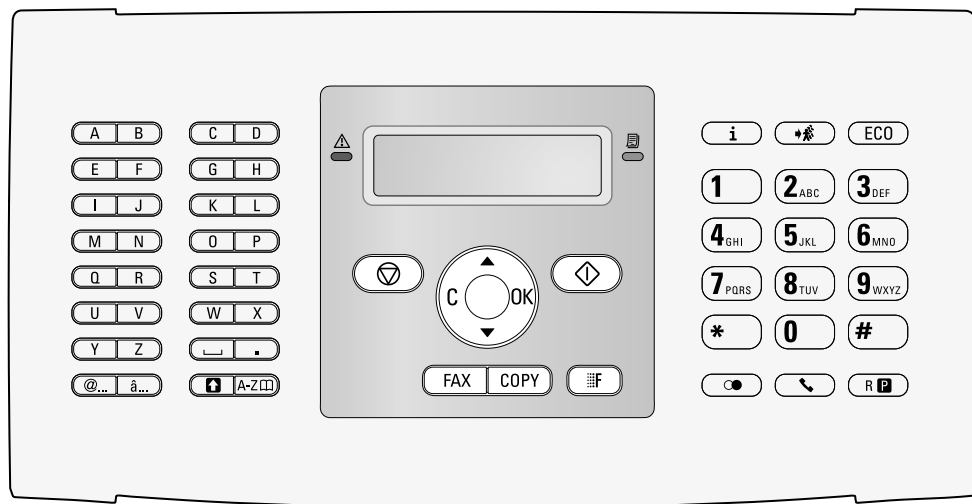
Przyciski numeryczne (—) – wprowadzanie cyfr

– Lista ponownego wybierania/lista telefonujących: Lista ponownego wybierania/lista telefonujących zawiera ostatnio wybrane numery i ostatnie połączenia przychodzące (wskazuje wybrane numery, odebrane połączenia, a nieodebrane połączenia).

– (LPF 5120): Odsluchiwanie dźwięków podczas nawiązywania połączenia / (LPF 5125, LPF 5135): Wybieranie z odłożoną słuchawką

RP – Wprowadź funkcję krótkiego przerwania na linii (Hook Flash) jako menu biurowe w danej centrali PABX, lub aby wywoływać specjalne funkcje w publicznej centrali telefonicznej (PSTN)

↑ i **RP** – Wstawianie pauzy podczas wybierania



Przegląd funkcji menu

Urządzenie jest wyposażone w wymienione poniżej funkcje. Istnieją dwa sposoby uruchamiania funkcji.

Nawigacja w menu: Naciśnij **OK** lub jeden z dwóch przycisków ze strzałkami **▲/▼** aby otworzyć menu funkcji. Użyj **▲/▼**, aby przechodzić pomiędzy pozycjami menu. Użyj **OK** aby wybrać funkcję. Naciśnij przycisk **C**, aby wrócić do poprzedniego poziomu menu. Naciśnij **Ⓢ** aby zamknąć menu i powrócić do trybu początkowego.

Bezpośrednie wywoływanie funkcji: Możesz wywołać funkcję menu bezpośrednio, używając numeru funkcji. Naciśnij **OK** i wprowadź właściwy numer funkcji używając klawiatury numerycznej. Potwierdź za pomocą **OK**. Numer funkcji znajdziesz na poniższej liście.

0 Ustawienia

0 0 2	Konfigurowanie funkcji oszczędzania energii i toneru.....	strona 36
0 0 7	Wyłączanie dźwięków przycisków.....	strona 38
0 1 1	Ustawianie godziny i daty.....	strona 36
0 1 2	Ustawianie strefy czasowej.....	strona 36
0 2 1	Wprowadzanie nazwy.....	strona 37
0 2 2	Wprowadzanie numeru.....	strona 37
0 3 1	Wybór kraju.....	strona 36
0 3 2	Ustawianie sieci telefonicznej*.....	strona 42
0 3 3	Nastawianie języka.....	strona 36
0 4 1	Ustawianie trybu odbioru faksu	strona 39
0 4 2	Ustawianie liczby sygnałów inicjujących tryb odbioru faksu.....	strona 37
0 5 1	Włączanie/wyłączanie pracy z centralą PABX.....	strona 42
0 5 2 2	Wprowadzić numer wybierany przy pracy z centralą PABX.....	strona 42
0 5 3	Ustawienie trybu wybierania (wybieranie tonowe/impulsowe)*.....	strona 42
0 5 4	Wybór dzwonka.....	strona 37
0 5 5	Nastawianie głośności dzwonka	strona 37

*Ta funkcja nie jest dostępna we wszystkich krajach i sieciach

1 Kopiarka

1 0	Określanie ustawień kopiowania.....	strona 38
1 1	Wykonywanie kopii ze standardowymi ustawieniami.....	strona 33
1 2	Wykonywanie kopii z ustawieniami z drugiego profilu.....	strona 33
1 3	Wykonywanie powiększonych lub zmniejszonych kopii.....	strona 34
1 4	Kopiowanie kilku dokumentów na jednej stronie (kopiowanie mozaikowe).....	strona 34

2 Drukarka

2 0 1	Ustawianie gramatury papieru.....	strona 38
2 0 2	Ustawianie źródła papieru.....	strona 38
2 0 3	Ustawianie formatu papieru.....	strona 38

4 Faks

4 0 1	Ustawianie transmisji faksowej.....	strona 38
4 0 2	Wybór odbioru faksu.....	strona 40
4 0 3	Nastawianie chronionego odbioru faksu.....	strona 30
4 1	Wysyłanie faksu.....	strona 27
4 2	Przywoływanie faksów.....	strona 31
4 5	Drukowanie szablonu faksów.....	strona 30

5 Książka telefoniczna

5 1 1	Wyszukiwanie pozycji.....	strona 19
5 1 2	Zapisywanie pozycji.....	strona 19
5 1 3	Tworzenie grup.....	strona 21
5 1 4	Edycja pozycji.....	strona 20
5 1 5	Usuwanie pozycji.....	strona 20
5 1 6	Drukowanie książki telefonicznej ..	strona 20

7 Zadania

7 1	Natychmiastowe wykonanie zadania.....	strona 31
7 2	Zmiana zadania.....	strona 31
7 3	Usuwanie zadania.....	strona 31
7 4	Drukowanie zadania.....	strona 31
7 5	Drukowanie listy zadań.....	strona 31

8 Listy i raporty

8 0	Drukowanie listy ustawień.....	strona 41
8 1	Drukowanie listy dostępnych funkcji ..	strona 41
8 2	Drukowanie dziennika faksów/połączeń (LPF 5125, LPF 5135).....	strona 41
8 3	Drukowanie książki telefonicznej.....	strona 41
8 4	Drukowanie listy zadań.....	strona 31
8 5	Drukowanie kalendarza.....	strona 25
8 6	drukowanie łamigłówki.....	strona 25
8 7	Drukowanie szablonu faksów.....	strona 30

9 Różne

9 2	Blokowanie urządzenia.....	strona 41
9 3 1	Kalibracja skanera.....	strona 53
9 3 3	Użycie kodów serwisowych.....	strona 53
9 3 4	Sprawdzanie wersji oprogramowania sprzętowego.....	strona 45
9 4	Sprawdzanie poziomów liczników.....	strona 45
9 4 6	Wyświetlanie poziomu tonera.....	strona 45

Drukowanie list i raportów

Drukowanie lista funkcji

Listę funkcji można również wydrukować, naciskając **i**.
Używając ▲/▼ wybierz LISTA FUNKCJI. Potwierdź za pomocą **OK**.

Drukowanie książki telefonicznej

Książkę telefoniczną można również wydrukować, naciskając **i**.
Używając ▲/▼ wybierz KSIĄŻKA TEL.. Potwierdź za pomocą **OK**.

Drukowanie szablonu faksów

Możesz również wydrukować szablon faksu, naciskając **i**.
Używając ▲/▼ wybierz SZABLONY FAKS. Potwierdź za pomocą **OK**.

Drukowanie dziennika faksów/ połączeń

Dziennik faksu i połączeń (LPF 5125, LPF 5135) można również wydrukować, naciskając **i**.
Używając ▲/▼ wybierz REJESTRY. Potwierdź za pomocą **OK**.

Drukowanie listy zadań

Listę zadań można również wydrukować, naciskając **i**.
Używając ▲/▼ wybierz POLECENIA. Potwierdź za pomocą **OK**.

Drukowanie kalendarza

Kalendarz można również wydrukować, naciskając **i**.
Używając ▲/▼ wybierz KALENDARZ. Potwierdź za pomocą **OK**.

Sudoku: drukowanie łamigłówek

Można również wydrukować nowe Sudoku, naciskając **i**.
Używając ▲/▼ wybierz SUDOKU. Potwierdź za pomocą **OK**.

Drukuje listę ustawień

Listę ustawień można również wydrukować, naciskając **i**.
Używając ▲/▼ wybierz KONFIGURACJA. Potwierdź za pomocą **OK**.

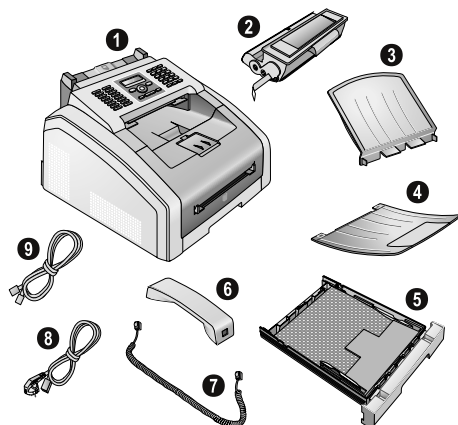
3 Przygotowanie do pracy

Zawartość opakowania

- ❶ Urządzenie
- ❷ Nabój startowy (już zainstalowany)
- ❸ Podpórka dokumentów (w tacy na papier)
- ❹ Pojemnik wydawania dokumentów (w tacy na papier)
- ❺ Taca na papier (już zainstalowana)
- ❻ Słuchawka telefoniczna (LPF 5125, LPF 5135)
- ❼ Kabel spiralny do słuchawki telefonicznej (LPF 5125, LPF 5135)
- ❽ Kabel zasilający z wtyczką (właściwą dla danego kraju)
- ❾ Kabel telefoniczny z wtyczką (właściwą dla danego kraju)

Instrukcja obsługi z instrukcją instalacji (nie przedstawioną na ilustracji)

Dysk instalacyjny (LPF 5135) (nie przedstawioną na ilustracji)



Wskazówka



Niekompletna zawartość opakowania

Jeśli brakuje jednego z elementów lub jest on uszkodzony, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub z naszym działem obsługi klienta.

Zdejmowanie materiału opakowaniowego

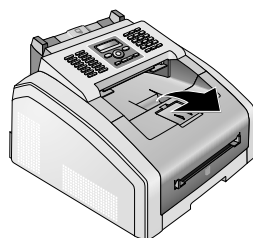
Zdejmowanie materiału opakowaniowego z urządzenia

Zdjąć z urządzenia taśmę założoną na czas transportu.



Zdjąć materiał opakowaniowy z pojemnika z tonerem

- 1 Otworzyć urządzenie, odchylając pokrywę urządzenia do przodu

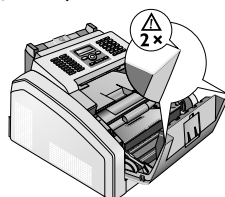


ZAGROŻENIE!

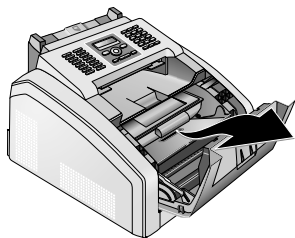


Krawędzie pokrywy urządzenia!

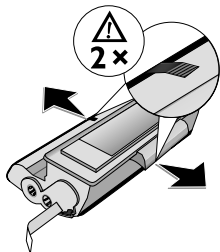
Należy zwracać uwagę na krawędzie pokrywy urządzenia. Sięgając do urządzenia z boku, można się skaleczyć.



- 2 Wyjąć stary nabój z tonerem, chwytając go za uchwyt pośrodku i wyciągając do przodu z urządzenia.



- 3 Usunąć folię i papier ochronny, **jednak nie zdejmować jeszcze paska ochronnego z naboju.**



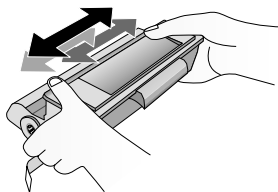
ZAGROŻENIE!



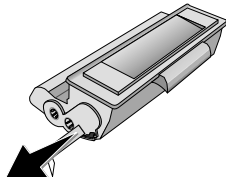
Pył wydostający się z toneru!

Nigdy nie otwierać naboju z tonerem. Jeśli wydostał się pył tonerowy, unikać jego kontaktu ze skórą i oczami. Nie wolno w żadnym razie wdychać pyłu tonerowego. Pył należy usunąć z ubrań lub przedmiotów zimną wodą, ciepła woda utrwaliłaby toner. Nigdy nie usuwać rozsypanego pyłu z toneru za pomocą odkurzacza.

- 4 Kilka razy pomachać nabojem w tę i z powrotem, aby równomiernie rozłożyć toner, co poprawia jakość druku.



- 5 **Dopiero wtedy** należy całkowicie wyciągnąć pasek ochronny po lewej stronie kasety.



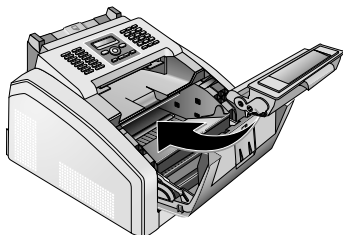
ZAGROŻENIE!



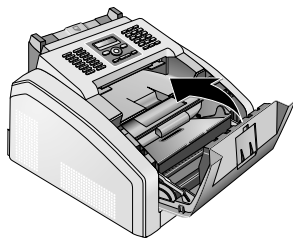
Pył wydostający się z toneru!

Po ściągnięciu paska ochronnego nie potrząsać nabojem. W przeciwnym razie może wydostać się pył tonerowy.

- 6 Włożyć nabój z tonerem do urządzenia. Musi zaskoczyć zatrzask.



- 7 Zamknij urządzenie.



UWAGA!

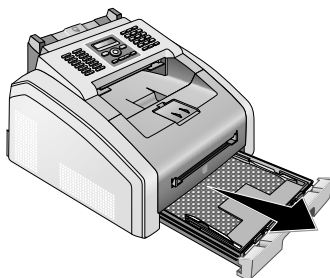


Pojemnik z tonerem nie został włożony prawidłowo!

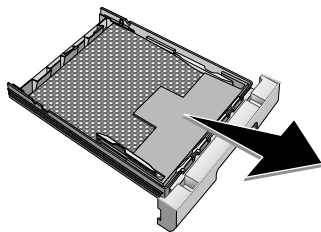
Jeżeli pokrywa urządzenia się nie zamyka, pojemnik z tonerem włożono nieprawidłowo. Wyjąć pojemnik z tonerem i włożyć go prawidłowo.

Zdjąć materiał opakowaniowy z kasety na papier.

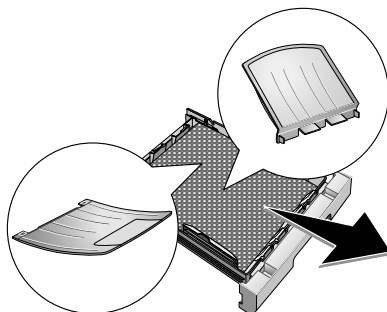
- 1 Wyciągnąć tacę na papier.



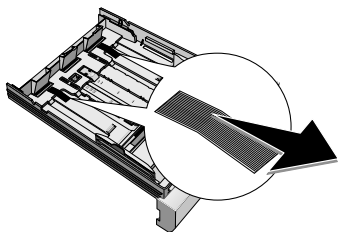
- 2 Zdjąć karton ochronny z kasy na papier przed załadowaniem papieru.



- 3 Wymontować podpórkę dokumentów i tacę odbiorczą na dokumenty z tacy na papier.



- 4 Należy z kasy na papier zdjąć taśmę, która została założona na czas transportu.



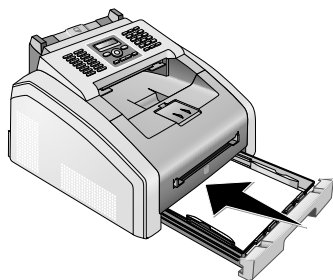
Wskazówki



Ładowanie papieru

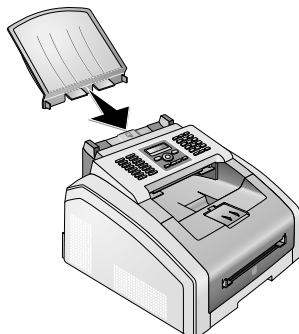
Dostosować kasę na papier do rozmiaru papieru i włożyć papier (patrz również rozdział *Nośniki druku* na stronie 22).

- 5 Wsunąć kasę z papierem do urządzenia do oporu.



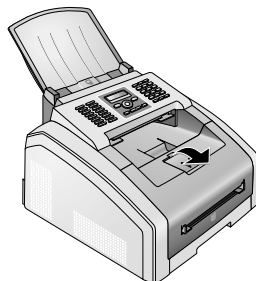
Mocowanie podpórki dokumentów

Wsadzić podpórkę dokumentów w dwa otwory pokrywy. Musi zaskoczyć zatrzask.



Rozłożyć podpórkę wydruków

- 1 Rozłożyć dodatkową tacę wyjściową wydruków do przodu.



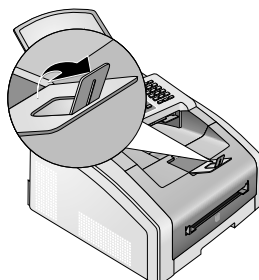
UWAGA!



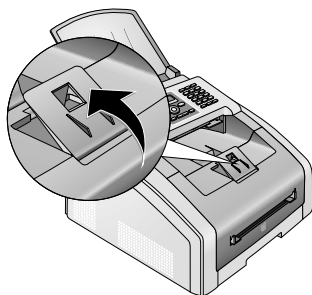
Nie używać ogranicznika papieru w przypadku papieru o formacie Legal!

Nie wyciągać dodatkowego ogranicznika papieru na podpórkę wydruków w przypadku drukowania na papierze w formacie Legal.

- 2 **Drukowanie w formacie A4:** Wyciągnąć dodatkowy ogranicznik papieru na wsporniku wydruków.

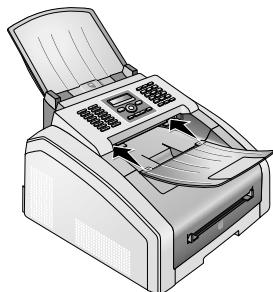


- 3 Drukowanie w formacie A5:** Złożyć z powrotem wspornik wydruków z wyciągniętym ogranicznikiem papieru.



Mocowanie tacki odbiorczej na dokumenty

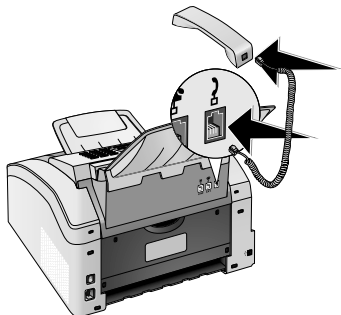
Wsadzić tackę odbiorczą na dokumenty w dwa otwory poniżej panelu operacyjnego.



Podłączanie słuchawki telefonu

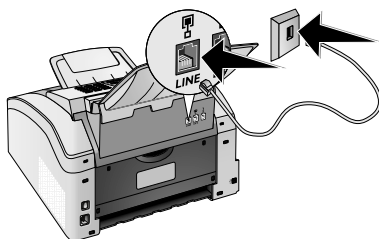
(LPF 5125, LPF 5135)

Włóż jedną końcówkę kabla spiralnego do gniazdka w słuchawce telefonicznej. Włóż drugą końcówkę do gniazdka oznaczonego symbolem .



Podłączanie kabla telefonicznego

Podłącz kabel telefoniczny do urządzenia, wkładając go do gniazda oznaczonego /LINE (Złącze RJ-11). Włóż wtyczkę kabla telefonicznego do gniazdka linii telefonicznej.



UWAGA!



Połączenie z systemem ISDN!

Urządzeń nie można podłączyć bezpośrednio do cyfrowego wyjścia systemu ISDN. Informacje na temat łączy ISDN można znaleźć w instrukcjach dostarczanych z adapterem terminalowym lub routerem dial-up.

Wskazówki



Połączenie z prywatną automatyczną centralą telefoniczną

Jeśli podłączasz urządzenie jako telefon wewnętrzny do systemu telefonicznego, to musisz ustawić je w trybie pracy jako telefon wewnętrzny (zobacz również Rozdział Podłączanie telefonów i dodatkowe urządzenia, strona 42).

Podłączanie kabla zasilania sieciowego

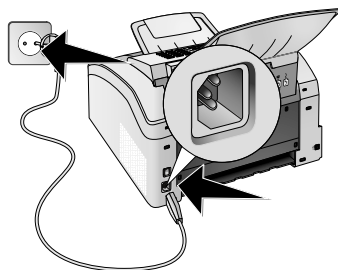
UWAGA!



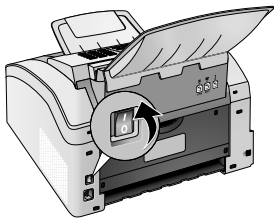
Napięcie sieci zasilającej w miejscu instalacji!

Sprawdź czy zasilanie dostępne w miejscu instalacji jest zgodne z wymaganymi parametrami zasilania urządzenia (podanymi na tabliczce znamionowej).

- 1** Włóż kabel zasilający do gniazda znajdującego się z tyłu urządzenia. Podłącz przewód zasilający do gniazdka sieciowego.



- 2 Włączyć urządzenie za pomocą przełącznika z tyłu.



Przygotowanie do pracy

Po podłączeniu urządzenia do sieci zasilającej urządzenie zostanie uruchomione. Podczas procesu uruchamiania wskaźniki świetlne pulsują. Należy poczekać, aż rozpocznie się proces instalacji wstępnej.

Wybór języka

- 1 Użyj ▲/▼, aby wybrać żądany język komunikatów wyświetlacza.
- 2 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wybór kraju

UWAGA!



Prawidłowe ustawienie kraju!

Należy ustawić kraj, w którym urządzenie jest używane. W przeciwnym razie urządzenie nie będzie dostosowane do sieci telefonicznej. Jeśli dany kraj nie znajduje się na liście, musisz wybrać inne ustawienie i używać kabla telefonicznego właściwego dla danego kraju. Skontaktuj się ze sprzedawcą.

- 1 Użyj ▲/▼, aby wybrać kraj, w którym urządzenie jest używane.
- 2 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie strefy czasowej

(Ta funkcja nie jest dostępna we wszystkich krajach i sieciach)

W krajach o kilku strefach czasowych można wybrać prekonfigurowaną strefę czasową lub ręcznie wprowadzić odchylenie miejscowej strefy czasowej od czasu uniwersalnego UTC (patrz również rozdział dotyczący *ustawiania strefy czasowej* na stronie 36). W krajach o jednej strefie czasowej to ustawienie zostało dostosowane automatycznie, jeżeli kraj został skonfigurowany prawidłowo.

- 1 Aby wybrać kraj, w którym urządzenie jest używane, należy wybrać ▲/▼.
- 2 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówka



Automatyczne przełączanie czasu zimowego/czasu letniego

Przy ustawianiu kraju i strefy czasowej włącza się automatyczne przełączanie między czasem letnim i czasem zimowym. Automatyczne przełączanie wyłącza się, jeśli ręcznie wprowadzono odchylenie od czasu uniwersalnego za pomocą edytora stref czasowych.

Wprowadzanie nazwy

Twoje nazwisko i numer będą dodawane razem z datą, godziną i numerem strony w górnej części (= nagłówku) każdego faksu.

- 1 Wprowadź nazwę za pomocą przycisków **(A – Z)**.

Wskazówka



Wprowadzić tekst

Wielkie litery wprowadzamy naciskając i przytrzymując przycisk **[F]**. Spację można wprowadzić za pomocą **[]**.

Symbole i znaki specjalne wprowadza się za pomocą **@...** . Naciśnij **â...** , aby wstawić znaki specjalne właściwe dla danego języka. Wybierz za pomocą ▲/▼. Potwierdź za pomocą **OK**.

Kursor przesuwa się za pomocą ▲/▼. Do usuwania pojedynczych znaków służy przycisk **C**.

- 2 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wprowadzanie numeru

- 1 Wprowadź swój numer.

Wskazówka



Wprowadzanie znaków specjalnych i symboli.

Symbole i znaki specjalne wprowadza się za pomocą **@...** . Wybierz za pomocą ▲/▼. Potwierdź za pomocą **OK**.

Kursor przesuwa się za pomocą ▲/▼. Do usuwania pojedynczych znaków służy przycisk **C**.

- 2 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie godziny i daty

- 1 Wprowadź datę (dwie cyfry w każdym polu), przykładowo **[3][1][0][5][2][5]** aby ustawić 31 maja 2025 r.
- 2 Podaj godzinę, np. **[1][4][0][0]** dla godziny 14.00.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Podłączanie do komputera

(LPF 5135)

Wskazówki



Tylko kabel USB High Speed

Aby połączyć urządzenie z komputerem, należy użyć wyłącznie specjalnego kabla USB High Speed. Długość kabla nie powinna przekraczać 1,5 metra.

Urządzenie można podłączyć do komputera i użyć go jako drukarki i skanera. Wszystkie instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania można znaleźć w instrukcji obsługi zapisanej na dostarczonym instalacyjnym dysku CD.

Wymagania

Komputer musi mieć zainstalowany jeden z poniższych systemów operacyjnych:

Microsoft Windows

2000 (SP 4) · XP · Vista · Windows 7
Windows Server 2003/2008

Apple Macintosh

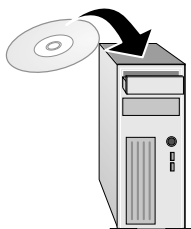
OS 10.4 · 10.5 · 10.6

Linux

Redhat 9.0 · Debian 5.0 · Suse 11.1 · Fedora 11
Ubuntu 9.10

Podłączanie kabla USB

- 1 Przed rozpoczęciem procesu instalacji zamknij wszystkie otwarte programy i aplikacje. Następnie włożyć płytkę instalacyjną CD-ROM do napędu CD-ROM komputera. Program uruchamiany jest automatycznie.



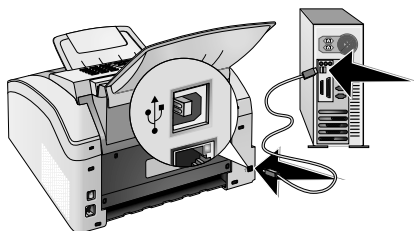
- 2 Połączyć urządzenie z komputerem PC za pomocą typowego przewodu USB. Złącze USB urządzenia znajduje się z tyłu urządzenia.

Wskazówki



Tylko kabel USB High Speed

Aby połączyć urządzenie z komputerem, należy użyć wyłącznie specjalnego kabla USB High Speed. Długość kabla nie powinna przekraczać 1,5 metra.



4 Funkcje telefoniczne

(LPF 5125, LPF 5135)

Informacje o podłączaniu dodatkowych telefonów i dostępnych funkcjach znajdziesz w rozdziale Podłączanie telefonów i dodatkowe urządzenia, Strona 42.

Nawiązywanie połączenia za pomocą urządzenia

Wybierz żądany numer. Możesz to zrobić kilkoma sposobami: Następnie podnieś słuchawkę.

Wskazówka



Bezpośrednie wybieranie

Możesz też najpierw podnieść słuchawkę, a potem wybrać numer. Wybieranie rozpocznie się natychmiast.

Ręczne wybieranie numerów: Wybierz żądany numer telefonu za pomocą klawiatury numerycznej.

Rejestr książki telefonicznej: za pomocą przycisków (A – Z) można uzyskać dostęp do pozycji zapisanych w książce telefonicznej. Wprowadź początkowe litery lub nazwę żądanej pozycji. Urządzenie pokaże wpisy z książki telefonicznej, zaczynające się od tych liter. Wybierz pozycję za pomocą ▲/▼.

Wskazówka



Korzystanie z książki telefonicznej

Możesz również dzwonić pod numery pozycji książki telefonicznej, naciskając A-Z i wybierając za pomocą ▲/▼ SZUKANIE.

Funkcja szukanie działa również podczas telefonowania.

Jeśli przywołuje się numery wpisane do książki telefonicznej, można je edytować po ich przywołaniu. Można np. dodawać względnie usuwać numery kierunkowe lub prefiksy.

Lista ponownego wybierania/lista telefonujących: Lista ponownego wybierania/lista telefonujących zawiera ostatnio wybrane numery i ostatnie połączenia przychodzące (▲ wskazuje wybrane numery, ► odebrane połączenia, a * nieodebrane połączenia).

Dostęp do linii zewnętrznej

Centrale abonenckie (PABX) występują w wielu biurach i w niektórych domach. Użytkownik podłączony do centrali PABX musi wybrać kod dostępu linii zewnętrznej w celu nawiązania połączenia z publiczną siecią telefoniczną (PSTN).

Wprowadź kod dostępu do linii zewnętrznej, który służy do połączenia z publiczną siecią telefoniczną, zanim wybierzesz żądany numer lub skorzystasz z zachowanego wcześniej wpisu. Domyślny kod dostępu to [0].

Wskazówka



Nieprawidłowy kod dostępu do linii zewnętrznej

W rzadkich przypadkach kod dostępu do linii zewnętrznej może być inną cyfrą, lub liczbą dwucyfrową. W starszych systemach telefonicznych kodem dostępu do linii zewnętrznej może być R (= Flash). Naciśnij **R**, aby wprowadzić taki kod dostępu do linii zewnętrznej. Jeśli nawiązanie połączenia z publiczną siecią telefoniczną nie jest możliwe, skontaktuj się z dostawcą swojego systemu telefonicznego.

Wskazówka



Połączenie z prywatną automatyczną centralą telefoniczną

Jeśli urządzenie jest stale przypisane do numeru wewnętrznego, można zapisać numer dostępowy do linii zewnętrznej (patrz również rozdział dotyczący *ustawień centrali abonenckiej (PABX)*, na stronie 42).

Wybieranie numeru złożonego

Możliwe jest łączenie i edycja wprowadzanych ręcznie numerów i zapisanych pozycji, przed rozpoczęciem wybierania. Przykładowo, jeśli zapisałeś numer operatora taniach połączeń telefonicznych (wybieranych indywidualnie) jako pozycję książki telefonicznej możesz wybrać tę pozycję a następnie wprowadzić ręcznie dalszą część żądanego numeru telefonu, lub wybrać inną zapisaną pozycję.

Wstawianie pauzy podczas wybierania

Wstawienie pauzy do wybranego numeru telefonu może być konieczne na przykład w celu uzyskania dostępu do linii zewnętrznej, numeru wewnętrznego lub podadresu, albo jako elementu numeru międzystrefowego. Naciśnij **1** oraz **R**. Druga część numeru wybierana jest po krótkiej przerwie.

Wybieranie numerów z odłożoną słuchawką

- 1 Naciśnij **1** aby wybrać numer bez podnoszenia słuchawki. Sygnał wybierania numeru słychać z głośnika; procedura wybierania rozpoczyna się w trybie natychmiastowym. Wybierz żądany poziom głośności za pomocą ▲/▼.
- 2 Podnieść słuchawkę, gdy abonent przyjmie połączenie.

Wskazówka



Praca w trybie głosnomówiącym nie jest możliwa

Tryb głosnomówiący nie jest możliwy w przypadku tej funkcji. Nie możesz odpowiedzieć, jeśli abonent odbierze.

Identyfikacja abonenta wywołującego (CLIP)

(Ta funkcja nie jest dostępna we wszystkich krajach i sieciach)

Numer linii, z której przychodzi połączenie jest prezentowany na wyświetlaczu. Działanie tej funkcji wymaga, aby linia telefoniczna miała włączoną usługę identyfikacji abonenta wywołującego (CLIP – Calling Line Identification Presentation). W tej sprawie należy skontaktować się z operatorem telefonicznym. Identyfikacja abonenta wywołującego może być usługą płatną.

Wskazówka



Wybór właściwego kraju

Jeśli identyfikacja abonenta wywołującego nie działa, pomimo aktywacji tej usługi dla używanej linii telefonicznej, sprawdź, czy ustawiłeś właściwy kraj (zobacz rozdział *Ustawienia*, strona 36)

Połączenia nieodebrane

Odniesienie do połączeń nieodebranych można znaleźć na liście ponownego wybierania/liście telefonujących.

- 1 Naciśnij **OK**.
- 2 Aby przewijać listę ostatnio wybieranych numerów, połączeń odebranych i nieodebranych, należy użyć **▲/▼** (**▲** wskazuje wybierane numery, **▼** połączenia odebrane, a ***** połączenia nieodebrane).

Wskazówka



Wyświetlanie nazw z książki telefonicznej

Urządzenie wyświetla nazwę/imię i nazwisko, z którą dany numer został zapisany w książce telefonicznej. Numer i nazwa abonenta nie będą wyświetlane, jeśli abonent ma numer zastrzeżony.

- 3 Aby oddzwonić, podnieś słuchawkę.

5 Książka telefoniczna urządzenia

Funkcje książki telefonicznej można wywoływać za pomocą **A-Z**. Można wprowadzać nowe wpisy, przeszukiwać istniejące wpisy, zakładać i edytować grupy. Książka telefoniczna urządzenia umożliwia zapisanie maksymalnie 250 pozycji.

Wskazówki



Nawigacja w Edytorze

Kursor przesuwa się za pomocą **▲/▼**. Do usuwania pojedynczych znaków służy przycisk **C**. Naciśnij **⌂** aby zamknąć menu i powrócić do trybu początkowego.

Wyszukiwanie pozycji

Rejestr książki telefonicznej: za pomocą przycisków (**A – Z**) można uzyskać dostęp do pozycji zapisanych w książce telefonicznej. Wprowadź początkowe litery lub nazwę żądanej pozycji. Urządzenie pokaże wpisy z książki telefonicznej, zaczynające się od tych liter. Wybierz pozycję za pomocą **▲/▼**.

- 1 Naciśnij **A-Z**.
- 2 Używając **▲/▼** wybierz **SZUKANIE**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówki



Funkcja dostępu

Możesz również dzwonić pod numery pozycji książki telefonicznej, naciskając **OK**, **5** **1** **1** i **OK**.

- 4 Wybierz pozycję za pomocą **▲/▼**.

Wskazówki



Przycisk pomocy (Help)

Aby wyświetlić informacje zapisane pod tą pozycją, należy nacisnąć **i**.

Zapisywanie pozycji

Wskazówki



Blokada powtórzeń wpisów

Nie można zapisać dwóch pozycji pod tą samą nazwą.

- 1 Naciśnij **A-Z**.
- 2 Używając **▲/▼** wybierz **NOWY WPIS**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówki



Funkcja dostępu

Można też uruchomić tę funkcję, naciskając: **OK**, **5** **1** **2** i **OK**.

- 4 Wprowadź nazwę za pomocą przycisków (**A – Z**).

Wskazówki



Wprowadzić tekst

Wielkie litery wprowadzamy naciskając i przytrzymując przycisk **I**. Spację można wprowadzić za pomocą **␣**.

Symbolle i znaki specjalne wprowadza się za pomocą **@...** . Naciśnij **â...** , aby wstawić znaki specjalne właściwe dla danego języka. Wybierz za pomocą **▲/▼**. Potwierdź za pomocą **OK**.

- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 6 Wprowadzić numer faksu przy użyciu klawiatury cyfrowej.
- 7 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówki



Numer z listy ponownego wybierania ostatnich numerów

Można pobrać numer zapisany na liście ostatnio wybieranych numerów i listy ostatnio odebranych połączeń (lista ponownego wybierania/lista dzwoniących). Naciśnij **⓪**. Wybierz pozycję za pomocą **▲/▼**. Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówki



Kod dostępu do linii zewnętrznej

Jeżeli urządzenie jest skonfigurowane do pracy w publicznej sieci telefonicznej (patrz centrala abonencka PBX) i wprowadzono kod dostępu do linii zewnętrznej, należy zapisać numer bez kodu dostępu do linii zewnętrznej (patrz również rozdział dotyczący *Konfigurowania kodu dostępu do linii zewnętrznej (PABX)* na stronie 42).

- 8 Możesz przypisać dźwięk dzwonka do numeru. Należy użyć **▲/▼** lub przycisków numerycznych **1** do **7**, aby wybrać dźwięk dzwonka.
- 9 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówki



Wybór standardowego dzwonka

Aby przypisać dźwięk dzwonka do numeru, należy wybrać **1**.

- 10 Wybrać prędkość przekazywania faksu do tego abonenta. Zwykle można wybrać prędkość maksymalną. Ustaw niższą prędkość transmisji, jeśli wysyłasz fakсы do sieci o słabej jakości linii.
- 11 Potwierdź za pomocą **OK**. Pozycja została zapisana.

Edycja pozycji

- 1 Naciśnij **A-Z**.
- 2 Używając **▲/▼** wybierz **ZMIEN**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówki



Funkcja dostępu

Można też uruchomić tę funkcję, naciskając:
OK, **5** **1** **4** i **OK**.

- 4 Wprowadzić początkowe litery lub wybrać wpis, jaki ma być zmieniony, za pomocą **▲/▼**.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 6 Dokonaj edycji nazwy / imienia i nazwiska.
- 7 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 8 Dokonaj edycji numeru telefonu.
- 9 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 10 Możesz przypisać dźwięk dzwonka do numeru. Należy użyć **▲/▼** lub przycisków numerycznych **1** do **7**, aby wybrać dźwięk dzwonka.
- 11 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówki



Wybór standardowego dzwonka

Aby przypisać dźwięk dzwonka do numeru, należy wybrać **1**.

- 12 Wybrać prędkość przekazywania faksu do tego abonenta. Zwykle można wybrać prędkość maksymalną. Ustaw niższą prędkość transmisji, jeśli wysyłasz fakсы do sieci o słabej jakości linii.
- 13 Potwierdź za pomocą **OK**. Pozycja została zapisana.

Usunięcie pozycji

- 1 Naciśnij **A-Z**.
- 2 Używając **▲/▼** wybierz **USUŃ**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówki



Funkcja dostępu

Można też uruchomić tę funkcję, naciskając:
OK, **5** **1** **5** i **OK**.

- 4 Używając **▲/▼** wybierz **USUŃ: POJEDYŃCZO**.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 6 Wprowadzić początkowe litery lub wybrać wpis, jaki ma być zmieniony, za pomocą **▲/▼**.
- 7 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 8 Używając **▲/▼** wybierz **USUŃ: TAK**.
- 9 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówki



Grupy

Pozycja zostanie usunięta z wszystkich grup do których należy.

Usuwanie wszystkich pozycji

UWAGA!



Wszystkie pozycje książki telefonicznej zostaną usunięte!

Ta funkcja usuwa wszystkie pozycje i grupy z książki telefonicznej.

- 1 Naciśnij **A-Z**.
- 2 Używając **▲/▼** wybierz **USUŃ**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówki



Funkcja dostępu

Można też uruchomić tę funkcję, naciskając:
OK, **5** **1** **5** i **OK**.

- 4 Używając **▲/▼** wybierz **USUŃ: WSZYSTKIE**.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 6 Używając **▲/▼** wybierz **USUŃ: TAK**.
- 7 Potwierdź za pomocą **OK**.

Drukowanie książki telefonicznej

Drukowanie listy wszystkich pozycji

Naciśnij **OK**, **8** **3** i **OK**, aby wydrukować listę pozycji książki telefonicznej oraz grup.

Wskazówki



Przycisk pomocy (Help)

Książkę telefoniczną można również wydrukować, naciskając **i**. Używając **▲/▼** wybierz **KSIĄŻKA TEL..** Potwierdź za pomocą **OK**.

Drukowanie pojedynczej pozycji

- 1 **Rejestr książki telefonicznej:** za pomocą przycisków (**A – Z**) można uzyskać dostęp do pozycji zapisanych w książce telefonicznej. Wprowadź początkowe litery lub nazwę żądanej pozycji. Urządzenie pokaże wpisy z książki telefonicznej, zaczynające się od tych liter. Wybierz pozycję za pomocą **▲/▼**.
- 2 Naciśnij **COPY**.

Grupy

Tworzyć grupy zawierające kilka numerów. Wiadomość zostaje wysłana po kolei do wszystkich członków tej grupy. Grupa jest wyświetlana tak samo, jak pojedyncza pozycja książki telefonicznej.

Tworzenie grupy

- 1 Naciśnij **A-Z** ☐.
- 2 Używając **▲/▼** wybierz **NOWA GRUPA**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówka



Funkcja dostępu

Można też uruchomić tę funkcję, naciskając: **OK**, **[5][1][3]** i **OK**.

- 4 Wprowadzić nazwę grupy.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 6 Wprowadzić początkowe litery lub wybrać pozycję, jaka ma być usunięta, używając **▲/▼**.
- 7 Pozycje należące do grupy są wyróżnione gwiazdką (*). Aby dodać inne elementy do grupy, należy zaznaczyć pozycje i nacisnąć **OK**. Aby usunąć elementy grupy, należy wybrać wyróżnioną pozycję i nacisnąć **OK**.
- 8 Używając **▲/▼** należy wybrać **AKCEPT. GRUPĘ**, aby dokończyć wybór.
- 9 Potwierdź za pomocą **OK**.

Edytowanie grupy

- 1 Naciśnij **A-Z** ☐.
- 2 Używając **▲/▼** wybierz **ZMIENIĆ**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówka



Funkcja dostępu

Można też uruchomić tę funkcję, naciskając: **OK**, **[5][1][4]** i **OK**.

- 4 Użyj **▲/▼**, aby wybrać grupę, którą chcesz edytować.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 6 Wprowadzić ewentualnie nową nazwę grupy.
- 7 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 8 Pozycje należące do grupy są wyróżnione gwiazdką (*). Aby dodać inne elementy do grupy, należy zaznaczyć pozycje i nacisnąć **OK**. Aby usunąć elementy grupy, należy wybrać wyróżnioną pozycję i nacisnąć **OK**.
- 9 Używając **▲/▼** należy wybrać **AKCEPT. GRUPĘ**, aby dokończyć wybór.
- 10 Potwierdź za pomocą **OK**.

Usuwanie grupy

Wskazówka



Pozycje nie zostaną usunięte

Ta funkcja usuwa tylko grupę, ale nie pozycje książki telefonicznej, które do niej należą.

- 1 Naciśnij **A-Z** ☐.
- 2 Używając **▲/▼** wybierz **USUŃ**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówka



Funkcja dostępu

Można też uruchomić tę funkcję, naciskając: **OK**, **[5][1][5]** i **OK**.

- 4 Używając **▲/▼** wybierz **USUŃ: POJEDYŃCZO**.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 6 Użyj **▲/▼**, aby wybrać grupę, którą chcesz usunąć.
- 7 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 8 Używając **▲/▼** wybierz **USUŃ: TAK**.
- 9 Potwierdź za pomocą **OK**.

6 Drukarka i nośniki druku

Podłączanie do komputera

(LPF5135)

Urządzenie można podłączyć do komputera i użyć go jako drukarki i skanera. Wszystkie instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania można znaleźć w instrukcji obsługi zapisanej na dostarczonym instalacyjnym dysku CD.

Specyfikacje nośników druku

Do tacy na papier można włożyć zwykły papier do druku lub dokumenty zadrukowane (formularze). Do podajnika ręcznego można wkładać specjalne formaty papieru, koperty, slajdy, arkusze etykiet lub zadrukowane dokumenty.

Taca na papier	
Rozmiary papieru	Rozmiar A4 · A5 · B5 (JIS) · Letter · Legal (13/14") · Exec
Ciężar	60–105 g/m ²
Pojemność	250 arkusz

Ręczny podajnik papieru	
Rozmiary papieru	Szerokość: 98–216 mm Długość: 148–356 mm
Ciężar	60–165 g/m ²
Pojemność	1 arkusz

UWAGA!



Nieodpowiedni papier!

Nie wkładać żadnych arkuszy papieru do tacy na papier ...

... są wilgotne, zostały poprawione za pomocą korektora w płynię, są zabrudzone lub mają powłoką powierzchnię.

... połączone są spinaczami, zszywkami, taśmą klejącą lub klejem. Stosować arkusze etykiet przeznaczone do drukarek laserowych.

... mają naklejone notatki.

... są pogniecione, pomarszczone lub rozdarte.

UWAGA!



Formularze z drukarki laserowej!

Formularze wydrukowane na drukarce laserowej nie nadają się do dalszego zadrukowywania.

Wyciąganie ogranicznika papieru

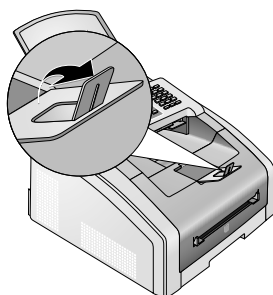
UWAGA!



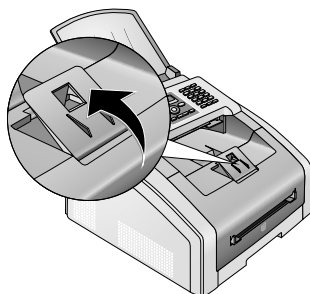
Nie używać ogranicznika papieru w przypadku papieru o formacie Legal!

Nie wyciągać dodatkowego ogranicznika papieru na podpórce wydruków w przypadku drukowania na papierze w formacie Legal.

- 1 **Drukowanie w formacie A4:** Wyciągnąć dodatkowy ogranicznik papieru na wsporniku wydruków.

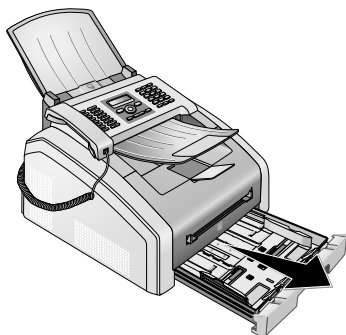


- 2 **Drukowanie w formacie A5:** Złożyć z powrotem wspornik wydruków z wyciągniętym ogranicznikiem papieru.



Włożyć papier do tacy na papier

- 1 Wyciągnąć tacę na papier.

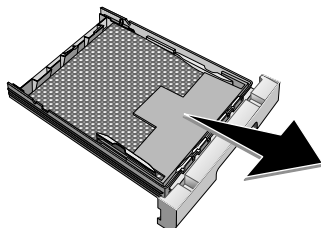


UWAGA!

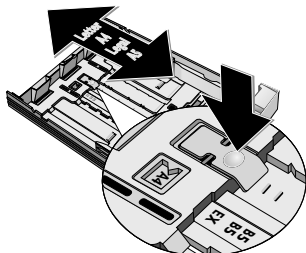


Przygotowanie do pracy!

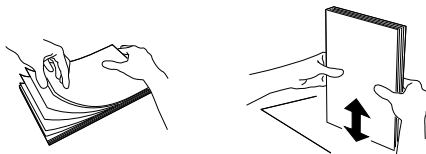
Przed załadowaniem papieru i podłączeniem podajnika papieru do urządzenia, proszę usunąć karton zabezpieczający podajnik. Wymontować podpórkę dokumentów i tacę odbiorczą na dokumenty z tacy na papier.



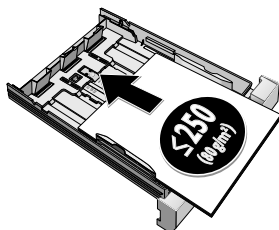
- 2 Wyregulować długość tacy na papier odpowiednio do załadowanego papieru. Naciśnąć przycisk blokady u podstawy tacy na papier. Przesuwać tylny panel, aż wskoczy w odpowiednie oznaczenie: Legal = **LG**, A4 = **A4**, A5 = **A5**, Letter = **LE**, B5 = **B5**.



- 3 Rozdzielić arkusze papieru, układając je w wachlarz, a następnie wyrównać je, stukając lekko brzegiem arkuszy w płaską powierzchnię. W ten sposób można zapobiec jednoczesnemu pobieraniu kilku arkuszy papieru.



- 4 Włożyć papier do tacy na papier. Można załadować do **250 arkuszy (80 g/m²)**.

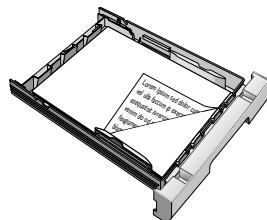


Wskazówki



Ładowanie papieru wstępnie zadrukowanego

W przypadku drukowania na papierze z nadrukiem (na przykład na formularzu lub papierze listowym), włożyć papier stroną, na której ma być wydrukowany tekst zwróconą ku dołowi, z nagłówkiem skierowanym do przodu.



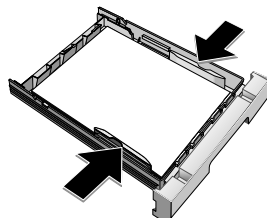
UWAGA!



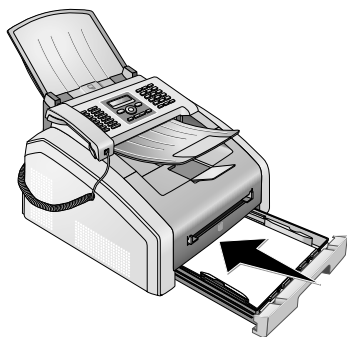
Formularze z drukarki laserowej!

Formularze wydrukowane na drukarce laserowej nie nadają się do dalszego zadrukowywania.

- 5 Osłonić papier za pomocą dwóch bocznych prowadnic papieru. Upewnić się czy papier nie zagął się.

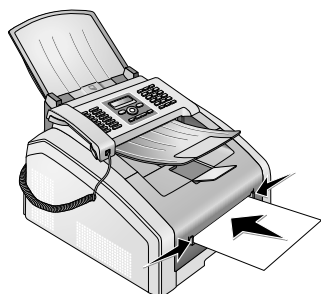


- 6 Wsunąć kasetę z papierem do urządzenia do oporu.



Włożyć papier do ręcznego podajnika papieru

- 1 Naciśnij **OK**, **2 0 2** oraz **OK**.
- 2 Wybrać ręczne podawanie papieru za pomocą **▲/▼**.
- 3 Potwierdzić za pomocą **OK**.
- 4 Załadować papier do ręcznego podajnika papieru z przodu urządzenia.
- 5 Oślonić papier za pomocą dwóch bocznych prowadnic papieru. Upewnić się czy papier nie zagiął się.



UWAGA!



Przełączenie ustawień

Po wykonaniu zadania drukowania należy przywrócić ustawienia standardowe, aby podczas odbierania faksów papier był pobierany z tacy na papier.

Ładowanie papieru wstępnie zadrukowanego

UWAGA!

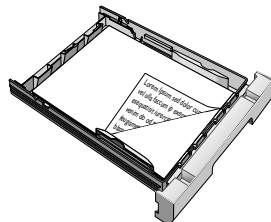


Formularze z drukarki laserowej!

Formularze wydrukowane na drukarce laserowej nie nadają się do dalszego zadrukowywania.

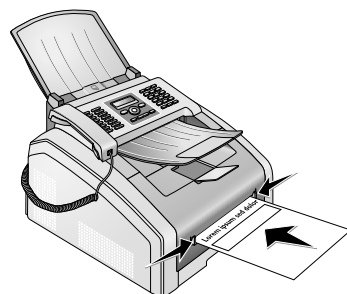
Włożyć szablon do tacy na papier.

W przypadku drukowania na papierze z nadrukiem (na przykład na formularzu lub papierze listowym), włożyć papier stroną, na której ma być wydrukowany tekst zwróconą ku dołowi, z nagłówkiem skierowanym do przodu.



Załadować szablony do ręcznego podajnika papieru

W przypadku drukowania na papierze z nadrukiem (na przykład na formularzu lub papierze listowym), włożyć papier stroną, na której ma być wydrukowany tekst zwróconą do góry, z nagłówkiem skierowanym do przodu (w kierunku urządzenia) do podajnika ręcznego.



Wkładanie przezroczy i etykiet

Należy używać slajdów przeznaczonych do kopiarek i drukarek laserowych, ponieważ muszą one być wytrzymałe na wysokie temperatury i proces drukowania. Strona przeznaczona do zadruku jest zwykle nieco bardziej szorstka w porównaniu z drugą stroną.

Slajdy i arkusze etykiet można wkładać do tacy na papier i ręcznego podajnika papieru. Do drukowania na tym nośniku zaleca się zastosowanie ręcznego podajnika papieru (zob. również rozdział *Włożyć papier do ręcznego podajnika papieru*, strona 24).

UWAGA!



Nieodpowiednie przezrocza i etykiety!

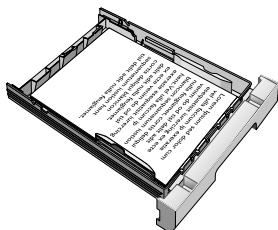
Nie używać folii do przezroczy przeznaczonej do pisania ręcznego ani do projektorów. Taka folia może się stopić w urządzeniu i uszkodzić je.

Stosować arkusze etykiet przeznaczone do drukarek laserowych. Etykiety muszą przykrywać cały arkusz, w przeciwnym razie mogą się odkleić w urządzeniu.

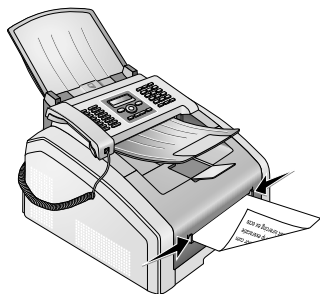
Drukowanie na obu stronach (ręczne drukowanie dwustronne)

Arkusz papieru można zadrukować po jednej stronie i włożyć go ponownie do urządzenia w celu zadrukowania po drugiej stronie.

- 1 Wydrukować pierwszą stronę dokumentu.
- 2 **Ręczne drukowanie dwustronne z tacy na papier:** Włożyć arkusz do tacy na papier stroną zadrukowaną do góry, górną krawędzią strony do przodu.



- 3 **Ręczne drukowanie dwustronne z ręcznego podajnika papieru:** Włożyć arkusz do ręcznego podajnika papieru stroną zadrukowaną skierowaną w dół i górną krawędzią strony skierowaną do przodu (w stronę urządzenia).



- 4 Wydrukować drugą stronę dokumentu.

Drukowanie kalendarza

Urządzenie drukuje tygodniowy przegląd w formie strony kalendarza, na bieżący tydzień, następny tydzień i inny, dowolnie wybrany tydzień.

- 1 Naciśnij **OK**, **[8][5]** oraz **OK**.
- 2 Używając **▲/▼** należy wybrać drukowanie strony kalendarza dla bieżącego tygodnia, następnego tygodnia lub dowolnego innego tygodnia.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 4 **Dowolny tydzień:** Wprowadzić rok i tydzień (dwie cyfry dla każdego pola) dla którego zostanie wydrukowana strona kalendarza, na przykład **[2][5][4][0]** dla roku 2025, tygodnia 40.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.

Sudoku: drukowanie łamigłówki

Wskazówkę



Przycisk pomocy (Help)

Można również wydrukować nowe Sudoku, naciskając **i**. Używając **▲/▼** wybierz **SUDOKU**. Potwierdź za pomocą **OK**.

Sudoku to japońska łamigłówka liczbowa. Plansza zawiera 3×3 kwadraty, podzielone na 3×3 pola. W zależności od poziomu trudności pola mogą być na początku gry wypełnione mniejszą lub większą liczbą cyfr. Celem gry jest wypełnienie wszystkich pól cyframi od 1 do 9 w taki sposób, aby każda cyfra występowała tylko raz w każdej kolumnie, w każdym wierszu i w każdym z dziewięciu bloków. Istnieje tylko jedno rozwiązanie.

Drukowanie łamigłówki

- 1 Naciśnij **OK**, **[8][6][1]** oraz **OK**.
- 2 Określ poziom trudności za pomocą **▲/▼**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 4 Podaj ile egzemplarzy łamigłówki Sudoku, ma zostać wydrukowane (maksymalnie 9 egzemplarzy).
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 6 Użyj **▲/▼**, aby podać, czy chcesz wydrukować rozwiązanie.
- 7 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ponowne drukowanie ostatniej łamigłówki

- 1 Naciśnij **OK**, **[8][6][2]** oraz **OK**.
- 2 Podaj ile egzemplarzy łamigłówki Sudoku, ma zostać wydrukowane (maksymalnie 9 egzemplarzy).
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 4 Użyj **▲/▼**, aby podać, czy chcesz wydrukować rozwiązanie.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.

Drukowanie rozwiązania

Wskazówka



Ostatnie dostępne rozwiązanie

Rozwiązanie ostatnio wydrukowanej łamigłówki zostaje zapisane. Rozwiązania wcześniejszych łamigłówek nie są dostępne.

Naciśnij **OK**, **8** **6** **3** oraz **OK**.

Sudoku na każdy dzień

Możliwe jest automatyczne drukowanie nowej gry Sudoku każdego dnia.

- 1 Naciśnij **OK**, **8** **6** **4** oraz **OK**.
- 2 Podaj godzinę, np. **1** **4** **0** **0** dla godziny 14.00.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 4 Określ poziom trudności za pomocą **▲/▼**.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 6 Podaj ile egzemplarzy łamigłówki Sudoku, ma zostać wydrukowane (maksymalnie 9 egzemplarzy).
- 7 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 8 Użyj **▲/▼**, aby podać, czy chcesz wydrukować rozwiązanie.
- 9 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 10 Użyj **▲/▼** aby wybrać, czy chcesz włączyć czy wyłączyć drukowanie wiadomości.
- 11 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówka



Wyłączanie funkcji

Można wyłączyć codzienne drukowanie Sudoku, wybierając wyżej opisaną funkcję i wyłączając automatyczne drukowanie w punkcie 10.

7 Faks

Wysyłanie faksu ze standardowymi ustawieniami

Wiadomość faksowa zostanie wysłana ze standardowymi ustawieniami. W celu samodzielnego określenia ustawień (na przykład rozdzielczości lub kontrastu) dla przesyłanego faksu, należy skorzystać z funkcji *Wysyłanie faksu z opóźnieniem* (strona 28).

- 1 Włóż dokument.
- 2 Wprowadź żądany numer za pomocą klawiatury numerycznej lub wybierz zapisaną pozycję.
- 3 Naciśnąć **FAX** lub .

Wskazówku



Natychmiastowe wywołanie funkcji

Można też uruchomić tę funkcję, naciskając: **OK**,   i **OK**.

Wskazówku



Natychmiastowe wysłanie faksu

Żądany numer można wprowadzić najpierw lub wybrać zapisany numer, a następnie nacisnąć **FAX** lub . Wybieranie rozpocznie się natychmiast.

Wskazówku



Automatyczne ponowne wybieranie

Jeśli numer abonenta jest zajęty, urządzenie wybierze numer ponownie, po upływie pewnego czasu. Naciśnij , aby anulować proces transmisji. Po zakończeniu transmisji i zależnie od ustawień urządzenie drukuje raport z transmisji.

Ładowanie dokumentów

Specyfikacje dotyczące dokumentów	
Szerokość dokumentów	140–218 mm
Długość dokumentów	128–600 mm
Gramatura dokumentów	60–90 g/m ²
Pojemność	30 stron (80 g/m ²)
Zalecenia producenta dotyczące optymalnej pracy	A4 · A5 · Letter · Legal (80 g/m ²)

UWAGA!



Nieodpowiednie dokumenty!

Nie wkładać do urządzenia żadnych dokumentów, które ...

... są wilgotne, zostały poprawione za pomocą korektora w płynie, są zabrudzone lub mają powlekaną powierzchnię.

... zapisane są miękkim ołówkiem, farbą, kredą lub węglem.

... pochodzą z gazet lub czasopism (farba drukarska).

... połączone są spinaczami, zszywkami, taśmą klejącą lub klejem.

... mają naklejone notatki.

... są pogniecione, pomarszczone lub rozdarte.

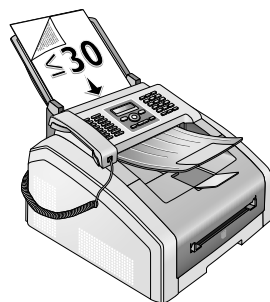
Wskazówku



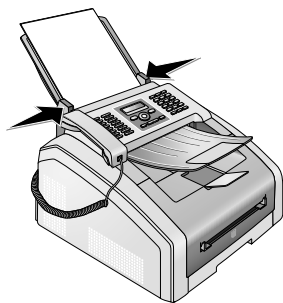
Ustawianie transmisji faksu z pamięci

Można określić, czy dokument ma zostać zeskanowany i wysłany natychmiast, czy dokumenty zostaną wysłane z pamięci podręcznej (patrz również rozdział dotyczący *ustawiania transmisji faksu z pamięci* na stronie 38).

- 1 Włóż dokumenty do podajnika dokumentów stroną zadrukowaną do dołu. Dokument położony na dole zostanie pobrany jako pierwszy. Jednocześnie można włożyć **30 dokumentów (80 g/m²)**.



- 2 Przesunąć prowadnicę dokumentów do wewnątrz, tak aby ściśle przylegała do kartek.



- 3 Następnie skonfiguruj żądaną rozdzielczość. Można wybrać między: **STANDARD** (dla dokumentów bez szczególnych cech), **DOBRA** (dla tekstów z małą czcionką i rysunkami), **B DOKŁ** (dla dokumentów o dużej liczbie szczegółów) i **FOTO** (dla fotografii). Naciśnij **F**. Skonfigurowana rozdzielczość zostanie pokazana na wyświetlaczu. Naciśnij **F** ponownie, aby zmienić rozdzielczość.

Wskazówku



Nastaw rozdzielczość

Można wybrać ustawienie domyślnej rozdzielczości (patrz też rozdział *Ustawienie rozdzielczości*, na stronie 37).

Wybieranie numeru

Wybierz żądany numer. Możesz to zrobić kilkoma sposobami:

Ręczne wybieranie numerów: Wybierz żądany numer telefonu za pomocą klawiatury numerycznej.

Rejestr książki telefonicznej: za pomocą przycisków (**A – Z**) można uzyskać dostęp do pozycji zapisanych w książce telefonicznej. Wprowadź początkowe litery lub nazwę żądanej pozycji. Urządzenie pokaże wpisy z książki telefonicznej, zaczynające się od tych liter. Wybierz pozycję za pomocą **▲▼**.

Wskazówku



Korzystanie z książki telefonicznej

Możesz również dzwonić pod numery pozycji książki telefonicznej, naciskając **A-Z** i wybierając za pomocą **▲▼** **SZUKANIE**.

Funkcja szukanie działa również podczas telefonowania.

Jeśli przywołuje się numery wpisane do książki telefonicznej, można je edytować po ich przywołaniu. Można np. dodawać względnie usuwać numery kierunkowe lub prefiksy.

Lista ponownego wybierania/lista telefonujących: Lista ponownego wybierania/lista telefonujących zawiera ostatnio wybrane numery i ostatnie połączenia przychodzące (▲ wskazuje wybrane numery, ► odebrane połączenia, a * nieodebrane połączenia).

Dostęp do linii zewnętrznej

Centrale abonenckie (PABX) występują w wielu biurach i w niektórych domach. Użytkownik podłączony do centrali PABX musi wybrać kod dostępu linii zewnętrznej w celu nawiązania połączenia z publiczną siecią telefoniczną (PSTN).

Wprowadź kod dostępu do linii zewnętrznej, który służy do połączenia z publiczną siecią telefoniczną, zanim wybierzesz żądany numer lub skorzystasz z zachowanego wcześniej wpisu. Domyślny kod dostępu to **0**.

Wskazówku



Nieprawidłowy kod dostępu do linii zewnętrznej

W rzadkich przypadkach kod dostępu do linii zewnętrznej może być inną cyfrą, lub liczbą dwucyfrową. W starszych systemach telefonicznych kodem dostępu do linii zewnętrznej może być **R** (= Flash). Naciśnij **R**, aby wprowadzić taki kod dostępu do linii zewnętrznej. Jeśli nawiązanie połączenia z publiczną siecią telefoniczną nie jest możliwe, skontaktuj się z dostawcą swojego systemu telefonicznego.

Wskazówku



Połączenie z prywatną automatyczną centralą telefoniczną

Jeśli urządzenie jest stale przypisane do numeru wewnętrznego, można zapisać numer dostępowy do linii zewnętrznej (patrz również rozdział dotyczący *ustawień centrali abonenckiej (PABX)*, na stronie 42).

Wysyłanie faksu z opóźnieniem (= funkcja timera)

Ta funkcja jest dostępna tylko wtedy, gdy skonfigurowano urządzenie w taki sposób, że wiadomości faksowe są wysyłane z pamięci (patrz również rozdział dotyczący *ustawiania wysyłania wiadomości faksowych z pamięci* na stronie 38).

Jeśli chcesz skorzystać z niższych taryf telefonicznych lub jeśli kontakt z odbiorcą jest możliwy tylko w określonych godzinach, możesz wysłać faks z opóźnieniem, w ciągu 24 godzin.

Wskazówku



Uruchamianie transmisji

Transmisję można rozpocząć w każdym czasie, naciskając **FAX** lub **◆**.

- 1 Włóż dokument.
- 2 Wprowadź żądany numer za pomocą klawiatury numerycznej lub wybierz zapisaną pozycję.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

- 4 Wprowadź godzinę, o której dokument ma być wysłany, np. **1 4 0 0** godzina 2 po południu.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 6 Żądaną rozdzielczość należy wybrać za pomocą ▲/▼:
STANDARD – dla dokumentów bez szczególnych cech
DOBRA – Dla tekstów z drobną czcionką lub rysunkami
B DOKL – dla dokumentów z wieloma szczegółami
FOTO – Dla zdjęć
- 7 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 8 Żądany kontrast należy ustawić za pomocą ▲/▼.
 -/1 – Jaśniejsze kopie i faksy
 4 (ustawienie domyślne) – Ustawienie zoptymalizowane dla druku tekstu i fotografii
 +/7 – Ciemniejsze kopie i faksy (na przykład dokumenty z niewyraźnym drukiem)
- 9 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 10 Po krótkiej fazie rozgrzewania urządzenie wczytuje dokument do pamięci i wysyła faks o podanej godzinie.

Wskazówku



Usuwanie zadania

W celu przerwania gotowości do wysyłki usunąć dokument z listy zadań (zobacz również rozdział *Zadania*, Strona 31).

Ręczne wysyłanie faksu

- 1 Włóż dokument.
- 2 Naciśnąć lub podnieść słuchawkę.
- 3 Wprowadź żądany numer za pomocą klawiatury numerycznej lub wybierz zapisaną pozycję.
- 4 Naciśnąć **FAX** lub

Wskazówku



Uruchamianie odbioru faksu z dodatkowego telefonu

Odbiór faksu można uruchomić z dodatkowego telefonu podłączonego do urządzenia, naciskając *** 5**:

Wybieranie numeru złożonego

Możliwe jest łączenie i edycja wprowadzanych ręcznie numerów i zapisanych pozycji, przed rozpoczęciem wybierania. Przykładowo, jeśli zapisałeś numer operatora tanich połączeń telefonicznych (wybieranych indywidualnie) jako pozycję książki telefonicznej możesz wybrać tę pozycję a następnie wprowadzić ręcznie dalszą część żadanego numeru telefonu, lub wybrać inną zapisaną pozycję.

Odsłuchiwanie dźwięków podczas nawiązywania połączenia

Możesz odsłuchiwać dźwięki podczas nawiązywania jest połączenia, na przykład gdy transmisja faksu stale nie dochodzi do skutku.

Wprowadź żądany numer za pomocą klawiatury numerycznej lub wybierz zapisaną pozycję. Naciśnij

Wskazówku



Praca w trybie głośnomówiącym nie jest możliwa

Tryb głośnomówiący nie jest możliwy w przypadku tej funkcji. Nie możesz odpowiedzieć, jeśli abonent odbierze.

Transmisja do wielu odbiorców (= funkcja broadcast)

Możliwe jest wysyłanie tego samego faksu po kolei do wielu odbiorców.

Ta funkcja jest dostępna tylko wtedy, gdy skonfigurowano urządzenie w taki sposób, że wiadomości faksowe są wysyłane z pamięci (patrz również rozdział *ustawiania wysyłania wiadomości faksowych z pamięci* na stronie 38).

- 1 Włóż dokument.
- 2 Wprowadź żądany numer za pomocą klawiatury numerycznej lub wybierz zapisaną pozycję.
- 3 Naciśnij
- 4 Wprowadź kolejne numery telefonu. Pomiędzy poszczególnymi odbiorcami naciśnij . Możesz wprowadzić do 20 odbiorców.

Wskazówku



Wysyłanie faksu do grupy

Grupa z książki telefonicznej jest pozycją na liście odbiorców.

Jeśli numer występuje kilka razy na liście odbiorców, (na przykład jest zapisany w kilku grupach), wiadomość zostanie wysłana na ten numer kilka razy.

- 5 Naciśnąć **FAX** lub . Urządzenie nada faks po kolei do wszystkich odbiorców.

Wskazówku



Anulowanie procesu

Proces można w każdej chwili przerwać wciskając

Wskazówka



Transmisja do wielu odbiorców

Jeśli urządzenie nie może połączyć się z danym odbiorcą, będzie rozsyłać wiadomości faksowe do pozostałych odbiorców. Numery, z którymi nie uda się uzyskać połączenia zostaną wybrane ponownie po zadzwonieniu do wszystkich innych odbiorców.

Używanie szablonów faksów

Użytkownik może skorzystać z pięciu szablonów faksów, zapisanych w pamięci urządzenia. Za pomocą tych szablonów można szybko utworzyć krótką wiadomość faksową lub zaproszenie.

- 1 Naciśnij **OK**, **[4]** **[5]** oraz **OK**.
- 2 Używając **▲/▼** wybierz szablon, który chcesz wydrukować.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**. Urządzenie wydrukuje ten szablon.
- 4 Wypełnij szablon, a następnie prześlij go faksem do żadanego odbiorcy.

Odbieranie faksów

Wskazówka



Ręczny odbiór faksu

Jeśli po podniesieniu dołączonej do urządzenia słuchawki telefonu słychać gwizd względnie ciszę, wówczas oznacza to wezwanie do odbioru faksu. Aby odebrać faks, należy nacisnąć **◆**.

Jeśli nie zmienisz ustawień fabrycznych, otrzymywane faksy będą natychmiast drukowane. Jeśli w urządzeniu nie ma papieru lub tonera, urządzenie zapisze w pamięci przychodzące faksy. Zielona lampka  na panelu operacyjnym pulsuje, gdy w pamięci zapisany jest faks. Po włożeniu papieru względnie nowego naboju z tonerem zapamiętane wiadomości faksowe zostaną wydrukowane.

Wskazówka



Przerwanie odbioru faksu

Po odebraniu pierwszej strony faksu możesz przerwać transmisję w dowolnym czasie, naciskając **⏏**.

Pamięć faksu może pomieścić do 200 stron. Należy postępować zgodnie ze specyfikacjami umieszczonymi w rozdziale, który zawiera dane techniczne.

UWAGA!



Pełna pamięć wiadomości!

Jeśli pamięć wiadomości jest pełna, odbieranie kolejnych wiadomości nie jest możliwe.

Wskazówka



Usuwanie wysłanych wiadomości faksowych

W przypadku wystąpienia problemów z drukowaniem zapisanych w pamięci wiadomości faksowych, dostępny będzie kod serwisowy (zobacz również rozdział dotyczący *korzystania z kodów serwisowych* na stronie 53).

Ręczny odbiór faksu

W trybie odbioru faksów wybrać ręczny odbiór faksów (Zobacz rozdział *Ustawianie trybu odbioru faksu*, strona 39). Urządzenie nie będzie automatycznie odbierać faksów. To ustawienie jest pomocne, gdy chcesz odbierać faksy za pomocą modemu komputerowego. Możesz uruchomić odbiór faksu ręcznie, naciskając **◆**.

Cichy odbiór faksów

Ustawić liczbę dzwonek **⏏** (patrz również rozdział *ustawianie liczby dzwonek* na stronie 37) i ustawić tryb odbioru faksów na tryb faksu (patrz również rozdział *ustawianie trybu odbioru faksu* na stronie 39), aby urządzenie nie dzwoniło przed odebraniem faksu.

Nastawianie chronionego odbioru faksu

Odbiór faksów można zabezpieczyć kodem. Przychodzące faksy nie są drukowane, tylko zapisywane w pamięci faksu. Faksy można wydrukować jedynie po wprowadzeniu kodu pin.

Wprowadzanie kodu pin

Wskazówka



Wprowadzanie kodu pin

Jeśli już jest zapisany jakiś kod, urządzenie pyta najpierw o stary kod, zanim można wprowadzić nowy kod.

- 1 Naciśnij **OK**, **[4]** **[0]** **[3]** **[3]** oraz **OK**.
- 2 Wprowadzić czterocyfrowy kod pin.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Włączanie i wyłączanie

- 1 Naciśnij **OK**, **[4]** **[0]** **[3]** **[2]** oraz **OK**.
- 2 Wprowadzić czterocyfrowy kod pin.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 4 Użyj **▲/▼**, aby wybrać czy chcesz włączyć, czy wyłączyć tę funkcję.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.

Drukowanie faksów

- 1 Naciśnij **OK**, **[4][0][3][1]** oraz **OK**.
- 2 Wprowadzić czterocyfrowy kod pin.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**. Zapisane w pamięci fakсы zostaną wydrukowane i usunięte z pamięci.

Przywoływanie faksów

Polling faksów umożliwia pobieranie dokumentów, oczekujących w urządzeniu faksowym, którego numer zostanie wybrany.

Bezpośredni polling faksów

- 1 Naciśnij **OK**, **[4][2]** oraz **OK**.
- 2 Wprowadź żądany numer za pomocą klawiatury numerycznej lub wybierz zapisaną pozycję.
- 3 Naciśnij **↵**.

Przywołanie przesunięte w czasie

- 1 Naciśnij **OK**, **[4][2]** oraz **OK**.
- 2 Wprowadź żądany numer za pomocą klawiatury numerycznej lub wybierz zapisaną pozycję.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 4 Wprowadź godzinę, o której dokument ma być pobrany przez funkcję polling, np. **[1][4][0][0]** godzina 2 po południu.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 6 Urządzenie pozostaje w trybie oczekiwania. Nadal można prowadzić rozmowy telefoniczne oraz wysyłać fakсы.

Wskazówku



Usuwanie zadania

W celu przerwania gotowości do wysyłki usunąć dokument z listy zadań (zobacz również rozdział *Zadania*, Strona 31).

Zadania

Wskazówku



Przycisk pomocy (Help)

Listę zadań można również wydrukować, naciskając **i**. Używając **▲/▼** wybierz **POLECE-NIA**. Potwierdź za pomocą **OK**.

Na liście zadań wyszczególnione są wszystkie zadania, które zostały właśnie wysłane, czekają na przywołanie względnie mają zostać wysłane w późniejszym terminie.

Zadania pojawiają się pojedynczo na wyświetlaczu. Obok numeru zadania i jego statusu podany jest tam numer, pod który faks ma zostać wysłany względnie spod którego ma zostać przywołany. Dokumenty na liście zadań mogą mieć następujący status.

TR – Przesyłanie przesunięte w czasie

POL – Opóźnione czasowo pobieranie faksów

TR. – Zadanie w trakcie wykonywania

Wskazówku



Nawigacja w menu

Naciśnij **⌂** aby zamknąć menu i powrócić do trybu początkowego.

Natychmiastowe wykonanie zadania

- 1 Naciśnij **OK**, **[7][1]** oraz **OK**.
- 2 Używając **▲/▼** wybierz zadanie, które chcesz wykonać natychmiast.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**. Wysyłanie względnie przywoływanie inicjowane jest w trybie natychmiastowym.

Zmiana zadania

- 1 Naciśnij **OK**, **[7][2]** oraz **OK**.
- 2 Używając **▲/▼** wybierz zadanie, które chcesz zmienić.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 4 Wprowadź zmiany i potwierdź naciskając **OK**.

Usuwanie zadania

- 1 Naciśnij **OK**, **[7][3]** oraz **OK**.
- 2 Używając **▲/▼** wybierz zadanie, które chcesz usunąć.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 4 Potwierdź usunięcie za pomocą **OK**.

Drukowanie zadania

- 1 Naciśnij **OK**, **[7][4]** oraz **OK**.
- 2 Używając **▲/▼** wybierz zadanie, które chcesz wydrukować.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Drukowanie listy zadań

Naciśnij **OK**, **[7][5]** oraz **OK**. Urządzenie wydrukuje listę wszystkich zadań, które są w toku.

Wskazówku



Przycisk pomocy (Help)

Listę zadań można również wydrukować, naciskając **i**. Używając **▲/▼** wybierz **POLECE-NIA**. Potwierdź za pomocą **OK**.

8 Kopiarka

Ładowanie dokumentów

Specyfikacje dotyczące dokumentów	
Szerokość dokumentów	140–218 mm
Długość dokumentów	128–600 mm
Gramatura dokumentów	60–90 g/m ²
Pojemność	30 strona (80 g/m ²)
Zalecenia producenta dotyczące optymalnej pracy	A4 · A5 · Letter · Legal (80 g/m ²)

UWAGA!



Nieodpowiednie dokumenty!

Nie wkładać do urządzenia żadnych dokumentów, które ...

... są wilgotne, zostały poprawione za pomocą korektora w płynie, są zabrudzone lub mają powlekana powierzchnię.

... zapisane są miękkim ołówkiem, farbą, kredą lub węglem.

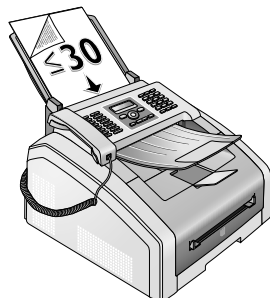
... pochodzą z gazet lub czasopism (farba drukarska).

... połączone są spinaczami, zszywkami, taśmą klejącą lub klejem.

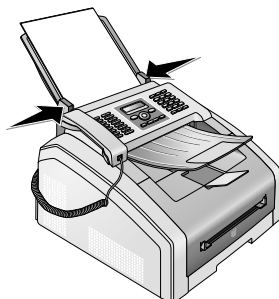
... mają naklejone notatki.

... są pogniecione, pomarszczone lub rozdarte.

- 1** Włóż dokumenty do podajnika dokumentów stroną zadrukowaną do dołu. Dokument położony na dół zostanie pobrany jako pierwszy. Jednocześnie można włożyć **30 dokumentów (80 g/m²)**.



- 2** Przesunąć prowadnicę dokumentów do wewnątrz, tak aby ściśle przylegała do kartek.



- 3** Następnie skonfiguruj żądaną rozdzielczość. Można wybrać między: **STANDARD** (dla dokumentów bez szczególnych cech), **DOBRA** (dla tekstów z małą czcionką i rysunkami), **B DOKŁ** (dla dokumentów o dużej liczbie szczegółów) i **FOTO** (dla fotografii). Naciśnij **[F]**. Skonfigurowana rozdzielczość zostanie pokazana na wyświetlaczu. Naciśnij **[F]** ponownie, aby zmienić rozdzielczość.

Wskazówka



Ustawianie rozdzielczości dla kopiowania

Przy kopiowaniu dokumentów dostępne są różne poziomy rozdzielczości. Wybrać *Wykonywanie kopii z ustawieniami zdefiniowanymi przez użytkownika*, aby ustawić poziom rozdzielczości, (patrz również rozdział *Wykonywanie kopii z ustawieniami zdefiniowanymi przez użytkownika* na stronie 33).

Wskazówka



Nastaw rozdzielczość

Można wybrać ustawienie domyślnej rozdzielczości (patrz też rozdział *Ustawienie rozdzielczości*, na stronie 37).

Wykonywanie kopii ze standardowymi ustawieniami

Wykonywanie kopii ze standardowymi ustawieniami

- 1 Włóż dokument.
- 2 Naciśnij dwukrotnie **COPY**. Dokument zostanie skopiowany ze standardowymi ustawieniami

Wskazówka



Funkcja dostępu

Można też uruchomić tę funkcję, naciskając: **OK**, **[1][1]** i **OK**.

Wykonywanie kilku kopii ze standardowymi ustawieniami

- 1 Włóż dokument.
- 2 Podaj żadaną liczbę kopii dokumentu (maksymalnie **[9][9]**).
- 3 Naciśnij dwukrotnie **COPY**. Dokument zostanie skopiowany ze standardowymi ustawieniami

Wskazówka



Przycisk ECO

Nacisnąć **COPY** i **ECO**, aby wykonać kopię z funkcją oszczędzania toneru.

Wykonywanie kopii z ustawieniami z drugiego profilu

Ustawienia, których użytkownik chce często używać, można zapisać w drugim profilu, na przykład, aby kopiować często używany typ dokumentu (patrz również rozdział dotyczący *konfigurowania ustawień drugiego profilu* na stronie 34).

Wykonywanie kopii z ustawieniami z drugiego profilu

- 1 Włóż dokument.
- 2 Naciśnij **COPY**.
- 3 Wybrać drugi profil, używając **▲/▼**.

Wskazówka



Funkcja dostępu

Można też uruchomić tę funkcję, naciskając: **OK**, **[1][2]** i **OK**.

- 4 Naciśnij **COPY**.

Wykonywanie kopii z ustawieniami z drugiego profilu

- 1 Włóż dokument.
- 2 Podaj żadaną liczbę kopii dokumentu (maksymalnie **[9][9]**).
- 3 Naciśnij **COPY**.
- 4 Wybrać drugi profil, używając **▲/▼**.

Wskazówka



Funkcja dostępu

Można też uruchomić tę funkcję, naciskając: **OK**, **[1][2]** i **OK**.

- 5 Naciśnij **COPY**.

Wskazówka



Przycisk ECO

Nacisnąć **COPY** i **ECO**, aby wykonać kopię z funkcją oszczędzania toneru.

Wykonywanie kopii z ustawieniami określonymi przez użytkownika

Wskazówka



Kopiowanie

Proces kopiowania można uruchomić w dowolnym czasie, naciskając **COPY**. Nacisnąć **ECO**, aby wykonać kopię z funkcją oszczędzania toneru.

- 1 Włóż dokument.
- 2 Naciśnij **COPY**.
- 3 Użyć przycisków **▲/▼**, aby wybrać żądany profil.
- 4 Podaj żadaną liczbę kopii dokumentu (maksymalnie **[9][9]**).
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 6 Aby wybrać źródło papieru, należy użyć **▲/▼**.
- 7 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 8 **W przypadku papieru w ręcznym podajniku papieru:** Aby wybrać żądany format papieru, należy użyć **▲/▼**.
- 9 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 10 **W przypadku papieru w ręcznym podajniku papieru:** Aby wybrać gramaturę wkładanego papieru, należy użyć **▲/▼**.
- 11 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 12 Żadaną rozdzielczość należy wybrać za pomocą **▲/▼**:
AUTO – Optymalne ustawienie dla wszystkich typów dokumentów
TEKST – Dla tekstów z drobną czcionką lub rysunkami
JAKOŚĆ – dla dokumentów z wieloma szczegółami
FOTO – Największa rozdzielczość.
- 13 Potwierdź za pomocą **OK**.

14 Żądany kontrast należy ustawić za pomocą ▲/▼.

-/1 – Jaśniejsze kopie i faksy

4 (ustawienie domyślne) – Ustawienie zoptymalizowane dla druku tekstu i fotografii

+/7 – Ciemniejsze kopie i faksy (na przykład dokumenty z niewyraźnym drukiem)

15 Potwierdź za pomocą **OK**.

16 Przyciski ▲/▼ służą do określenia żądanego poziomu jasności:

-/1 – Jaśniejszy wydruk

4 (ustawienie domyślne) – Ustawienie zoptymalizowane dla druku tekstu i fotografii

+/7 – Ciemniejszy wydruk

17 Naciśnij **COPY**.

Wykonywanie powiększonych lub zmniejszonych kopii

Wskazówka



Kopiowanie

Proces kopiowania można uruchomić w dowolnym czasie, naciskając **COPY**. Nacisnąć **ECO**, aby wykonać kopię z funkcją oszczędzania toneru.

1 Włóż dokument.

2 Naciśnij **OK**, [1][3] oraz **OK**.

3 Podaj żądaną liczbę kopii dokumentu (maksymalnie [9][9]).

4 Potwierdź za pomocą **OK**.

5 Oryginały można kopiować w powiększeniu względnie w pomniejszeniu. Możliwe jest pomniejszenie do 25 procent i powiększenie do 400 procent. Wprowadź żądaną wartość za pomocą klawiatury numerycznej.

Wskazówka



Wybór prekonfigurowanych wartości

Aby wybrać prekonfigurowaną wartość, należy użyć ▲/▼. Zapisane są standardowe wartości, na przykład zmniejszenie z formatu A4 do A5, albo dostosowanie europejskich formatów Letter i Legal

6 Nacisnąć **COPY**, aby uruchomić proces kopiowania lub **OK** aby skonfigurować dodatkowe ustawienia (patrz rozdział dotyczący *wykonywania kopii z dostosowanymi ustawieniami* na stronie 33).

Kopiowanie kilku dokumentów na jednej stronie (kopiowanie mozaikowe)

Wskazówka



Kopiowanie

Proces kopiowania można uruchomić w dowolnym czasie, naciskając **COPY**. Nacisnąć **ECO**, aby wykonać kopię z funkcją oszczędzania toneru.

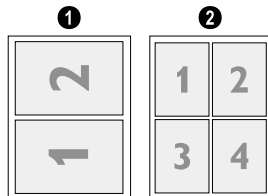
Można kopiować kilka dokumentów na jednej stronie, aby oszczędzać papier. Podczas procesu kopiowania dokumenty są automatycznie dostosowywane.

1 Naciśnij **OK**, [1][4] oraz **OK**.

2 Aby wybrać żądany układ, należy użyć ▲/▼.

❶ Dwa dokumenty na jednej stronie.

❷ Cztery dokumenty na jednej stronie.



3 Nacisnąć **COPY**, aby uruchomić proces kopiowania lub **OK** aby skonfigurować dodatkowe ustawienia (patrz rozdział dotyczący *wykonywania kopii z dostosowanymi ustawieniami* na stronie 33).

Konfigurowanie ustawień drugiego profilu

Nastaw rozdzielczość

1 Naciśnij **OK**, [1][0][6][3] oraz **OK**.

2 Żądaną rozdzielczość należy wybrać za pomocą ▲/▼:

AUTO – Optymalne ustawienie dla wszystkich typów dokumentów

TEKST – Dla tekstów z drobną czcionką lub rysunkami

JAKOŚĆ – dla dokumentów z wieloma szczegółami

FOTO – Największa rozdzielczość.

3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie kontrastu

- 1 Naciśnij **OK**, **1** **0** **6** **4** oraz **OK**.
- 2 Żądany kontrast należy ustawić za pomocą **▲/▼**.
-/1 – Jaśniejsze kopie i faksy
4 (ustawienie domyślne) – Ustawienie zoptymalizowane dla druku tekstu i fotografii
+/7 – Ciemniejsze kopie i faksy (na przykład dokumenty z niewyraźnym drukiem)
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie jasności

- 1 Naciśnij **OK**, **1** **0** **6** **5** oraz **OK**.
- 2 Przyciski **▲/▼** służą do określenia żadanego poziomu jasności:
-/1 – Jaśniejszy wydruk
4 (ustawienie domyślne) – Ustawienie zoptymalizowane dla druku tekstu i fotografii
+/7 – Ciemniejszy wydruk
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

9 Ustawienia

Wskazówki



Modyfikacja ustawień podstawowych

Zmienione ustawienia zostaną zapisane jako nowe ustawienia domyślne. Jeżeli wybierzesz funkcję specjalną do jednorazowego procesu, pamiętaj, po tej czynności przywrócić ustawienia domyślne lub ustawienia fabryczne.

Wskazówki



Nawigacja w menu

Kursor przesuwa się za pomocą ▲/▼. Naciśnij przycisk **C**, aby wrócić do poprzedniego poziomu menu. Naciśnij **⊕** aby zamknąć menu i powrócić do trybu początkowego.

Wskazówki



Przycisk pomocy (Help)

Listę ustawień można również wydrukować, naciskając: **i**. Używając ▲/▼ wybierz **KONFIGURACJA**. Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie funkcji oszczędzania energii

Ta funkcja służy do określenia, po jakim czasie od wykonania zadania drukowania urządzenie przełączy się do trybu oszczędzania energii. W przypadku odbioru faksu lub sporządzania wydruku albo kopii urządzenie automatycznie przechodzi z trybu oszczędzania prądu na tryb roboczy.

- 1 Naciśnij **ECO**.
- 2 Używając ▲/▼ wybierz **OSZ. ENERGII**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówki



Funkcja dostępu

Można też uruchomić tę funkcję, naciskając: **OK**, **0** **0** **0** **2** **1** i **OK**.

- 4 Należy wybrać czas (w minutach), po którym urządzenie powinno się przełączyć do trybu oszczędzania energii, używając ▲/▼. Jeżeli urządzenie powinno się przełączyć do trybu oszczędzania energii bezpośrednio po wykonaniu zadania drukowania, należy wybrać **0**.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie funkcji oszczędzania toneru

Ta funkcja służy do włączania oszczędzania toneru. Wydruk będzie nieco jaśniejszy, dzięki czemu liczba stron możliwa do wydrukowania z jednego pojemnika z tonerem będzie wyższa.

- 1 Naciśnij **ECO**.
- 2 Używając ▲/▼ wybierz **OSZ. TONERU**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówki



Funkcja dostępu

Można też uruchomić tę funkcję, naciskając: **OK**, **0** **0** **0** **2** **2** i **OK**.

- 4 Użyj ▲/▼, aby wybrać czy chcesz włączyć, czy wyłączyć tę funkcję.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wybór kraju

UWAGA!



Prawidłowe ustawienie kraju!

Należy ustawić kraj, w którym urządzenie jest używane. W przeciwnym razie urządzenie nie będzie dostosowane do sieci telefonicznej. Jeśli dany kraj nie znajduje się na liście, musisz wybrać inne ustawienie i używać kabla telefonicznego właściwego dla danego kraju. Skontaktuj się ze sprzedawcą.

- 1 Naciśnij **OK**, **0** **3** **1** oraz **OK**.
- 2 Użyj ▲/▼, aby wybrać kraj, w którym urządzenie jest używane.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wybór języka

- 1 Naciśnij **OK**, **0** **3** **3** oraz **OK**.
- 2 Użyj ▲/▼, aby wybrać żądany język komunikatów wyświetlacza.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie godziny i daty

- 1 Naciśnij **OK**, **0** **1** **1** oraz **OK**.
- 2 Wprowadź datę (dwie cyfry w każdym polu), przykładowo **3** **1** **0** **5** **2** **5** aby ustawić 31 maja 2025 r.
- 3 Podaj godzinę, np. **1** **4** **0** **0** dla godziny 14.00.
- 4 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie strefy czasowej

Czas uniwersalny (UTC) to aktualnie stosowany uniwersalny format czasu. Licząc od Greenwich w Londynie (południk zerowy), świat dzieli się na strefy czasowe. Strefy te są oznaczane odchyleniem od UTC (w godzinach), na przykład UTC+1 dla czasu środkowoeuropejskiego (CET)

W krajach o kilku strefach czasowych można wybrać prekonfigurowaną strefę czasową lub ręcznie wprowadzić odchylenie miejscowej strefy czasowej od czasu uniwersalnego UTC. W krajach o jednej strefie czasowej to ustawienie zostało dostosowane automatycznie, jeżeli kraj został skonfigurowany prawidłowo (Patrz również rozdział *Ustawianie kraju* na stronie 36).

- 1 Naciśnij **OK**, **[0]** **[1]** **[2]** oraz **OK**.
- 2 Aby wybrać kraj, w którym urządzenie jest używane, należy wybrać **▲/▼**.
- 3 **Ręczne wprowadzanie odchylenia względem czasu UTC:** Wprowadzić odchylenie (w godzinach) używając klawiatury numerycznej, na przykład, **[1]** w przypadku UTC+1. Na ekranie wyświetlony jest edytor stref czasowych.

Wskazówku



Edytor stref czasowych

Naciśnąć **▲/▼**, aby zmienić znak (+/-). Można również wprowadzić wartości krótsze niż godzina, na przykład 0,15 (lub 0,25) w przypadku kwadransu, 0,30 (lub 0,50) w przypadku pół godziny lub 0,45 (albo 0,75) w przypadku trzech kwadransów.

- 4 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówku



Automatyczne przełączanie czasu zimowego/czasu letniego

Przy ustawianiu kraju i strefy czasowej włącza się automatyczne przełączanie między czasem letnim i czasem zimowym. Automatyczne przełączanie wyłącza się, jeśli ręcznie wprowadzono odchylenie od czasu uniwersalnego za pomocą edytora stref czasowych

Wprowadzanie numeru faksu i nazwy użytkownika

Twoje nazwisko i numer będą dodawane razem z datą, godziną i numerem strony w górnej części (= nagłówku) każdego faksu.

Wskazówku



Wprowadzić tekst

Wielkie litery wprowadzamy naciskając i przytrzymując przycisk **[F]**. Spację można wprowadzić za pomocą **[]**.

Symbole i znaki specjalne wprowadza się za pomocą **@...** . Naciśnij **â...**, aby wstawić znaki specjalne właściwe dla danego języka. Wybierz za pomocą **▲/▼**. Potwierdź za pomocą **OK**.

Kursor przesuwają za pomocą **▲/▼**. Do usuwania pojedynczych znaków służy przycisk **C**.

Wprowadzanie nazwy

- 1 Naciśnij **OK**, **[0]** **[2]** **[1]** oraz **OK**.
- 2 Wprowadź nazwę za pomocą przycisków **(A – Z)**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wprowadzanie numeru

- 1 Naciśnij **OK**, **[0]** **[2]** **[2]** oraz **OK**.
- 2 Wprowadź swój numer.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie dzwonki

Wybór dzwonka

Ta funkcja służy do wybierania standardowego dzwonka. Do pozycji w książce telefonicznej można przypisywać osobne dzwonki (patrz również rozdział dotyczący *zapisywania pozycji* na stronie 19).

- 1 Naciśnij **OK**, **[0]** **[5]** **[4]** oraz **OK**.
- 2 Wybierz żądany dźwięk dzwonka, używając **▲/▼**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Regulacja głośności

- 1 Naciśnij **OK**, **[0]** **[5]** **[5]** oraz **OK**.
- 2 Wybierz żądany poziom głośności za pomocą **▲/▼**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Nastawianie liczby sygnałów

Ta funkcja służy do określenia liczby sygnałów inicjujących tryb odbioru faksu. Po wybraniu liczby sygnałów dzwonka urządzenie przejdzie do odbioru faksu w trybie faksowym. Wybrać **[0]**, aby całkowicie wyłączyć dzwonek (patrz również rozdział dotyczący *cichego odbioru faksu* na stronie 40).

- 1 Naciśnij **OK**, **[0]** **[4]** **[2]** oraz **OK**.
- 2 Wybierz żądaną liczbę sygnałów dzwonka, używając **▲/▼**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Nastaw rozdzielczość

Określanie rozdzielczości transmisji faksu

- 1 Naciśnij **OK**, **[4]** **[0]** **[1]** **[3]** oraz **OK**.
- 2 Żądaną rozdzielczość należy wybrać za pomocą **▲/▼**:
STANDARD – dla dokumentów bez szczególnych cech
DOBRA – Dla tekstów z drobną czcionką lub rysunkami
B DOKL – dla dokumentów z wieloma szczegółami
FOTO – Dla zdjęć
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie rozdzielczości dla kopiowania

- 1 Naciśnij **OK**, **1** **0** **3** oraz **OK**.
- 2 Żądaną rozdzielczość należy wybrać za pomocą ▲/▼:
AUTO – Optymalne ustawienie dla wszystkich typów dokumentów
TEKST – Dla tekstów z drobną czcionką lub rysunkami
JAKOŚĆ – dla dokumentów z wieloma szczegółami
FOTO – Największa rozdzielczość.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie kontrastu

- 1 Naciśnij **OK**, **1** **0** **4** oraz **OK**.
- 2 Żądany kontrast należy ustawić za pomocą ▲/▼.
-/1 – Jaśniejsze kopie i faksy
4 (ustawienie domyślne) – Ustawienie zoptymalizowane dla druku tekstu i fotografii
+/7 – Ciemniejsze kopie i faksy (na przykład dokumenty z niewyraźnym drukiem)
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Określić poziom jasności dla kopiowania

- 1 Naciśnij **OK**, **1** **0** **5** oraz **OK**.
- 2 Przyciski ▲/▼ służą do określenia żadanego poziomu jasności:
-/1 – Jaśniejszy wydruk
4 (ustawienie domyślne) – Ustawienie zoptymalizowane dla druku tekstu i fotografii
+/7 – Ciemniejszy wydruk
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wyłączanie dźwięków przycisków

Naciśnięcie przycisku potwierdzane jest sygnałem dźwiękowym. Dźwięk klawiszy w urządzeniu można wyłączyć.

- 1 Naciśnij **OK**, **0** **0** **7** oraz **OK**.
- 2 Użyj ▲/▼, aby wybrać czy chcesz włączyć, czy wyłączyć tę funkcję.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Konfiguracja ustawień papieru

Wskazówku



Modyfikacja ustawień podstawowych

Zmienione ustawienia zostaną zapisane jako nowe ustawienia domyślne. Jeżeli wybierzesz funkcję specjalną do jednorazowego procesu, pamiętaj, po tej czynności przywrócić ustawienia domyślne lub ustawienia fabryczne.

Ustawianie gramatury papieru

- 1 Naciśnij **OK**, **2** **0** **1** oraz **OK**.
- 2 Aby wybrać gramaturę wkładanego papieru, należy użyć ▲/▼.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie źródła papieru

Do tacy na papier można włożyć zwykły papier do druku lub dokumenty zadrukowane (formularze). Do podajnika ręcznego można wkładać specjalne formaty papieru, koperty, slajdy, arkusze etykiet lub zadrukowane dokumenty.

- 1 Naciśnij **OK**, **2** **0** **2** oraz **OK**.
- 2 Aby wybrać źródło papieru, należy użyć ▲/▼.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie formatu papieru

- 1 Naciśnij **OK**, **2** **0** **3** oraz **OK**.
- 2 Za pomocą ▲/▼ należy określić, czy zostanie skonfigurowany format papieru dla tacy na papier bądź czy zostanie użyty podajnik ręczny.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 4 Aby wybrać żądany format papieru, należy użyć ▲/▼. Należy postępować zgodnie ze specyfikacjami umieszczonymi w rozdziale, który zawiera dane techniczne.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie transmisji faksu z pamięci

Można określić, czy dokument ma zostać zeskanowany lub wysłany natychmiast, czy dokumenty zostaną wysłane z pamięci podręcznej. Przy transmisji bezpośredniej dokument jest zapisywany podczas wysyłania. Podczas wysyłania z pamięci dokument jest najpierw odczytywany z pamięci, a następnie zestawiane jest połączenie z odbiorcą.

Wskazówku



Pełna pamięć wiadomości

Jeśli pamięć wiadomości jest pełna, dokumenty są skanowane i natychmiast wysyłane.

- 1 Naciśnij **OK**, **[4][0][1][2]** oraz **OK**.
- 2 Wybierz żądane ustawienie, używając **▲/▼**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Włączenie/wyłączenie nagłówka strony

Nazwa użytkownika oraz numer faksu pojawiają się w nagłówku każdego faksu. Można tą funkcję wyłączyć, jeśli dane nadawcy nie mają być przesłane.

- 1 Naciśnij **OK**, **[4][0][1][4]** oraz **OK**.
- 2 Użyj **▲/▼**, aby wybrać czy chcesz włączyć, czy wyłączyć tę funkcję.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Włączanie i wyłączanie raportu transmisji

Po każdej transmisji urządzenie drukuje raport nadawczy. Dostępne są dwa różne ustawienia.

- 1 Naciśnij **OK**, **[4][0][1][1]** oraz **OK**.
- 2 Użyj **▲/▼**, aby wybrać spośród następujących opcji:
ZAWSZE – Raport z wysłania faksu drukowany jest po każdej udanej względnie przerwanej wysyłce faksu.
PRZY BŁĘDZIE – Raport z wysłania faksu drukowany jest jedynie wówczas, gdy wysyłka faksu nie dojdzie do skutku względnie zostanie przerwana.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie trybu odbioru faksu

Wbudowany w urządzenie przełącznik faksowy odróżnia transmisje faksowe od połączeń telefonicznych. Faksy są odbierane automatycznie, a rozmowy telefoniczne mogą zostać odebrane przez użytkownika, również za pomocą podłączonych dodatkowych urządzeń. Urządzenie nie przestaje dzwonić podczas sprawdzania przychodzącego połączenia.

Dostępne są następujące opcje. Na wyświetlaczu pojawia się wybrany tryb odbioru faksów.

- 1 Naciśnij **OK**, **[0][4][1]** oraz **OK**.
- 2 Wybierz żadaną opcję, używając **▲/▼**.

Wskazówka



Tryb odbioru faksów z podłączonymi dodatkowymi urządzeniami

Wybrać tryb EXT/automatyczna sekretarka, faks lub tryb ręczny, przy podłączaniu dodatkowych urządzeń do gniazda **☎/EXT**. urządzenia.

- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Tryb ręczny

Urządzenie nie będzie automatycznie odbierać faksów. Możesz uruchomić odbiór faksu ręcznie, naciskając **☎**. To ustawienie jest pomocne, gdy chcesz odbierać fakсы za pomocą modemu komputerowego.

Tryb faks

W trybie faksu urządzenie dzwoni tyle razy, ile nastawiono przy użyciu funkcji 042 (zob. również rozdział *Ustawianie liczby dzwonek*, strona 37). Następnie włączany jest tryb odbioru faksu. Tryb ten warto wybrać, jeśli fakсы odbierane są zasadniczo na samym urządzeniu.

Tryb EXT/Automatyczna sekretarka

Należy wybrać ten tryb, jeżeli dodatkowe urządzenia są podłączone do gniazda **☎/EXT**. urządzenia. Jeśli rozmowę przyjmuje podłączona dodatkowo automatyczna sekretarka, urządzenie sprawdza, czy przychodzące połączenie nie jest wezwaniem do odbioru faksu. Jeśli urządzenie rozpoznaje sygnał faksu, faks odbierany jest w sposób automatyczny.

Jeśli nie jest podłączona automatyczna sekretarka, względnie jeśli automatyczna sekretarka nie podejmuje rozmowy, urządzenie przyjmuje po ustalonej liczbie sygnałów połączenie i odbiera automatycznie ewentualny faks.

Wskazówka



Faks przy dodatkowym telefonie

Jeśli odbierzesz połączenie za pomocą urządzenia dodatkowego i usłyszysz, że jest to połączenie faksowe (dźwięk o zmiennej wysokości lub cisza), to możesz uruchomić odbiór faksu naciskając **[*][5]** na dodatkowym telefonie lub naciskając **☎** na urządzeniu. Aby korzystać z tej funkcji dodatkowe telefony muszą być w trybie wybierania tonowego (tony DTMF/MFV) (informacje na ten temat znajdziesz w instrukcji obsługi dodatkowego telefonu).

Tryb automatyczny

(LPF 5125, LPF 5135)

Jeśli włączony jest tryb automatyczny, urządzenie sprawdza, czy przychodzące połączenie to faks, czy ewentualnie rozmowa telefoniczna. Urządzenie będzie automatycznie odbierać transmisje faksów. Urządzenie nie przestaje dzwonić podczas sprawdzania przychodzącego połączenia. W każdej chwili można odebrać rozmowę telefoniczną. Po ustalonej liczbie sygnałów urządzenie przyjmuje połączenie i odbiera automatycznie ewentualny „cichy” faks.

Cichy odbiór faksów

Ustawić liczbę dzwonek  (patrz również rozdział *ustawianie liczby dzwonek* na stronie 37) i ustawić tryb odbioru faksów na tryb faksu (patrz również rozdział *ustawianie trybu odbioru faksu* na stronie 39), aby urządzenie nie dzwoniło przed odebraniem faksu.

Wskazówki



Ręczny odbiór faksu

Jeśli urządzenie jest ustawione na ręczny tryb odbioru, można wówczas nie usłyszeć wezwania do odbioru faksu, a tym samym nie odebrać faksu (patrz również rozdział *Ustawianie trybu odbioru faksów* na stronie 39).

Dodatkowe opcje transmisji faksowej

Zmniejszanie prędkości transmisji

Urządzenie dostosowuje prędkość transmisji do jakości linii telefonicznej. Może to zająć trochę czasu, szczególnie w przypadku połączeń międzynarodowych. Ustaw niższą prędkość transmisji, jeśli wysyłasz fakсы do sieci o słabej jakości linii.

- 1 Naciśnij **OK**,  oraz **OK**.
- 2 Wybierz żadaną prędkość, używając .
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Konfigurowanie wyświetlacza

Skonfiguruj informacje, które mają być pokazywane na wyświetlaczu podczas transmisji.

- 1 Naciśnij **OK**,  oraz **OK**.
- 2 Użyć , aby określić, czy ma być wyświetlana prędkość transmisji, czy numer aktualnie wysyłanej strony.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Dodatkowe opcje odbioru faksów

Zmniejszanie prędkości odbioru

Urządzenie dostosowuje prędkość transmisji do jakości połączenia telefonicznego. Należy ustawić niższą prędkość transmisji, jeżeli to ustawienie trwa zbyt długo lub połączenie nie zostało nawiązane.

- 1 Naciśnij **OK**,  oraz **OK**.
- 2 Wybrać żadaną prędkość, używając .
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawienia dostosowania strony

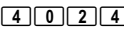
Odbierane fakсы mogą być automatycznie dostosowywane do włożonego formatu papieru. Można również wprowadzić stałą wartość (procentową) dostosowania papieru.

Wskazówki



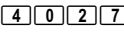
Ustawianie formatu papieru

W przypadku regulacji automatycznej format włożonego papieru musi być ustawiony prawidłowo (patrz również rozdział dotyczący *Ustawianie formatu papieru*, strona 38).

- 1 Naciśnij **OK**,  oraz **OK**.
- 2 Aby ustawić dostosowanie automatyczne lub wprowadzić stałą wartość, należy użyć .
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 4 **Wprowadzanie stałej wartości:** Wprowadzić wartość procentową między  i  procent.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.

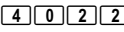
Ustawienie progu stronicowania

Niektóre transmisje faksowe zawierają więcej wierszy, niż zmieści się na jednej stronie. Za pomocą progu stronicowania można określić wartość, od której wiersze faksu będą drukowane na następnej stronie. Wszystkie linie poniżej tej wartości zostaną usunięte.

- 1 Naciśnij **OK**,  oraz **OK**.
- 2 Użyj , aby wybrać spośród następujących opcji:
WŁĄCZ – Wszystkie linie leżące ponad trzy centymetry poza stroną zostaną wydrukowane na drugiej stronie. Wszystkie dodatkowe linie poniżej tej wartości zostaną usunięte.
WYŁĄCZ – Wszystkie linie, które leżą ponad jeden centymetr poza stroną są drukowane na drugiej stronie. Wszystkie dodatkowe linie poniżej tej wartości zostaną usunięte.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Drukowanie wielu kopii

Można wprowadzić ustawienie powodujące drukowanie kilku egzemplarzy odebranego faksu.

- 1 Naciśnij **OK**,  oraz **OK**.
- 2 Wprowadź wartość od  do .
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Blokowanie urządzenia

Za pomocą funkcji blokowania możesz chronić urządzenie przed użyciem przez nieupoważnione osoby. Dostęp do funkcji lub wprowadzanie cyfr możliwe jest tylko po wprowadzeniu prawidłowego kodu. Blokada włącza się automatycznie po każdym użyciu urządzenia.

Wprowadzanie kodu pin

Wskazówka



Wprowadzanie kodu pin

Jeśli już jest zapisany jakiś kod, urządzenie pyta najpierw o stary kod, zanim można wprowadzić nowy kod.

- 1 Naciśnij **OK**, **[9][2][1]** oraz **OK**.
- 2 Wprowadzić czterocyfrowy kod pin.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 4 Wprowadź kod ponownie w celu potwierdzenia.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.

Blokada klawiatury

Ta funkcja blokuje całą klawiaturę urządzenia.

- 1 Naciśnij **OK**, **[9][2][2]** oraz **OK**.
- 2 Wprowadzić czterocyfrowy kod pin.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 4 Użyj **▲/▼**, aby wybrać czy chcesz włączyć, czy wyłączyć tę funkcję.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.

Blokowanie ręcznego wybierania

Ta funkcja blokuje ręczne wybieranie numerów telefonicznych. Można łączyć się z numerami z książki telefonicznej. Ręczne wybieranie numeru ratunkowego **nie** jest możliwe.

- 1 Naciśnij **OK**, **[9][2][3]** oraz **OK**.
- 2 Wprowadzić czterocyfrowy kod pin.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 4 Używając **▲/▼** wybierz **TYLKO SKOROW.**
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.

Blokowanie ustawień

Ta funkcja blokuje zmianę ustawień urządzenia.

- 1 Naciśnij **OK**, **[9][2][4]** oraz **OK**.
- 2 Wprowadzić czterocyfrowy kod pin.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 4 Użyj **▲/▼**, aby wybrać czy chcesz włączyć, czy wyłączyć tę funkcję.
- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.

Drukowanie list i raportów

Drukowanie lista funkcji

Naciśnij **OK**, **[8][1]** i **OK**, aby wydrukować wszystkie funkcje i ustawienia urządzenia.

Wskazówka



Przycisk pomocy (Help)

Listę funkcji można również wydrukować, naciskając **i**. Używając **▲/▼** wybierz **LISTA FUNKCJI**. Potwierdź za pomocą **OK**.

Drukowanie książki telefonicznej

Naciśnij **OK**, **[8][3]** i **OK**, aby wydrukować listę pozycji książki telefonicznej oraz grup.

Wskazówka



Przycisk pomocy (Help)

Książkę telefoniczną można również wydrukować, naciskając **i**. Używając **▲/▼** wybierz **KSIĄŻKA TEL.**. Potwierdź za pomocą **OK**.

Drukowanie dziennika faksów/ połączeń

Dziennik zawiera listę ostatnich 30 transmisji. Dziennik faksów zostanie wydrukowany automatycznie po 30 transmisjach faksowych. Dziennik faksu można również wydrukować w dowolnej chwili.

Lista ponownego wybierania/lista telefonujących (LPF 5125, LPF 5135) zawiera 50 ostatnio wybrane numery i ostatnie połączenia przychodzące.

Naciśnij **OK**, **[8][2]** oraz **OK**.

Wskazówka



Przycisk pomocy (Help)

Można również wydrukować dziennik faksów, naciskając **i**. Używając **▲/▼** wybierz **REJESTRY**. Potwierdź za pomocą **OK**.

Drukowanie listy zadań

Naciśnij **OK**, **[8][4]** oraz **OK**. Urządzenie wydrukuje listę wszystkich zadań, które są w toku.

Wskazówka



Przycisk pomocy (Help)

Listę zadań można również wydrukować, naciskając **i**. Używając **▲/▼** wybierz **POLECENIA**. Potwierdź za pomocą **OK**.

Drukuj listę ustawień

Naciśnij **OK**, **[8][0]** i **OK**, aby wydrukować wszystkie ustawienia urządzenia.

Wskazówka



Przycisk pomocy (Help)

Listę ustawień można również wydrukować, naciskając **i**. Używając **▲/▼** wybierz **KONFIGURACJA**. Potwierdź za pomocą **OK**.

10 Linie telefoniczne i urządzenia dodatkowe

Określenie procesu wybierania

(Ta funkcja nie jest dostępna we wszystkich krajach i sieciach)

W niektórych krajach można ustawić wybieranie impulsowe lub tonowe (tony DTMF).

Wskazówku



Określenie procesu wybierania

Z wybierania impulsowego należy korzystać tylko wówczas, gdy używana linia telefoniczna nie umożliwia wybierania tonowego.

- 1 Naciśnij **OK**, **0** **5** **3** oraz **OK**.
- 2 Użyj **▲/▼**, aby ustawić żądany proces wybierania.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie publicznej sieci telefonicznej (PSTN)

(Ta funkcja nie jest dostępna we wszystkich krajach i sieciach)

Wskazówku



PSTN: Public Switched Telephone Network – Publiczna komutowana sieć telefoniczna

Ta funkcja służy do konfigurowania urządzenia do połączenia z publiczną siecią telefoniczną (PSTN). Aby połączyć się z centralą abonencką (PABX), patrz również rozdział dotyczący *ustawiania centrali abonenckiej (PABX)* na stronie 42.

Urządzenie zostanie dostosowane automatycznie do sieci telefonicznej, jeżeli ustawienie kraju jest prawidłowe (patrz również rozdział dotyczący *wyboru kraju* na stronie 36). W przypadku sieci PSTN mogą być wymagane dodatkowe ustawienia. W tej sprawie należy się skontaktować ze sprzedawcą lub działem pomocy technicznej.

- 1 Naciśnij **OK**, **0** **3** **2** oraz **OK**.
- 2 Wybierz żądane ustawienie, używając **▲/▼**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie prywatnej centrali abonenckiej (PABX)

Centrale abonenckie (PABX) występują w wielu biurach i w niektórych domach. Użytkownik podłączony do centrali PABX musi wybrać kod dostępu linii zewnętrznej w celu nawiązania połączenia z publiczną siecią telefoniczną (PSTN).

Wskazówku



Dodatkowy telefon bez numeru wewnętrznego

Dodatkowy telefon podłączony do gniazda telefonicznego urządzenia faksowego nie posiada własnego numeru wewnętrznego.

Można skonfigurować urządzenie do pracy z numerem wewnętrznym, wskazać długość numerów wewnętrznych (bezpośrednie wybieranie numeru) i zapisać kod, który należy wybrać w celu połączenia się z publiczną siecią telefoniczną (PSTN) (= kod dostępu do linii zewnętrznej).

Wskazówku



Kod dostępu do linii zewnętrznej jest wybierany automatycznie

Po dokonaniu tych ustawień nie trzeba wybierać prefiksu centrali, gdy wprowadza się numer zewnętrzny. Urządzenie automatycznie doda kod dostępu do linii zewnętrznej przed numerem, który ma taką samą długość lub jest dłuższy niż skonfigurowane numery wybierane bezpośrednio.

Ustawianie typu połączenia

- 1 Naciśnij **OK**, **0** **5** **1** oraz **OK**.
- 2 Użyj **▲/▼** aby określić, czy urządzenie pracuje na linii wewnętrznej.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Ustawianie kodu dostępu do linii zewnętrznej

Wprowadzić długość numeru bezpośredniego wybierania.

- 1 Naciśnij **OK**, **0** **5** **2** **1** oraz **OK**.
- 2 Wprowadź odpowiednią długość numerów wewnętrznych. Do usuwania pojedynczych znaków służy przycisk **C**. Należy wyjść od najdłuższego numeru i dodać jedno miejsce. Jeśli numery wybierania bezpośredniego składają się z czterech cyfr, należy podać **5**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wprowadzić kod dostępu do linii zewnętrznej.

- 1 Naciśnij **OK**, [0] [5] [2] [2] oraz **OK**.
- 2 Wprowadź kod dostępu do linii zewnętrznej, który służy do połączenia z publiczną siecią telefoniczną. Zazwyczaj jest to [0].

Wskazówki



Nieprawidłowy kod dostępu do linii zewnętrznej

W rzadkich przypadkach kod dostępu do linii zewnętrznej może być inną cyfrą, lub liczbą dwucyfrową. W starszych systemach telefonicznych kodem dostępu do linii zewnętrznej może być R (= Flash). Naciśnij **RD**, aby wprowadzić taki kod dostępu do linii zewnętrznej. Jeśli nawiązanie połączenia z publiczną siecią telefoniczną nie jest możliwe, skontaktuj się z dostawcą swojego systemu telefonicznego.

- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

Łącze DSL

W przypadku gdy używasz modemu DSL: Podłącz urządzenie do gniazda przeznaczonego dla analogowych aparatów telefonicznych/telefaksowych! Dodatkowe informacje znajdziesz w instrukcji obsługi urządzenia DSL. W razie potrzeby należy zasięgnąć informacji u operatora telefonicznego lub dostawcy Internetu.

Łącze ISDN

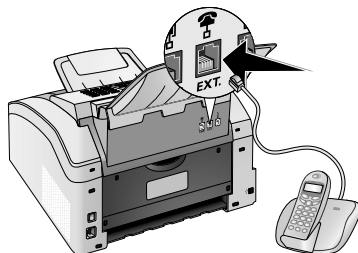
To urządzenie jest faksem analogowym (Grupa 3). To nie jest urządzenie ISDN (Grupa 4), więc bezpośrednia współpraca z łączem ISDN nie jest możliwa. Wymaga adaptera analogowego lub modułu do podłączania terminali analogowych. Informacje na temat łączy ISDN można znaleźć w instrukcjach dostarczanych z adapterem terminalowym lub routerem dial-up.

Podłączanie dodatkowych urządzeń

Do tej samej linii telefonicznej mogą być podłączone urządzenia dodatkowe, takie jak telefony bezprzewodowe, automatyczne sekretarki, modemy i liczniki opłat telefonicznych.

Połączenie z urządzeniem

Możesz podłączać urządzenia dodatkowe bezpośrednio do urządzenia faksowego. Włóż kabel telefoniczny urządzenia dodatkowego do gniazodka urządzenia faksowego oznaczonego **EXT.** (wtyczka RJ-11).



Podłączanie do linii telefonicznej

Prawidłowe działanie przełącznika faksowego wymaga umieszczenia urządzenia jako pierwsze w szeregu urządzeń, podłączonych do tego samego gniazodka telefonicznego. Należy pamiętać o zachowaniu właściwej kolejności.

Wskazówki



Podłączenie do pierwszego gniazodka telefonicznego

Jeżeli dostępne jest więcej niż jedno gniazdko telefoniczne dla tej samej linii telefonicznej, urządzenie musi być podłączone do pierwszego gniazodka telefonicznego.

Używanie dodatkowego telefonu (Easylink)

Funkcja Easylink umożliwia sterowanie urządzeniem faksowym za pomocą dodatkowych telefonów. Aby korzystać z tej funkcji dodatkowe telefony muszą być w trybie wybierania tonowego (tony DTMF/MFV) (informacje na ten temat znajdziesz w instrukcji obsługi dodatkowego telefonu).

Rozpoczynanie odbioru faksu

Jeśli odbierzesz połączenie za pomocą urządzenia dodatkowego i usłyszysz, że jest to połączenie faksowe (dźwięk o zmiennej wysokości lub cisza), to możesz uruchomić odbiór faksu naciskając ***5** na dodatkowym telefonie lub naciskając **◇** na urządzeniu.

Odlóż słuchawkę dodatkowego aparatu, gdy zmieni się dźwięk dzwonka. Urządzenie przyjęło odbiór wiadomości faksowej.

Przejmowanie obsługi linii

Jeśli odbierzesz połączenie za pomocą dodatkowego telefonu, a urządzenie faksowe dalej dzwoni lub podejmuje próby odebrania faksu, możesz odłączyć urządzenie faksowe od linii. Oprócz tego naciśnij ***[*]** na telefonie.

Używanie zewnętrznej automatycznej sekretarki

Zewnętrzna automatyczna sekretarka musi być wyposażona w rozpoznawanie równoległe, aby móc odbierać przychodzące połączenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą.

Aby zapewnić optymalne działanie automatycznej sekretarki, należy ją podłączyć do gniazdka /EXT. urządzenia faksowego. Wybierz opcję EXT/tryb automatycznej sekretarki jako tryb odbioru faksów (zob. też rozdział *Ustawianie trybu odbioru faksu*, str. 39).

Wskazówki



Długość komunikatu powitalnego

Komunikat powitalny musi być krótszy niż dziesięć sekund. Nie należy stosować muzyki jako komunikatu powitalnego. Jeśli zewnętrzna automatyczna sekretarka posiada funkcję „oszczędzania kosztów połączeń” (tzn. funkcję, która po zarejestrowaniu nowych wiadomości zmienia liczbę sygnałów dzwonka, po których odbierane jest połączenie), należy ją wyłączyć.

Wskazówki



Automatyczna sekretarka rejestruje sygnały faksowe

Jeśli zewnętrzna automatyczna sekretarka nagrywa sygnały faksowe, ale urządzenia faksowe nie odbiera faksów, sprawdź połączenie z zewnętrzną automatyczną sekretarką.

11 Serwis

Wskazówki



Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia zakłóceń w pracy urządzenia, należy postępować zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu i w raporcie o błędach.

Wyświetlanie poziomów licznika

Można wyświetlać różne poziomy liczników urządzenia, aby uzyskiwać informacje.

Wyświetlanie liczby wysłanych stron faksu

Naciśnij **OK**, [9][4][1] oraz **OK**. Przedstawiona jest liczba wysłanych stron faksu

Wyświetlanie liczby odebranych stron faksu

Naciśnij **OK**, [9][4][2] oraz **OK**. Przedstawiona jest liczba odebranych stron faksu

Wyświetlanie liczby zeskanowanych dokumentów

Naciśnij **OK**, [9][4][3] oraz **OK**. Wyświetlona jest liczba zeskanowanych dokumentów

Wyświetlanie liczby wydrukowanych stron

Naciśnij **OK**, [9][4][4] oraz **OK**. Wyświetlona jest liczba wydrukowanych stron.

Wyświetlanie liczby skopiowanych stron

Naciśnij **OK**, [9][4][5] oraz **OK**. Wyświetlona jest liczba skopiowanych stron.

Wyświetlanie poziomu tonera

Urządzenie rejestruje zużycie tonera po każdym wydruku i oblicza na tej podstawie poziom tonera w naboju. Poziom toneru jest zapisywany w każdym naboju z tonerem.

Naciśnij **OK**, [9][4][6] oraz **OK**. Poziom tonera w naboju wyświetlany jest w procentach w przedziale od 100 procent (pusty) do 0 procent (pełen).

Sprawdzanie wersji oprogramowania sprzętowego

- 1 Nacisnąć **OK**, [9][3][4] i dwukrotnie **OK**.
- 2 Na wyświetlaczu zostanie podana wersja oprogramowania sprzętowego urządzenia.
- 3 Potwierdzić za pomocą **OK**.

Wymiana wkładu z tonerem

Urządzenie rejestruje zużycie tonera po każdym wydruku i oblicza na tej podstawie poziom tonera w naboju. Poziom toneru jest zapisywany w każdym naboju z tonerem. Można używać różnych nabojów z tonerem i wyświetlać poziom toneru w naboju.

ZAGROŻENIE!



Pył wydostający się z toneru!

Nigdy nie otwierać naboju z tonerem. Jeśli wydostał się pył tonerowy, unikać jego kontaktu ze skórą i oczami. Nie wolno w żadnym razie wdychać pyłu tonerowego. Pył należy usunąć z ubrań lub przedmiotów zimną wodą, ciepła woda utrwaliłaby toner. Nigdy nie usuwać rozsypanego pyłu z toneru za pomocą odkurzacza.

UWAGA!



Używać oryginalnych materiałów eksploatacyjnych!

Należy korzystać wyłącznie z oryginalnych materiałów eksploatacyjnych. Można je nabyć od wyspecjalizowanych sprzedawców detalicznych oraz w naszym dziale zamówień. Inne materiały eksploatacyjne mogą spowodować obrażenia urządzenia.

UWAGA!



Przestrzegać instrukcji na opakowaniu

Przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu materiałów eksploatacyjnych.

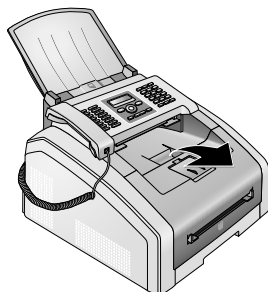
- 1 Otworzyć urządzenie, odchylając pokrywę urządzenia do przodu

UWAGA!



Nie otwierać w trakcie zadania drukowania!

Nigdy nie otwierać pokryw, gdy urządzenie drukuje.

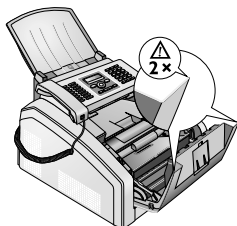


ZAGROŻENIE!

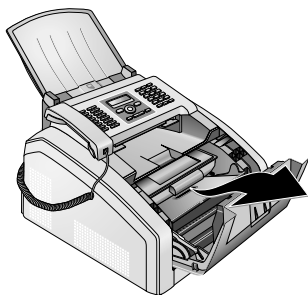


Krawędzie pokryw urządzenia!

Należy zwracać uwagę na krawędzie pokryw urządzenia. Sięgając do urządzenia z boku, można się skaleczyć.



- 2 Wyjąć stary nabój z tonerem, chwytając go za uchwyt pośrodku i wyciągając do przodu z urządzenia.



ZAGROŻENIE!

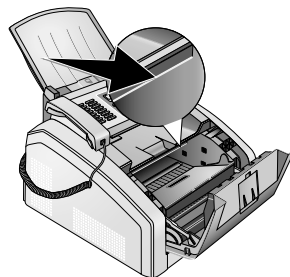


Pył wydostający się z toneru!

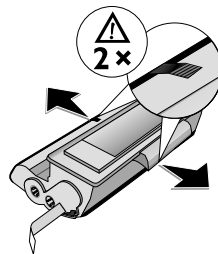
Ostrożnie wyjąć kasety z tonerem z urządzenia, tak żeby nie wysypał się pył tonera. Należy uważać, gdzie kładziemy kasety, ponieważ wysypujący się pył tonera może zabrudzić podłogę.

Napoczęte względnie zużyte naboje z tonerem należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu lub też w plastikowej torebce, aby w ten sposób zapobiec wydostawaniu się pyłu tonerowego. Stare naboje należy здаwać w specjalistycznych sklepach względnie punktach zbierania odpadów. Nigdy nie wrzucać naboji z tonerem do ognia. Naboje z tonerem nie mogą dostać się do rąk dzieci.

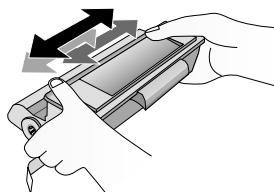
- 3 Przy co trzeciej wymianie naboju z tonerem należy oczyścić głowicę drukującą LED. Oczyścić szybką głowicę druku LED nad nabojem z tonerem miękką, niepalącą ściereczką.



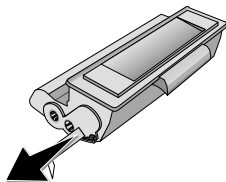
- 4 Wyjąć nowy nabój z tonerem z opakowania.
5 Usunąć folię i czarny papier ochronny, **jednak nie zdejmować jeszcze paska ochronnego z naboju.**



- 6 Kilka razy pomachać nabojem w tę i z powrotem, aby równomiernie rozłożyć toner, co poprawia jakość druku.



- 7 **Dopiero wtedy** należy całkowicie wyciągnąć pasek ochronny po lewej stronie kasety.



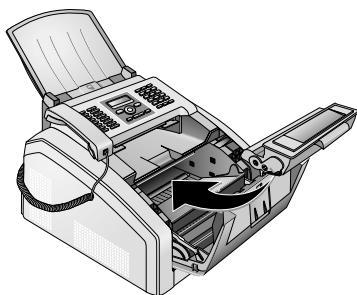
ZAGROŻENIE!



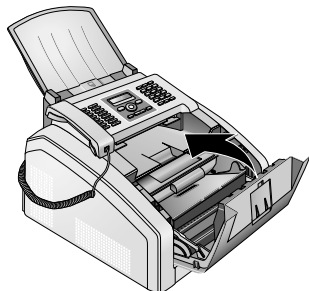
Pył wydostający się z toneru!

Po ściągnięciu paska ochronnego nie potrząsać nabojem. W przeciwnym razie może wydostać się pył tonerowy.

- 8 Włożyć nabój z tonerem do urządzenia. Musi zaskoczyć zatrzask.



- 9 Zamknij urządzenie.



UWAGA!



Pojemnik z tonerem nie został włożony prawidłowo!

Jeżeli pokrywa urządzenia się nie zamyka, pojemnik z tonerem włożono nieprawidłowo. Wyjąć pojemnik z tonerem i włożyć go prawidłowo.

Usuwanie zaciętego papieru

Urządzenie jest wyposażone w czujniki, które szybko rozpoznają zakleszczenie papieru. W przypadku wystąpienia takiego problemu podawanie papieru do drukowania zostaje natychmiast zatrzymane. Sprawdzić zakleszczenie papieru we **wszystkich** trzech miejscach: Taca na papier/podajnik papieru, jednostka drukująca i jednostka utrwalacza (zobacz również pomoc poniżej).

ZAGROŻENIE!

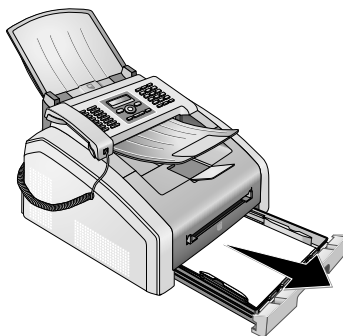


Pył wydostający się z toneru!

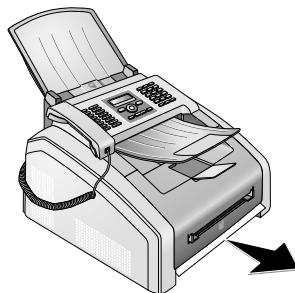
W przypadku zacięcia papieru nie używać siły, aby usunąć papier, lecz raczej delikatnie wyciągnąć go z urządzenia i zachować ostrożność przy usuwaniu. Toner na wydruku może być jeszcze niecałkiem utrwalony, co z kolei może powodować uwalnianie się pyłu tonerowego. Nie wolno w żadnym razie wdychać pyłu tonerowego. Pył należy usunąć z ubrań lub przedmiotów zimną wodą, ciepła woda utrwaliby toner. Nigdy nie usuwać rozsypanego pyłu z toneru za pomocą odkurzacza.

Usuwanie zakleszczenia papieru w tacy na papier/podajniku papieru

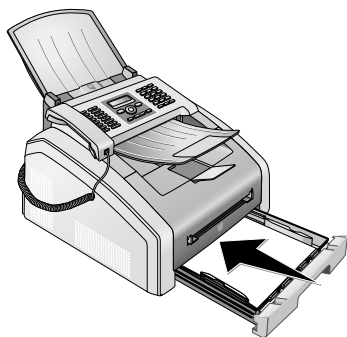
- 1 Wyciągnąć tacę na papier.



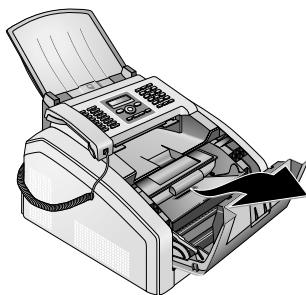
- 2 Ostrożnie wyciągnij papier.



3 Wsunąć kasetę z papierem do urządzenia do oporu.

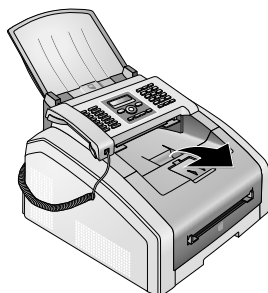


2 Wyjąć stary nabój z tonerem, chwytając go za uchwyt pośrodku i wyciągając do przodu z urządzenia.



Usuwanie zakleszczenia papieru w jednostce drukującej

1 Otworzyć urządzenie, odchylając pokrywę urządzenia do przodu

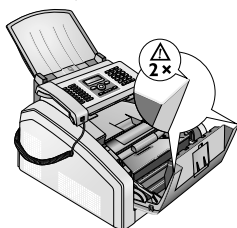


ZAGROŻENIE!

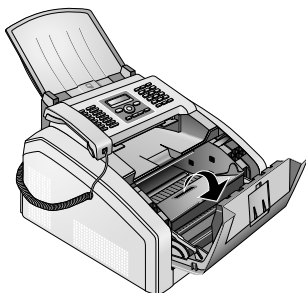


Krawędzie pokrywy urządzenia!

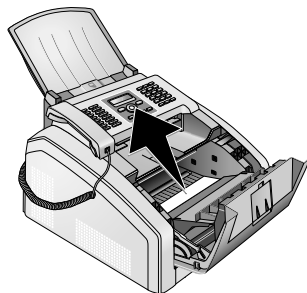
Należy zwracać uwagę na krawędzie pokrywy urządzenia. Sięgając do urządzenia z boku, można się skaleczyć.



3 Otworzyć klappę ułatwiającą usuwanie papieru.



4 Ostrożnie wyciągnij papier.



ZAGROŻENIE!

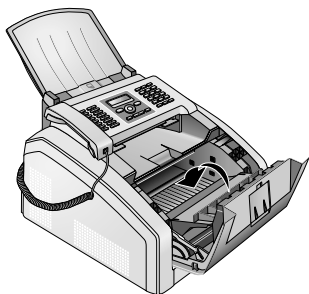


Pył wydostający się z toneru!

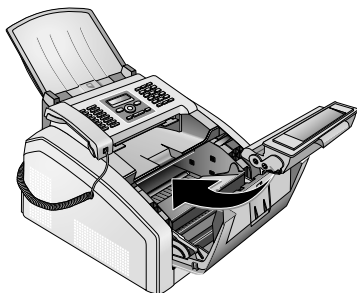
Ostrożnie wyjąć kasetę z tonerem z urządzenia, tak żeby nie wysypał się pył tonera. Należy uważać, gdzie kładziemy kasetę, ponieważ wysypujący się pył tonera może zabrudzić podłoże.

Nigdy nie otwierać naboju z tonerem. Jeśli wydostał się pył tonerowy, unikać jego kontaktu ze skórą i oczami. Nie wolno w żadnym razie wdychać pyłu tonerowego. Pył należy usunąć z ubrań lub przedmiotów zimną wodą, ciepła woda utrwaliłaby toner. Nigdy nie usuwać rozsypanego pyłu z toneru za pomocą odkurzacza.

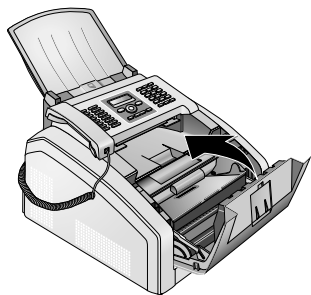
- 5 Zamknąć klapkę usuwania zakleszczonego papieru.



- 6 Włożyć nabój z tonerem do urządzenia. Musi zaskoczyć zatrzask.



- 7 Zamknij urządzenie.



UWAGA!

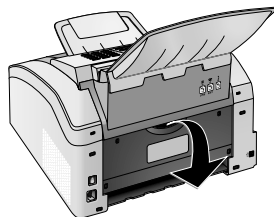


Pojemnik z tonerem nie został włożony prawidłowo!

Jeżeli pokrywa urządzenia się nie zamyka, pojemnik z tonerem włożono nieprawidłowo. Wyjąć pojemnik z tonerem i włożyć go prawidłowo.

Usuwanie zakleszczenia papieru w zespole utrwalacza

- 1 Otworzyć klapkę usuwania zakleszczonego papieru z odwrotnej strony urządzenia.



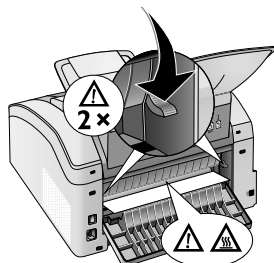
NIEBEZPIECZEŃSTWO –



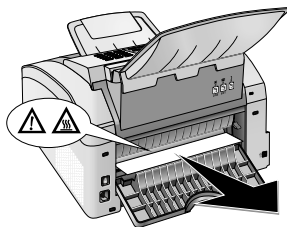
Elementy urządzenia są gorące!

Zespół utrwalający i jego otoczenie wewnątrz urządzenia jest gorące podczas pracy urządzenia. Po otwarciu urządzenia nie dotykać tych części. Postępować ostrożnie na przykład podczas usuwania zacięcia papieru.

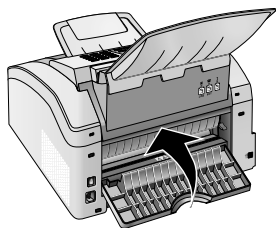
- 2 Wymontować prowadnicę papieru z zespołu utrwalacza, naciskając dźwignię napinającą z **obu stron** w dół.



- 3 Ostrożnie wyciągnij papier.



- 4 Zamknąć klapyk usuwania zakleszczonego papieru. Dźwignie utrwalacza automatycznie złożą się do położenia początkowego.



Wskazówka



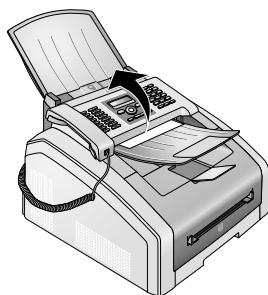
Kontynuować zadanie drukowania

Nacisnąć  po usunięciu usterki, aby kontynuować drukowanie zadania. Nacisnąć , aby wyłączyć komunikat o błędzie.

Usuwanie zaciętego dokumentu

Jeżeli zacięcie papieru występuje w przedniej części:

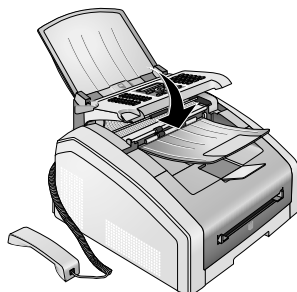
- 1 Odchylić panel do góry, aż zaskoczy zatrask.



- 2 Papier względnie dokument ostrożnie wyciągnąć do przodu.



- 3 Zamknij panel.



Czyszczenie

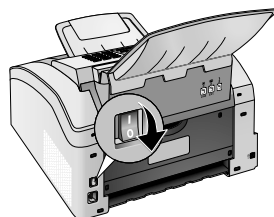
Przed czyszczeniem urządzenia należy je odłączyć od sieci zasilającej.

UWAGA!



Wyłączyć urządzenie!

Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika znajdującego się z tyłu.



UWAGA!



Przywrócenie działania!

Podłączyć przewód zasilający do gniazdka sieciowego. **Dopiero wtedy** włączyć urządzenie za pomocą przełącznika w tylnej części urządzenia.

ZAGROŻENIE!



Instrukcje dotyczące czyszczenia!

Używaj miękkiej, niepylającej ściereczki. W żadnym razie nie używaj ciepłych lub łatwo zapalnych środków czyszczących (aerozoli, środków ściernych, zwiększających połysk, alkoholu itd.). Nie pozwól, aby jakiegokolwiek płynu dostały się do wnętrza urządzenia.

Zwilżyć ściereczkę **nieznacznie** alkoholem do czyszczenia w celu usunięcia uporczywych zabrudzeń. Ściereczka **nie** powinna być mokra.

Wskazówki



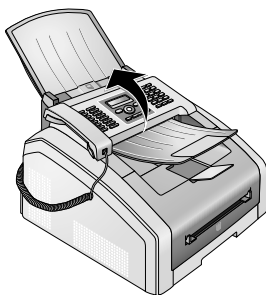
Arkusze czyszczące urządzenia faksowe

Wśród akcesoriów dostępnych na zamówienie w naszym centrum telefonicznej obsługi klienta znajdują się specjalne arkusze czyszczące do urządzeń faksowych. Włóż arkusz do podajnika dokumentów. Naciśnij ; arkusz zostanie wysunięty. Powtórz ten proces kilka razy.

Wyczyścić skaner i podajnik dokumentów.

Jeżeli na wydrukowanych stronach lub na przesłanych wiadomościach faksowych pojawiają się linie lub dokumenty nie są prawidłowo podawane, należy oczyścić skaner i podajnik dokumentów.

- 1 Odchylić panel do góry, aż zaskoczy zatrzask.



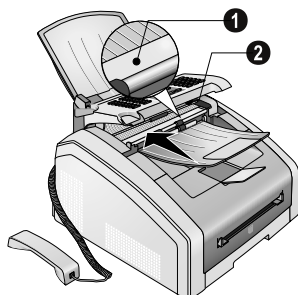
ZAGROŻENIE!



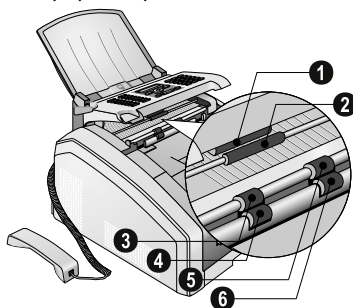
Instrukcje dotyczące czyszczenia!

Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia na stronie 50.

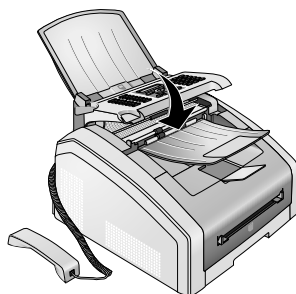
- 2 Wytrzeć ściereczką szybę skanera u dołu (1) i powierzchnię podajnika dokumentów / folii skanera (białej, plastikowej płytki) (2) od góry, miękką, niepyłącą ściereczką.



- 3 Oczyszczyć wałek gumowy podajnika dokumentów (6 x) miękką, niepyłącą ściereczką. Obróć wałek podający; Musisz wyczyścić cały wałek.



- 4 Zamknij panel.



Czyszczenie głowicy drukującej LED

Jeśli na zadrukowanych stronach pojawiają się białe linie lub wydruk jest nieostry, należy oczyścić głowicę drukującą LED.

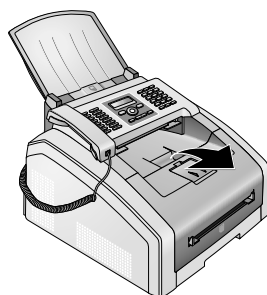
- 1 Otworzyć urządzenie, odchylając pokrywę urządzenia do przodu

UWAGA!



Nie otwierać w trakcie zadania drukowania!

Nigdy nie otwierać pokryw, gdy urządzenie drukuje.

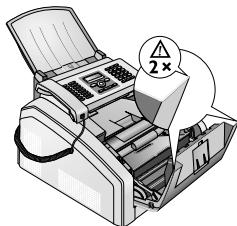


ZAGROŻENIE!

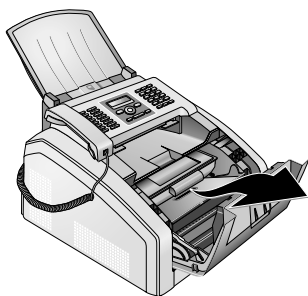


Krawędzie pokrywy urządzenia!

Należy zwracać uwagę na krawędzie pokrywy urządzenia. Sięgając do urządzenia z boku, można się skaleczyć.



- 2 Wyjąć stary nabój z tonerem, chwytając go za uchwyt pośrodku i wyciągając do przodu z urządzenia.



ZAGROŻENIE!



Pył wydostający się z toneru!

Ostrożnie wyjąć kasetę z tonerem z urządzenia, tak żeby nie wysypał się pył tonera. Należy uważać, gdzie kładziemy kasetę, ponieważ wysypujący się pył tonera może zabrudzić podłogę.

Nigdy nie otwierać naboju z tonerem. Jeśli wydostał się pył tonerowy, unikać jego kontaktu ze skórą i oczami. Nie wolno w żadnym razie wdychać pyłu tonerowego. Pył należy usunąć z ubrań lub przedmiotów zimną wodą, ciepła woda utrwaliłaby toner. Nigdy nie usuwać rozsypanego pyłu z toneru za pomocą odkurzacza.

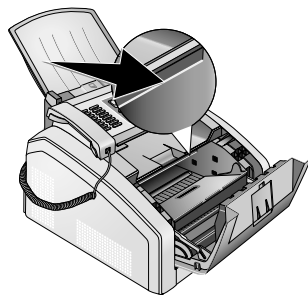
ZAGROŻENIE!



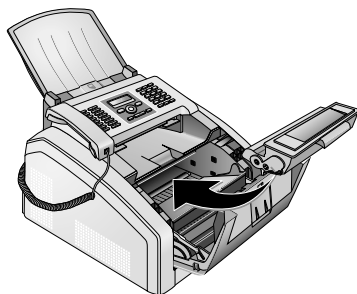
Instrukcje dotyczące czyszczenia!

Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia na stronie 50.

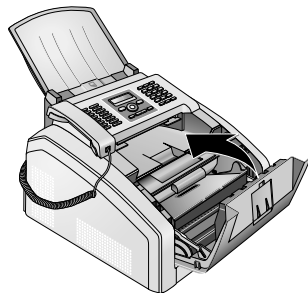
- 3 Oczyszczyć szybkę głowicy druku LED nad nabojem z tonerem miękką, niepylącą ściereczką.



- 4 Włożyć nabój z tonerem do urządzenia. Musi zaskoczyć zatrzask.



- 5 Zamknij urządzenie.



UWAGA!



Pojemnik z tonerem nie został włożony prawidłowo!

Jeżeli pokrywa urządzenia się nie zamyka, pojemnik z tonerem włożono nieprawidłowo. Wyjąć pojemnik z tonerem i włożyć go prawidłowo.

Kalibracja skanera

Jeżeli na wydrukowanych stronach lub na wiadomościach faksowych pojawiają się pionowe linie, możliwe, że trzeba wykonać kalibrację skanera.

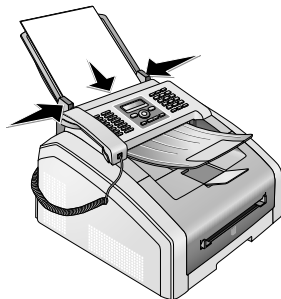
UWAGA!



Instrukcje kalibracji!

Skaner jest kalibrowany w fabryce i zwykle nie jest potrzebna nowa kalibracja. Nie należy często korzystać z tej funkcji. Przed kalibracją skanera oczyścić szybę skanera i folię skanera (zob. też rozdział *Czyszczenie skanera i podajnika dokumentów*, strona 51).

- 1 Włóż białą kartkę papieru do podajnika dokumentów.



- 2 Naciśnij **OK**, **9** **3** **1** oraz **OK**.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.
- 4 Zaczekać na zakończenie kalibracji, aż urządzenie powróci do trybu początkowego.

Użycie kodów serwisowych

Kody serwisowe usuwają wszystkie zmienione ustawienia i przywracają ustawienia fabryczne urządzenia. Urządzenie ze zmienionymi ustawieniami może zachowywać się w sposób inny niż oczekiwano.

UWAGA!



Ustawienia zostaną usunięte!

Kodu serwisowego używaj jedynie wówczas, gdy jest to absolutnie konieczne. Wiele kodów serwisowych kasuje również zapisane wiadomości i pozycje książki telefonicznej.

- 1 Naciśnij **OK**, **9** **3** **3** oraz **OK**.
- 2 Wprowadź kod serwisowy:
7 **0** **0** **1** **5** – Usuwa wszystkie zmienione ustawienia. Zapisane dane i pozycje książki telefonicznej pozostają nienaruszone.
7 **0** **0** **2** **6** – Usuwa zapisane w pamięci fakсы, w przypadku wystąpienia problemów z drukowaniem.
- 3 Potwierdź za pomocą **OK**.

- 4 Używając **▲/▼** wybierz **NA PEWNO?** **TAK**.

- 5 Potwierdź za pomocą **OK**.

Wskazówka



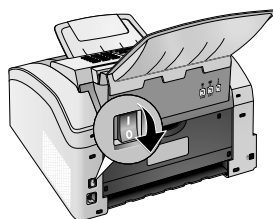
Anulowanie wpisu

Jeśli podałeś błędny kod, możesz anulować wpis wybierając **NA PEWNO?** **NIE**.

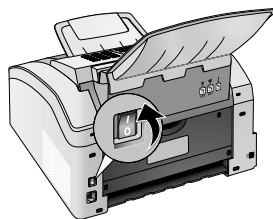
Naprawa przez wyłączenie i włączenie zasilania

Jeśli utrzymuje się problem, którego nie można usunąć, postępując zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi (zobacz również tekst pomocy poniżej), wykonaj następujące czynności.

- 1 Wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika z tyłu.



- 2 Zaczekać przynajmniej dziesięć sekund.
- 3 Włączyć urządzenie za pomocą przełącznika z tyłu.



- 4 Postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu. Jeśli błąd dalej występuje, skontaktuj się z naszym działem pomocy technicznej lub ze sprzedawcą.

Problemy i ewentualne przyczyny

Informacje ogólne	Możliwa przyczyna lub przyczyny
Godzina i data migają na wyświetlaczu.	Po krótkiej awarii zasilania należy sprawdzić ustawienia godziny i daty. Potwierdź za pomocą OK .
Brak sygnału wybierania po podniesieniu słuchawki Brak wysyłania faksów	Sprawdź instalację urządzenia. Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do sieci zasilającej. Podłącz kabel telefoniczny do gniazdka oznaczonego  / LINE . Włóż wtyczkę kabla telefonicznego do gniazdka linii telefonicznej. O ile to możliwe, sprawdź urządzenie, podłączając je do innej linii telefonicznej, zanim skontaktujesz się techniczną obsługą klienta. Postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu.

Problemy z wysyłaniem faksów	Możliwa przyczyna lub przyczyny
Transmisje faksowe są wciąż przerywane.	Spróbuj wysłać faks ręcznie: Naciśnij  i wybierz numer. Jeśli odbiorca używa automatycznej sekretarki, poczekaj aż usłyszysz gwizdający ton. Naciśnij  . Możliwe, że urządzenie faksowe odbiorcy nie jest gotowe do odebrania faksu.
Nie można wysłać faksu na numer faksu.	Zadzwoń na ten numer i sprawdź, czy jest to numer faksu i czy podłączone urządzenie jest gotowe do odbioru (słyszać gwizd lub ciszę). Możliwe jest odsłuchiwanie dźwięków podczas nawiązywania połączenia (Strona 29).
Wysyłane faksy mają złą jakość.	Zmień rozdzielczość. Sprawdź urządzenie, wykonując kopię jakiegoś dokumentu. Jeśli urządzenie działa poprawnie, to możliwe, że uszkodzone jest urządzenie odbiorcy. Sprawdź skaner, drukując listę funkcji (naciśnij OK ,   i OK . Jeżeli lista funkcji zostanie wydrukowana bez błędów, możliwe, że skaner jest brudny lub uszkodzony. Wyczyść skaner.
Odbiorca faksu otrzymuje pusty arkusz.	Włóż dokumenty do podajnika dokumentów stroną zadrukowaną do dołu.
Brak odbioru faksu	Sprawdź, czy ustawiono ręczny tryb odbioru faksu. Urządzenie nie odbiera faksów automatycznie (str. 39). Możliwe, że trzeba zmniejszyć prędkość wysyłania faksu (strona 40).
W słuchawce słychać sygnał faksu lub ciszę.	Połączenie jest transmisją faksową. Naciśnij  na urządzeniu. Oprócz tego naciśnij   na telefonie. Odłóż słuchawkę.

Problemy z drukowaniem lub kopiowaniem	Możliwa przyczyna lub przyczyny
Brak drukowania Drukowanie zostało przerwane.	Nastąpiło zacięcie papieru lub dokumentu; brak papieru lub wkładu z tonerem. Postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu.
Kopia nie zawiera żadnego nadruku.	Włóż dokumenty do podajnika dokumentów stroną zadrukowaną do dołu. Nie włożono naboju z tonerem.
Podczas drukowania za pomocą urządzenia powstają białe linie.	Oczyść bęben tonera suchą ściereczką. Oczyszczyć głowicę drukującą LED powyżej naboju z tonerem (patrz również rozdział <i>Czyszczenie głowicy drukującej LED</i> , strona 51) Oczyszczyć skaner i podajnik dokumentów (patrz również rozdział <i>Czyszczenie skanera i podajnika dokumentów</i> , strona 51).
Podczas drukowania za pomocą urządzenia powstają czarne linie.	Oczyszczyć skaner i podajnik dokumentów (patrz również rozdział <i>Czyszczenie skanera i podajnika dokumentów</i> , strona 51). Pojemnik z tonerem jest uszkodzony i należy go wymienić. Należy korzystać wyłącznie z oryginalnych materiałów eksploatacyjnych.
Podczas drukowania powstają pionowe linie.	Możliwe, że należy wykonać kalibrację skanera (patrz również rozdział <i>Kalibracja skanera</i> , strona 53).
Podczas drukowania słychać głośny dźwięk.	Pojemnik z tonerem jest prawie pusty i należy go wymienić. Należy korzystać wyłącznie z oryginalnych materiałów eksploatacyjnych.
Otrzymane faksu i kopie są zbyt jasne.	Urządzenie nadawcy nie jest ustawione optymalnie. Jeżeli kopia również jest zbyt jasna, toner jest prawie zużyty i należy wymienić pojemnik. Należy korzystać wyłącznie z oryginalnych materiałów eksploatacyjnych.
Wydruk jest nieostry	Oczyszczyć głowicę drukującą LED powyżej naboju z tonerem (patrz również rozdział <i>Czyszczenie głowicy drukującej LED</i> , strona 51)

Komunikaty błędów i możliwe przyczyny

Ogólne komunikaty o błędach	Możliwa przyczyna lub przyczyny
PUSTA STRONA	Wsunąć papier do podajnika ręcznego (zobacz również rozdział <i>Ładowanie papieru do podajnika ręcznego</i> , strona 24).
PAMIĘĆ PEŁNA	Pamięć faksu pełna! Jeśli pamięć faksu jest pełna, nie można odbierać żadnych faksów. Wydrukować zapisane wiadomości faksowe, aby urządzenie mogło znów odbierać nowe wiadomości.
USUŃ PAPIER	Wystąpiło zakleszczenie dokumentu: Wyjąć wszystkie dokumenty z podajnika dokumentów. Usunąć zakleszczenie dokumentu (patrz również rozdział <i>Usuwanie zakleszczenia dokumentu</i> , strona 50).
PAPIER UTKWIŁ	Wystąpiło zakleszczenie papieru: Sprawdzić zakleszczenie papieru we wszystkich trzech miejscach: Taca na papier/ podajnik papieru, jednostka drukująca i jednostka utrwalacza (patrz również rozdział <i>Usuwanie zakleszczenia papieru</i> , strona 47). Usuwanie zakleszczonego papieru. Nacisnąć  po usunięciu usterki, aby kontynuować drukowanie zadania. Nacisnąć  , aby wyłączyć komunikat o błędzie.
ZŁY PAPIER FORM. PAP.	Problem z załadowanym formatem papieru. Sprawdzić, czy użyto właściwego formatu papieru. Powtórzyć wydruk lub kopiowanie. Brak papieru w podajniku papieru lub papier włożono nieprawidłowo. Sprawdzić podajnik papieru.
MAŁO TONERU	Nabój z tonerem jest prawie pusty i należy go wkrótce wymienić. Należy korzystać wyłącznie z oryginalnych materiałów eksploatacyjnych.
TONER PUSTY NIEORYGINALNY TONER NIE ZAINSTALOW. TONER	Problemy z nabojem z tonerem: Nabój z tonerem jest pusty, uszkodzony, nieprawidłowy lub w urządzeniu nie ma naboju z tonerem. Należy sprawdzić nabój z tonerem (patrz również rozdział <i>Wymiana naboju z tonerem</i> , strona 45). Nabój z tonerem jest pusty i należy go wymienić. Należy korzystać wyłącznie z oryginalnych materiałów eksploatacyjnych.
BŁĄD TONERU	Nabój z tonerem włożono nieprawidłowo lub nie może zostać wykryty. Wyjąć nabój z tonerem z urządzenia i włożyć go ponownie. Jeżeli problem się powtarza, nabój z tonerem jest uszkodzony i należy go wymienić (zobacz również rozdział <i>Wymiana naboju z tonerem</i> , strona 45). Należy korzystać wyłącznie z oryginalnych materiałów eksploatacyjnych.
BŁĄD DRUKOWANIA	Błąd podczas drukowania lub kopiowania. Przerwano drukowanie. Powtórzyć wydruk lub kopiowanie.

Ogólne komunikaty o błędach	Możliwa przyczyna lub przyczyny
SCHŁADZANIE	Możliwe jest wystąpienie krótkiej przerwy po wydrukowaniu kilku stron. Urządzenie automatycznie wznowi drukowanie. Jeśli błąd dalej występuje, skontaktuj się z naszym działem pomocy technicznej lub ze sprzedawcą.
SYSTEM DRUKARKI BŁĄD ZESP. UTRWAL. BŁĄD PODAW. PAPIERU BŁĄD GŁÓW_LED BŁĄD BŁĄD SKANERA BŁĄD SYGNAŁU	Błąd urządzenia! Należy skorzystać z pomocy podręcznej (zobacz również rozdział <i>Naprawa przez wyłączenie i włączenie zasilania</i> , strona 53). Jeśli błąd dalej występuje, skontaktuj się z naszym działem pomocy technicznej lub ze sprzedawcą.

Komunikaty błędów na raporcie nadawczym

Komunikaty błędów na raporcie nadawczym	Możliwa przyczyna lub przyczyny
Błąd skanowania	Podczas skanowania wystąpił błąd, na przykład zakleszczenie dokumentu (zobacz również rozdział <i>Usuwanie zakleszczenia dokumentu</i> , strona 50).
Przerwa użytkownika	Proces transmisji został przerwany przez naciśnięcie przycisku  na telefonie nadającym.
Zajęty lub brak odpowiedzi faksu Abonent rozłączył się	Jeśli numer abonenta jest zajęty, urządzenie wybierze numer ponownie, po upływie pewnego czasu. Po sześciu próbach proces transmisji zostanie anulowany. Należy spróbować później. Zadzwoń na ten numer i sprawdź, czy jest to numer faksu i czy podłączone urządzenie jest gotowe do odbioru (słychać gwizd lub ciszę). Naciśnij FAX lub , aby wysłać wiadomość ręcznie. Należy zapytać odbiorcę, czy urządzenie jest gotowe do odbioru faksu.
Niezaprogramowany nr	Numer odbiorcy nie jest już zapisany w urządzeniu. Może to nastąpić na przykład wtedy, gdy jako odbiorcę faksu wysyłanego później wybrano pozycję książki telefonicznej i pozycja ta została usunięta przed wysłaniem faksu.
Odlączono Brak komunikacji Abonent przerwał Sprawdź wyb. numer	Proces transmisji został przerwany. Powtórz proces transmisji. Zadzwoń na ten numer i sprawdź, czy jest to numer faksu i czy podłączone urządzenie jest gotowe do odbioru (słychać gwizd lub ciszę). Naciśnij FAX lub , aby wysłać wiadomość ręcznie. Należy zapytać odbiorcę, czy urządzenie jest gotowe do odbioru faksu. Powtórz transmisję z niższą prędkością (zob. też rozdział <i>Zmniejszanie prędkości transmisji</i>, strona 40).

Komunikaty błędów na raporcie nadawczym	Możliwa przyczyna lub przyczyny
Niepowodzenie transmisji	Transmisja faksów: Powtórzenie procesu transmisji. Zadzwoni na ten numer i sprawdź, czy jest to numer faksu i czy podłączone urządzenie jest gotowe do odbioru (słysząc gwizd lub ciszę). Naciśnij FAX lub ⓧ, aby wysłać wiadomość ręcznie. Należy zapytać odbiorcę, czy urządzenie jest gotowe do odbioru faksu. Odbieranie faksów: Odbiór faksu został przerwany. Zwrócić się do nadawcy o ponowne wysłanie faksu.
Kontakt głosowy	Zadzwoni na ten numer i sprawdź, czy jest to numer faksu i czy podłączone urządzenie jest gotowe do odbioru (słysząc gwizd lub ciszę). Naciśnij FAX lub ⓧ, aby wysłać wiadomość ręcznie.
JAKOŚĆ	Możliwe, że błąd wystąpił, ponieważ numer odbiorcy nie obsługuje trybu korekcji błędów. Transmisja faksów: Wysłana wiadomość faksowa nie została prawidłowo odebrana. Zapytać odbiorcę, czy trzeba powtórzyć transmisję. Odbieranie faksów: Jeżeli otrzymana wiadomość faksowa jest nieczytelna, poprosić odbiorcę o ponowne wysłanie faksu.
PAMIĘĆ PEŁNA	Pamięć faksu pełna! Jeśli pamięć faksu jest pełna, nie można odbierać żadnych faksów. Wydrukować zapisane wiadomości faksowe, aby urządzenie mogło znów odbierać nowe wiadomości.
Błąd drukarki	Podczas drukowania otrzymanej wiadomości faksowej wystąpił błąd. Sprawdzić, czy pokrywa urządzenia nie jest otwarta Sprawdzić, czy zapas papieru nie jest pusty (patrz również rozdział <i>Wkładanie papieru do tacy na papier</i>, strona 23). Sprawdzić, czy nabój z tonerem nie jest pusty (patrz również rozdział <i>Wyświetlanie poziomu toneru</i>, strona 45 i <i>Wymiana naboju z tonerem</i>, strona 45). Sprawdzić, czy wystąpiło zakleszczenie papieru (patrz również rozdział <i>Usuwanie zakleszczenia papieru</i>, strona 47).
Błąd odebranego dokumentu	Możliwe, że otrzymany faks jest niekompletny. Należy zapytać nadawcę o długość wiadomości faksowej. Możliwe, że wiadomość jest za długa, aby móc ją przesłać w całości.
Brak dokumentu do pollingu	W wybranych urządzeniach nie ma żadnych dokumentów gotowych do pobrania. Możliwe, że urządzenie nadawcy nie jest gotowe, lub dokument nie jest już dostępny.
Niezgodne kodowanie	Transmisja faksu do skrzynki: Wprowadzony numer skrzynki głosowej nie istnieje po stronie odbiorcy.
Nieznany nr skrzynki poczt.	Przywoływanie faksu ze skrzynki: Wprowadzony numer skrzynki głosowej nie istnieje po stronie odbiorcy.

12 Słownik

Asymetryczna, cyfrowa linia abonencka (ADSL).

Patrz Cyfrowe Łącze abonenckie (DSL)

Blockada wyświetlania numeru telefonu (CLIR)

W przypadku połączenia z abonentem, Twój numer będzie wyświetlany na wyświetlaczu aparatu osoby, do której dzwonisz. Można wyłączyć tę funkcję i ograniczyć wyświetlanie własnego numeru (ograniczenie identyfikacji linii wywołującej, CLIR)

CCITT

Comite Consultatif International Téléphonique et Télégraphique (poprzednik organizacji ITU)

CE

Conformité Européenne

Centrala telefoniczna

Centrale telefoniczne są powszechne w dużych firmach. Również prywatne instalacje ISDN mogą stanowić centrale telefoniczne. Aby ustanowić połączenie z publiczną siecią telefoniczną z telefonu podłączonego do centrali telefonicznej, trzeba wybrać przed właściwym numerem odpowiednią cyfrę, najczęściej jest to zero (patrz również prefiks).

CLIP

Prezentacja numeru łącza wywołującego (zob. Numer abonenta wywołującego)

CLIR

Blockada prezentacji własnego numeru (zob. Numer abonenta wywołującego)

CNG

Calling Signal (patrz Sygnał faksu)

Cyfrowa linia abonencka (DSL)

Łącza danych dla gospodarstw domowych i firm o wysokiej prędkości transmisji (łącza szerokopasmowe), używane zwykle do łączenia się z internetem. Do połączenia DSL można używać linii telefonii stacjonarnej. Z uwagi na użyty zakres częstotliwości, możliwe jest korzystanie z Internetu za pośrednictwem łącza DSL jednocześnie z łącznością telefoniczną. W przypadku gospodarstw domowych zwykle dostępne są łącza z różnymi prędkościami transmisji: Asymetryczna, cyfrowa linia abonencka (ADSL). Wysoka prędkość pobierania i znacznie niższa prędkość wysyłania.

Datownik

W nagłówku każdego otrzymanego faksu pojawia się dokładna data i godzina odebrania. Pamięć buforowa zapewnia, że również w przypadku zaniku prądu podawane są dokładne dane. W ten sposób można udowodnić, kiedy nadszedł faks.

DTMF

Dual Tone Multi Frequency – wieloczęstotliwościowa metoda wybierania numerów i sygnalizacji, wykorzystująca sygnał dwutonowy (zobacz Wybieranie tonowe)

Easylink

Funkcja Easylink oferuje dodatkowe opcje do zarządzania zewnętrznymi urządzeniami, które są podłączone do tej samej linii telefonicznej, co urządzenie (rozpoczynanie odbioru faksu, przejmowanie linii, zobacz Urządzenia dodatkowe) Aby korzystanie z tej funkcji było możliwe, dodatkowe telefony muszą być ustawione w trybie wybierania tonowego (tony DTMF).

ECM

Error Correction Mode (ECM) – Tryb korekcji błędów

Error Correction Mode (ECM) – Tryb korekcji błędów

ECM (Error Correction Mode) System ECM redukuje błędy podczas transmisji, które mogą przykładowo powstawać na skutek złego stanu łączy i skraca tym samym czas transmisji. Oba połączone fakсы muszą pracować w systemie ECM.

Faza rozgrzewania

Urządzenie standardowo czuwa w trybie oszczędzania prądu (patrz tryb oszczędzania prądu). W fazie rozgrzewania urządzenie rozgrzewa jednostkę drukującą, aż osiągnięta zostanie konieczna temperatura robocza i można będzie wydrukować kopię lub faks.

Funkcja Hook-Flash

Patrz przycisk Flash

Grupy urządzeń faksowych

Fakсы są podzielone, zgodnie ze standardami międzynarodowymi na grupy urządzeń faksowych, na podstawie rodzaju i prędkości transmisji. Połączenia między urządzeniami należącymi do różnych grup są możliwe, ale wybierana jest najniższa wspólna prędkość transmisji. Prędkość ta ustalana jest podczas procedury uzgadniania (zob. Uzgadnianie) wykonywanej na początku połączenia. Fakсы z grup od 1 do 3 to analogowe urządzenia faksowe. Obecnie grupy 1 i 2 są rzadko spotykane. Najczęściej występują urządzenia faksowe z grupy 3, które umożliwiają transmisję z prędkością od 9 600 do 33 600 b/s. Fakсы z grupy 4 to urządzenia cyfrowe, które działają wyłącznie w sieciach ISDN. Ich maksymalna prędkość transmisji to 64 000 b/s.

Identyfikacja abonenta wywołującego (CLIP)

Istnieją dwa typy identyfikatora ID numeru dzwoniącego (Prezentacja numeru abonenta wywołującego, CLIP). Jeśli ktoś dzwoni do użytkownika, numer telefonu abonenta wywołującego pojawia się na wyświetlaczu faksu. Jeśli inny abonent dzwoni podczas prowadzenia rozmowy telefonicznej, użytkownik słyszy dźwięk w słuchawce. Aby było to możliwe, operator musi udostępniać obie usługi i aktywować je dla danej linii telefonicznej. Przesyłanie informacji o własnym numerze telefonu można tymczasowo wyłączać i włączać, lub wyłączyć na stałe (Blockada prezentacji własnego numeru, CLIR).

Identyfikacja nadawcy (= nagłówek)

Na górnej krawędzi każdego faksu pojawia się numer faksu, nazwa nadawcy oraz data i godzina przekazania faksu.

ISDN

Integrated Services Digital Network

ITU

Międzynarodowa Unia Telekomunikacyjna (Organizacja Narodów Zjednoczonych)

Kod dostępu do linii zewnętrznej

Kod dostępu do linii zewnętrznej to liczba lub litera, którą należy wybrać, przed wybraniem żadanego numeru telefonu, na aparacie podłączonym do centrali abonenckiej, w celu uzyskania połączenia z publiczną siecią telefoniczną (zob. Centrala abonencka).

Kodowanie

Dane przesyłane podczas transmisji faksowej są kodowane i kompresowane. Minimalny standard to MH (Modified Huffman). Lepszymi metodami kodowania są MR (Modified Read) i MMR (Modified Modified Read).

LCD

Liquid Crystal Display – Wyświetlacz ciekłokrystaliczny

LED

LED: Light Emitting Diode – Dioda elektroluminescencyjna

Lista telefonujących

Na liście dzwoniących zapisane są numery ostatnich dzwoniących. Ważne jest, żeby dla łącza telefonicznego udostępniona była usługa identyfikacji dzwoniącego oraz żeby dzwoniący nie zablokował przekazania numeru (patrz Identyfikacja abonenta wywołującego).

MH

Modified Huffman (proces kodowania faksów, zob. Kodowanie)

MMR

Modified Huffman Read (proces kodowania faksów, zob. Kodowanie)

MR

Modified Read (proces kodowania faksów, zob. Kodowanie)

Numer wewnętrzny

Numer umożliwiający bezpośrednie dodzwonienie się do telefonu podłączonego do centrali telefonicznej.

PABX/PBX

Centrala abonencka

Pamięć

Jeśli w urządzeniu nie ma papieru lub tonera, urządzenie zapisze w pamięci przychodzące faksy.

Pamięć poziomu tonera

Urządzenie rejestruje zużycie tonera po każdym wydruku i oblicza na tej podstawie poziom tonera w naboju. Poziom toneru jest zapisywany w każdym naboju z tonerem. Można używać różnych nabojów z tonerem i wyświetlać poziom toneru w naboju.

Połączenie oczekujące

Jeśli inny abonent dzwoni podczas prowadzenia rozmowy telefonicznej, użytkownik słyszy dźwięk w słuchawce. Jeśli na danym łączu telefonicznym dostępne są dodatkowe usługi, wówczas można przełączać pomiędzy dzwoniącymi (patrz przycisk połączenia zwrotnego, patrz przełączanie z jednego połączenia na drugie).

POTS

Plain Old Telephone Service

Prędkość transmisji

Organizacja CCITT/ITU wydała dla transmisji danych łączami telefonicznymi specjalne normy międzynarodowe. Wszystkie skrócone oznaczenia zaczynają się na literę V, stąd nazwa klasyfikacji: Standard V. Najważniejsze prędkości transmisji dla transmisji faksowych to: V.17 – 7.200 to 14.400 bps, V.21 – max. 300 bps, V.22 – max. 1.200 bps, V.22 bis – max. 2.400 bps, V.27 ter – max. 4.800 bps, V.29 – max. 9.600 bps, V.32 bis – max. 14.400 bps, V.34 – max. 33.600 bps

Przełączanie między połączeniami

Przycisk R umożliwia przełączanie pomiędzy różnymi rozmowami. Nieaktywna rozmowa telefoniczna jest przytrzymywana, a dzwoniący nie mogą przysłuchiwać się aktywnej rozmowie. W tym celu usługa ta musi być dostępna dla przyłącza telefonicznego użytkownika (patrz sygnalizowanie połączenia oczekującego, patrz Przycisk połączenia zwrotnego).

Przełącznik faksu

Przełącznik faksowy sprawdza przychodzące połączenia telefoniczne i steruje dzwonieniem faksu. W zależności od wybranego trybu, transmisje faksowe mogą być odbierane automatycznie lub ręcznie.

Przerwa międzyseryjna

Numery zamiejscowe lub numery telefonów z podadresami/numerami wewnętrznymi czasem wymagają wstawienia pauzy wybierania, w celu zapobieżenia zbyt szybkiemu wybieraniu i utracie połączenia. Druga część numeru wybierana jest po krótkiej przerwie.

Przycisk Flash (R)

Za pomocą przycisku połączenia zwrotnego można korzystać z dodatkowych usług telefonicznych, jeśli na danym przyłączy telefonicznym dostępne są specjalne funkcje telefoniczne. Przycisk R zastępuje funkcję „hook-flash”. (patrz Połączenie oczekujące, Przełączanie między połączeniami)

Przywoływanie

patrz przywoływanie faksu

Przywoływanie faksu

Przy użyciu funkcji przywoływania faksu można przywołać dokument z innego faksu. W celu przywołania faksu z większego przedsiębiorstwa, udostępniającego szereg dokumentów faksem, można dodać również podadres względnie numer wewnętrzny. W tym celu pomiędzy numerem faksu a pod adresem trzeba wprowadzić pauzę (zobacz Wstawianie pauzy).

PSSTN

Publiczna komutowana sieć telefoniczna

RJ-11

Wtyczka typu Registered Jack 11 (zwana również wtyczką zachodnią i standardową wtyczką telefoniczną)

Skanowanie

Wczytywanie dokumentu do pamięci faksu względnie komputera w celu wysłania, skopiowania względnie dalszej obróbki.

Sygnal faksu, sygnał CNG (= Calling Signal)

Sygnal, jaki wysyła faks, aby zapowiedzieć transmisję faksu. Po wystąpieniu tonu CNG, przełącznik faksu urządzenia rozpoznaje przychodzące połączenie faksowe i rozpoczyna odbiór faksu.

Transmisja do wielu odbiorców (= funkcja broadcast)

Za pomocą tej funkcji możesz wysyłać wiadomości do wielu odbiorców faksu.

Transmisja grupowa

patrz Transmisja do wielu odbiorców

TWAIN

(TWAIN = ang. Tool Without an Interesting Name, narzędzie bez ciekawej nazwy) Sterownik skanowania TWAIN umożliwia dostęp do urządzenia i skanowanie dokumentów z dowolnej aplikacji obsługującej ten standard.

USB

Universal Serial Bus (computer port) – Port USB

Uścisk dłoni

Uścisk dłoni to faza poprzedzająca i kończąca transmisję faksu. Po ustanowieniu połączenia faksy sprawdzają przynależność grupową oraz oznaki wydajności, takie jak stopień pomniejszenia względnie odcienie szarości. Po zakończeniu transmisji faksu urządzenie odbierające potwierdza napięcie faksu przed rozłączeniem połączenia (patrz grupy faksów).

UTC

Uniwersalny czas koordynowany (UTC): uniwersalny czas koordynowany jest aktualnym standardowym czasem uniwersalnym. Licząc od Greenwich w Londynie (południk zerowy), świat dzieli się na strefy czasowe. Strefy te są oznaczane odchyleniem od UTC (w godzinach), na przykład UTC+1 dla czasu środkowoeuropejskiego (CET)

Wybieranie numeru złożonego

zobacz Łączenie numerów

Wybieranie numeru złożonego

Przed rozpoczęciem wybierania można dowolnie łączyć i edytować pozycje książki telefonicznej, cyfry wprowadzane ręcznie, numery z listy ponownego wybierania oraz z listy połączeń przychodzących. Przykładowo, po zapisaniu prefiksu taniego operatora (zob. Wybór operatora dla indywidualnych połączeń) w postaci pozycji w książce telefonicznej można wybrać tę pozycję, a następnie wprowadzić ręcznie żądany numer telefonu, lub wybrać inny numer z książki telefonicznej, z listy ponownego wybierania lub z listy połączeń przychodzących.

Wybieranie pulsowe

Proces wybierania używany w starszych sieciach telefonicznych. Podczas każdego wybieranego numeru słyszysz klikanie (zobacz Wybieranie tonowe).

Wybieranie tonowe (= Dual Tone Multi Frequency)

W wielu krajach wybieranie tonowe zastąpiło wybieranie impulsowe, przy którym każdy numer był przesyłany w postaci odpowiadającej mu liczby impulsów. Przy wybieraniu tonowym, do każdego klawisza jest przypisany określony ton (znany pod nazwą tonu DTMF).

Wybieranie wieloczęstotliwościowe (DTMF)

zobacz Wybieranie tonowe

Wybór operatora dla indywidualnych połączeń

Wybór operatora telefonicznego dla każdego indywidualnego połączenia. Możliwe jest wykonywanie połączeń telefonicznych za pośrednictwem różnych prywatnych operatorów. Dodając prefiks przed żądanym numerem telefonu, można wybrać innego operatora dla każdego połączenia telefonicznego, bez zawierania umowy.

zawieszanie połączenia

Patrz przełączanie pomiędzy połączeniami

13 Załącznik

Dane techniczne

Wymiary (Dł. × Wys. × Szer.)	390 × 291 × 390 mm
Ciężar	< 8,8 kg
Przyłącze sieciowe	220–240 V - / 50–60 Hz
Pobór mocy	
Tryb gotowości	< 4 W
Faza rozgrzewania	< 980 W
Transmisja/odbiór	< 15 W
Drukowanie	< 560 W
Zalecana temperatura otoczenia	18–28 °C
Wilgotność względna	30–70 % (bez kondensacji)
Typ złącza	PSTN · PABX
Tryb wybierania numerów	Wybieranie tonowe / impulsowe (w zależności od kraju)

Standardy

Bezpieczeństwo	EN 60950-1
Emisje	EN 55022 Class B
	EN 61000-3-2
	EN 61000-3-3
Odporność na zakłócenia	EN 55024

Skaner

Typ	czarno-biała · 256 odcienie szarości
Szerokość skanowania	216 mm
Rozdzielczość pozioma	203 dpi
Rozdzielczość pionowa	
Standard	100 dpi
Fine	200 dpi
Tryb Super Fine	400 dpi
Prędkość	
Standard	4,6 sekund na stronę A4
Fine	4,6 sekund na stronę A4
B DOKL	9,2 sekund na stronę A4

Drukarka

Typ	Głowica drukująca typu LED
Emulacja	GDI
Czas rozgrzewania	ok. < 10 sekund
Szerokość	211 mm
Rozdzielczość	600 × 600 dpi
	600 × 1200 dpi
Prędkość	do 20 stron na minutę

Pamięć

Lista ponownego wybierania / lista telefonujących	50
Pozycje	
Książka Telefoniczna	do 250 pozycji
Wiadomości faksowe	do 200 stron (wzorcowego listu testowego)

Papieru (taca na papier)

Pojemność	250 arkusz
Rozmiary	A4 · A5 · B5 (JIS) · Letter · Legal (13/14")
	Exec · Własny
Ciężar	60–105 g/m ²

Papier (ręczny podajnik papieru)

Pojemność	1 arkusz
Szerokość	98–216 mm
Długość	148–356 mm
Ciężar	60–165 g/m ²

Podajnik dokumentów

Pojemność	30 arkusz
Szerokość	140–218 mm
Długość	128–600 mm
Ciężar	60–90 g/m ²

Faks

Typ	Group 3
Kompatybilność	ITU-T T.30
Kompresja danych	MH · MR · MMR · JBIG
Modulacja	V.17 · V.21 · V.27ter · V.29
Prędkość transmisji	14.400 b/s

Kopiarka

Typ	czarno-biała · 256 odcienie szarości
Rozdzielczość	
Automatyczna	200 × 203 dpi
Tekst	200 × 203 dpi
Wysokiej jakości	400 × 203 dpi
Fotograficzna	400 × 203 dpi
Prędkość	24 stron na minutę
Kopiowanie wielokrotne	do 99 stron

Połączenie z komputerem

(LFP 5135)

Typ złącza	USB 2.0 (High Speed)
	(zgodność wstecz USB 1.1)
Kompatybilne systemy operacyjne	
Microsoft Windows	2000 (SP 4) · XP · Vista
Windows 7 · Windows Server 2003/2008	
Apple Macintosh	OS 10.4 · 10.5 · 10.6
Linux	Redhat 9.0 · Debian 5.0 · Suse 11.1
Fedora 11 · Ubuntu 9.10	

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Gwarancja

(Zasady i warunki wyłącznie dla Polski)

Z urządzenia należy korzystać w sposób zgodny z przeznaczeniem i w warunkach normalnej eksploatacji. Firma Sagem Communications nie przyjmuje odpowiedzialności za korzystanie z urządzenia wykraczające poza ramy korzystania z urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i konsekwencje mogące wynikać z takiej eksploatacji.

Aby skorzystać z gwarancji proszę skontaktować się ze sprzedawcą. Wymagany będzie dowód zakupu.

Sprzedawca może również udzielić porad w przypadku niewłaściwego działania urządzenia.

A) Ogólne warunki gwarancji

Firma Sagem Communications, według własnego wyboru zobowiązuje się do wymiany lub naprawy, bez pobierania opłat za robociznę i części zamienne, wszelkich usterek sprzętu w okresie 12 – dwanaście – miesięcy (3 – trzy – miesiące dla akcesoriów), miesięcy od daty oryginalnej faktury sprzedaży urządzenia, w przypadkach gdy te usterek wynikają z wadliwego wykonania.

Jeśli klient nie zawarł z firmą Sagem Communications umowy o konserwacji sprzętu, w której wyraźnie zostało określone, że naprawy są wykonywane w siedzibie klienta, to naprawy nie będą wykonywane w siedzibie klienta. Klient będzie jednak zobowiązany do zwrotu wadliwego urządzenia na adres podany przez sprzedawcę.

W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy, do wysyłki zawsze należy dołączyć dowód zakupu (niezmieniony, bez odrębnych adnotacji i pogorszonej czytelności) wskazujący, że produkt jest nadal objęty gwarancją. Jeżeli dowód zakupu nie zostanie dołączony, centrum napraw firmy Sagem Communications określi status gwarancji produktu na podstawie daty produkcji.

Poza wszelkimi obowiązującymi regułami prawnymi, firma Sagem Communications nie udziela żadnej gwarancji, domniemanej ani wyraźnej, która nie została określona w niniejszym akapicie i nie będzie odpowiedzialna za żadne szkody bezpośrednie lub pośrednie, materialne lub niematerialne, w ramach lub poza ramami niniejszej gwarancji.

Jeśli jakiekolwiek postanowienie niniejszej gwarancji zostanie uznane za nieważne lub niezgodne z prawem w części lub w całości, ze względu na obowiązujący przepis prawa krajowego dotyczący konsumentów, to taka nieważność lub niezgodność z prawem nie naruszy ważności i nie wpłynie na pozostałe postanowienia lub części niniejszej gwarancji.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza uprawnień ustawowych Klienta.

B) Wyłączenia z gwarancji

Z tytułu tej gwarancji firma Sagem Communications nie ponosi odpowiedzialności w związku z:

- Uszkodzeniami, wadami, awariami lub usterek spowodowanymi między innymi:
 - nieprzestrzeganiem instrukcji dotyczących procesu instalacji oraz użytkowania;

– przyczyną zewnętrzną wobec urządzenia (w tym między innymi wyładowaniami atmosferycznymi, pożarem, wstrząsem, wandalizmem, nieprawidłowym stanem sieci elektrycznej lub jakimikolwiek uszkodzeniami wynikającymi z zalania wodą);

– modyfikacjami dokonanymi bez pisemnego zezwolenia firmy Sagem Communications

– nieodpowiednimi warunkami eksploatacji, szczególnie temperaturą i wilgotnością

– naprawą lub konserwacją sprzętu przez osoby nieupoważnione przez firmę Sagem Communications;

• Zużycie wynikające z normalnej, codziennej eksploatacji urządzenia i jego osprzętu

• Uszkodzenie z powodu niewystarczającego lub złego opakowania urządzenia zwracanego do firmy Sagem Communications

• Zastosowanie nowych wersji oprogramowania bez uprzedniej zgody firmy Sagem Communications

• Pracę z urządzeniami lub oprogramowaniem zmodyfikowanym lub dodanym bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Sagem Communications

• Usterki, które nie wynikają z urządzenia ani z oprogramowania zainstalowanego w stacjach roboczych użytkowników w celu korzystania z urządzenia.

Problemy z łącznością wynikające z nieodpowiednich warunków, w tym:

– problemy dotyczące dostępu i/lub podłączenia do Internetu, takich jak przerwy w działaniu sieci dostępowych, lub niewłaściwe działanie linii telefonicznych abonenta lub jego rozmówcy

– błędy transmisji (na przykład słabego zasięgu geograficznego nadajników radiowych, zakłóceń lub słabej jakości linii)

– usterki sieci lokalnej (okablowania, serwerów, stacji roboczych) lub awarii sieci transmisyjnej (w tym między innymi zakłócenia, usterka sieci lub słaba jakość sieci)

– modyfikacja parametrów sieci telefonii komórkowej wykonana po sprzedaży produktu

• Normalnego serwisowania (zdefiniowanego instrukcją obsługi dostarczonej z urządzeniem) a także usterek wynikających z braku serwisowania. Koszty serwisowania są każdym wypadku ponoszone przez Klienta.

• Usterek wynikających z korzystania z produktów, materiałów eksploatacyjnych lub akcesoriów niezgodnych z urządzeniem.

C) Naprawy pozagwarancyjne

W przypadkach określonych w punkcie B), a także po upływie okresu gwarancji, klient musi zwrócić się do autoryzowanego punktu napraw firmy Sagem Communicationso wycenę kosztów.

Koszty naprawy i dostawy zostaną podane na wystawionej dla klienta fakturze.

Poniższe postanowienie ma zastosowanie, o ile nie zawarto z klientem innej umowy w formie pisemnej i wyłącznie na terytorium Polski.



Symbol CE potwierdza zgodność urządzenia z dotyczącymi go dyrektywami UE.

Deklaracja zgodności (DoC)

Firma **Sagem Communications Austria GmbH** deklaruje niniejszym, że urządzenie **LPF5120, LPF5125, LPF5135** jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz innymi dotyczącymi go postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Pełny tekst Deklaracji Zgodności jest dostępny w naszym serwisie internetowym, pod adresem www.sagem-ca.at/doc



Jako uczestnik programu ENERGY STAR Sagem Communications Austria GmbH zapewnia, że urządzenie spełnia wymagania ENERGY STAR.



Opakowanie: Żeby ułatwić ponowne wykorzystanie zużytych opakowań, należy postępować zgodnie z miejscowymi zasadami postępowania z surowcami wtórnymi.

Akumulatory: Zużyte akumulatory należy pozostawiać w wyznaczonych do tego celu miejscach.



Produkt: Symbol przekreślonego kosza na śmieci naklejony na produkt oznacza, że jest on zaliczany do kategorii sprzętu elektrycznego i elektronicznego, który jest objęty szczególnymi regulacjami w zakresie pozbывania się odpadów.

Żeby wymusić proces ponownego wykorzystywania odpadów wtórnych, odzysk surowców z urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE) oraz ochronić środowisko naturalne i zdrowie człowieka, prawo unijne wymaga selektywnego zbierania nieprzydatnego lub uszkodzonego sprzętu w jeden z wymienionych poniżej sposobów:

- Sprzedawca w sklepie detalicznym odbiera od klienta stary sprzęt przy kupnie przez niego nowego.
- Zużyty i nieprawny sprzęt można gromadzić w wyznaczonych do tego celu miejscach.

Opakowanie papierowe i kartonowe można poddać recyklingowi w postaci makulatury. Opakowanie z folii i styropianu należy oddać do recyklingu lub utylizacji jako odpad niezdatny do recyklingu, zależnie od obowiązujących wymagań.

Znaki towarowe: Nazwy własne użyte w niniejszej instrukcji są znakami towarowymi, należącymi do odpowiednich przedsiębiorstw. Brak znaków towarowych ® i TM nie usprawiedliwia założenia, że konkretne terminy są bezpłatnymi znakami towarowymi. Pozostałe nazwy produktów zostały użyte wyłącznie w celach identyfikacyjnych i mogą być znakami towarowymi należącymi do odpowiednich właścicieli. Firma Sagem Communications nie rości sobie jakichkolwiek praw do tych znaków towarowych.

Powielanie niektórych dokumentów (np. przez skanowanie, drukowanie, kopiowanie) jest w wielu krajach zabronione. Poniższa lista dokumentów nie jest wyczerpująca, ma charakter ogólny i przykładowy. W razie wątpliwości proszę skontaktować się z prawnikiem.

- Paszporty (dokumenty tożsamości)
- Dokumenty wizowe wjazdowe i wyjazdowe (dokumenty imigracyjne)
- Dokumenty dotyczące służby wojskowej
- Banknoty, czeki podróżne, polecenia zapłaty
- Znaczniki pocztowe, znaczniki skarbowe (stemplowane lub nie)
- Papiery dłużne, rewersy, obligacje
- Dokumenty chronione prawem autorskim

Należy przestrzegać przepisów prawnych obowiązujących w Twoim kraju, dotyczących ważności prawnej transmisji faksowej – szczególnie w połączeniu z ważnością podpisów, dotrzymania ostatecznych terminów dostawy lub stratami spowodowanymi złą jakością transmisji itd.

Proszę przestrzegać przepisów krajowych dotyczących poufności telekomunikacji i ochrony danych.

Ten produkt jest przeznaczony do współpracy z analogową publiczną siecią telekomunikacyjną (PSTN) w kraju podanym na opakowaniu. W innych krajach urządzenie może nie działać prawidłowo.

W celu uzyskania dalszych informacji, proszę skontaktować się z centrum pomocy technicznej odpowiednim dla danego kraju. W przypadku wystąpienia problemów podczas użytkowania urządzenia proszę najpierw skontaktować się ze sprzedawcą.

Firma Sagem Communications, ani firmy z nią powiązane nie ponoszą odpowiedzialności wobec nabywcy tego produktu ani osób trzecich z tytułu szkód, strat, kosztów lub wydatków poniesionych przez nabywcę lub osoby trzecie, w wyniku wypadku, niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania tego produktu, bądź dokonywania samodzielnych jego modyfikacji, napraw lub zmian, a także w przypadku zaniedbania ścisłego przestrzegania postanowień instrukcji obsługi i konserwacji produktu Sagem Communications.

Firma Sagem Communications nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub problemy wynikające ze stosowania opcji lub materiałów eksploatacyjnych, nie będących oryginalnymi produktami firmy Sagem Communications produktami zatwierdzonymi przez firmę Sagem Communications.

Firma Sagem Communications nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z zakłóceń elektromagnetycznych występujących w rezultacie stosowania kabli połączeniowych, które nie są oznaczone jako produkty firmy Sagem Communications.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadnej części niniejszej publikacji nie wolno powielać, przechowywać w systemie umożliwiającym wyszukiwanie informacji, ani przysyłać w jakiegokolwiek postaci i jakimikolwiek metodami elektronicznymi, mechanicznymi, za pomocą fotokopiowania lub w inny sposób, bez uprzedniego pisemnego zezwolenia firmy Sagem Communications. Zawarte w niej informacje zostały udostępnione wyłącznie w celu wykorzystania w związku z tym produktem. Firma Sagem Communications nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zastosowanie tych informacji do innych urządzeń.

Niniejsza instrukcja obsługi nie jest dokumentem, potwierdzającym zawarcie umowy.

Zastrzega się możliwość występowania błędów, pomyłek drukarskich oraz wprowadzania zmian.

Copyright © 2010 Sagem Communications Austria GmbH

E-mail: dti.faxinfo@sagem.com

(Obsługa w językach: niemieckim, angielskim,
francuskim, włoskim i hiszpańskim)

Internet: www.sagem-communications.com



PHILIPS and the PHILIPS' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V.
and are used by SAGEM COMMUNICATIONS under license from Koninklijke Philips Electronics N.V.

SAGEM COMMUNICATIONS

Printing Terminals

Headquarters : Le Ponant de Paris
205, Route de l'Empereur · 92500 Rueil-Malmaison · FRANCE

Tél. : +33 1 57 61 10 00 · Fax : +33 1 57 61 10 01

www.sagem-communications.com

Simplified Joint Stock Company · Capital 158.291.895 € · 440 294 510 RCS Nanterre

Laserfax 5120 · 5125 · 5135

PL

253117669-B